

Agenda – Y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd

Lleoliad:	I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:
Ystafell Bwyllgora 3 – y Senedd	Alun Davidson
Dyddiad: Dydd Mercher, 16 Medi 2015	Clerc y Pwyllgor
Amser: 09.00	0300 200 6565
	SeneddAmgylch@Cynulliad.Cymru

1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon

2 Bil yr Amgylchedd (Cymru) – Cyfnod 1: Sesiwn Dystiolaeth 21

(09:00 – 11:00)

(Tudalennau 1 – 52)

Carl Sargeant AC, y Gweinidog Cyfoeth Naturiol, yr Aelod sy'n gyfrifol

Andy Fraser, Pennaeth y Rhaglen Rheoli Adnoddau Naturiol

Lori Frater, Cynghorydd Technegol – Diwygio Deddfwriaethol

Nicola Charles, Cyfreithiwr

E&S(4)–24–15 Papur 1

3 Papurau i'w nodi

(Tudalennau 53 – 55)

Bil yr Amgylchedd (Cymru): Cyswllt Amgylchedd Cymru – Gwybodaeth Ychwanegol

(Tudalennau 56 – 57)

E&S(4)–24–15 Papur 2

Bil yr Amgylchedd (Cymru): Cyswllt Amgylchedd Cymru – Targedau Bioamrywiaeth

(Tudalennau 58 – 60)

E&S(4)–24–15 Papur 3



**Bil yr Amgylchedd (Cymru): Ymgyrch Diogelu Cymru Wledig – Gwybodaeth
Ychwanegol**

(Tudalennau 61 – 64)

E&S(4)-24-15 Papur 4

**Bil yr Amgylchedd (Cymru): Y Gymdeithas Cadwraeth Forol – Gwybodaeth
Ychwanegol**

(Tudalennau 65 – 68)

E&S(4)-24-15 Papur 5

**Bil yr Amgylchedd (Cymru): Llythyr gan y Gweinidog Cyfoeth Naturiol at Gadeirydd
y Pwyllgor Cyllid**

(Tudalennau 69 – 77)

E&S(4)-24-15 Papur 6

Bil yr Amgylchedd (Cymru): Wheelabrator Technologies – Gwybodaeth Ychwanegol

(Tudalennau 78 – 88)

E&S(4)-24-15 Papur 7

Bil yr Amgylchedd (Cymru): WWF-UK – Gwybodaeth Ychwanegol

(Tudalennau 89 – 91)

E&S(4)-24-15 Papur 8

**4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y
cyhoedd o weddill y cyfarfod ac o'r cyfarfodydd ar 24 a 30 Medi**

5 Bil yr Amgylchedd (Cymru): Trafod y materion allweddol

(Tudalennau 92 – 152)

Eitem 2

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon



Eich cyf/Your ref
Ein cyf/Our ref LF CS 0726 15

Alun Ffred Jones AC
Cadeirydd y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

3 Medi 2015

Annwyl Alun Ffred

BIL YR AMGYLCHEDD (CYMRU)

Rwyf yn ysgrifennu mewn ymateb i'ch llythyr dyddiedig 16 Gorffennaf, a anfonwyd ar ôl y sesiwn a gynhaliwyd gan eich Pwyllgor ar 24 Mehefin er mwyn craffu ar Fil yr Amgylchedd (Cymru). Bûm i'n rhoi tystiolaeth yn y cyfarfod hwnnw. Rwyf yn ddiolchgar am y cyfle hwn i ddarparu gwybodaeth ychwanegol ac i roi eglurhad pellach er mwyn llywio gwaith y Cynulliad wrth iddo graffu ar y Bil.

Mae'r darpariaethau yn Rhan 1 o'r Bil yn ymdrin â'r fframwaith statudol ar gyfer sicrhau bod adnoddau naturiol Cymru yn cael eu rheoli mewn modd sy'n helpu i ddiwallu ein hanghenion economaidd, cymdeithasol, diwylliannol ac amgylcheddol presennol heb beryglu gallu cenedlaethau'r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion hwythau. Mae'r Bil yn cyflwyno sawl ffordd o wneud hynny: yr Adroddiad ar Gyflwr Adnoddau Naturiol, i'w baratoi gan CNC, a fydd yn asesu cyflwr adnoddau naturiol drwy gyflwyno'r dystiolaeth ddiweddaraf a fydd ar gael; y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol, i'w baratoi gan Weinidogion Cymru, a fydd yn nodi'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd ar gyfer rheoli adnoddau naturiol Cymru; ac, yn olaf, datganiadau ardal, i'w paratoi gan CNC, a fydd yn rhoi'r polisi cenedlaethol ar waith ar y lefel leol. Bwriedir i'r holl ddogfennau hyn ategu ei gilydd a chynorthwyo gyda'r gwaith o weithredu gofynion strategol Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Ceir yn Atodiad 1 fy ymatebion i'r cwestiynau na lwyddwyd i'w cyrraedd yn sesiwn y Pwyllgor ar 24 Mehefin. Mae'r atodiad hefyd yn rhoi rhagor o fanylion am y materion yr oeddech am gael eglurhad yn eu cylch ar ôl y sesiwn dystiolaeth.

Eir ati yn Atodiad 2 i roi rhagor o wybodaeth am yr amserlenni ar gyfer yr hyn y bydd angen ei wneud a'r adroddiadau y bydd gofyn eu paratoi o dan Fil yr Amgylchedd (Cymru), Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a Deddf Cynllunio (Cymru) 2015. Mae'r Atodiad hefyd yn dangos y cysylltiadau rhyngddynt.

Mae Atodiad 3 yn ddatganiad o fwriad y polisi mewn perthynas â'r datganiadau ardal sydd i'w paratoi gan CNC.

Yng nghyfarfod y Pwyllgor ar 24 Mehefin, ymrwymais i anfon Adroddiad ar y Canfyddiadau sy'n Dod i'r Amlwg mewn perthynas â'r cynllun presennol i godi tâl am fapiau siopa. Fe'i hamgaeir yn Atodiad 4. Rwyf yn disgwyl i'r adroddiad llawn cael ei gyhoeddi yn yr hydref, ond gobeithio y bydd o fudd ichi weld y canfyddiadau sy'n dechrau dod i'r amlwg.

Yn olaf, byddaf, yn ystod yr wythnosau nesaf, yn cyhoeddi Datganiad Polisi ar Adnoddau Naturiol. Mae'r ddogfen hon yn rhagflaenydd i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol, a fydd yn ddogfen statudol, ac mae'n mynd ati, ar sail y dystiolaeth sydd ar gael inni ar hyn o bryd, i amlinellu'n blaenoriaethau ar gyfer rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy o fewn y portffolio Adnoddau Naturiol. Y bwriad yw i'r datganiad polisi gael ei ddefnyddio i lywio'r camau y bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn eu cymryd i reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy a hefyd i lywio'r gwaith treialu y bydd yn ei wneud yn hynny o beth. Bwriedir iddo hefyd bennu'r fframwaith ar gyfer ein polisiâu a'n cynlluniau presennol ar gyfer adnoddau naturiol ar y tir, a hynny cyn i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol statudol gael ei gyhoeddi.

Rwyf yn edrych ymlaen at gael siarad â chi eto yn sesiwn y Pwyllgor ar 16 Medi.

Yn gywir

A handwritten signature in black ink, reading 'Carl Sargeant'. The signature is written in a cursive, flowing style with a long tail on the final letter.

Carl Sargeant AC / AM
Y Gweinidog Cyfoeth Naturiol
Minister for Natural Resources

Atodiad 1: Ymatebion i gwestiynau pellach gan y Pwyllgor

Eir ati yn yr Atodiad hwn i ymateb i'r cwestiynau a'r ceisiadau am eglurhad yn eich llythyr dyddiedig 16 Gorffennaf 2015.

1. Polisi Adnoddau Naturiol

a. Esbonio pam nad oes unrhyw ddarpariaethau penodol yn y Bil ynghylch ymgynghori wrth fynd ati i ddatblygu'r Adroddiad am Gyflwr Adnoddau Naturiol, y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol a'r Datganiadau Ardal.

Mae ymgysylltu a chydweithio ag eraill yn rhan gwbl sylfaenol o'r dull newydd o weithredu a ddarperir ar ei gyfer yn y Bil hwn. Nodir hynny'n glir yn adran 4: egwyddorion rheoli cynaliadwy ar adnoddau naturiol. Mae'r egwyddorion hynny'n seiliedig ar egwyddorion rhyngwladol y "dull o reoli ar lefel yr ecosystem". O dan yr egwyddorion hynny, mae gofyn ymgysylltu'n eang â phob sector o'r gymdeithas, yn ogystal â chyda rhanddeiliaid, partïon sydd â buddiant, a chymunedau lleol.

Mae'r Bil hefyd yn cyflwyno gofyniad mewn perthynas â'r angen i gasglu tystiolaeth a phob math o wybodaeth berthnasol, gan gynnwys gwybodaeth leol yn ogystal â gwybodaeth wyddonol.

Gan fod yr egwyddorion hyn bellach yn rhan o ddiben cyffredinol newydd Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) o dan adran 5, bydd yn ofynnol i CNC weithredu yn unol â hwy wrth ymgymryd â'i swyddogaethau, gan gynnwys paratoi'r adroddiad ar gyflwr adnoddau naturiol a'r datganiadau ardal. Mae CNC yn ymgysylltu eisoes â rhanddeiliaid a sefydliadau gwahanol wrth gynnal y treialon ardal a fydd yn llywio'r modd y bydd CNC yn mynd ati i roi'r egwyddorion yn y Bil ar waith yn ymarferol.

Wrth i Weinidogion Cymru baratoi'r Adroddiad Adnoddau Naturiol Cenedlaethol, bydd yn ofynnol hefyd iddynt hwythau, o dan adran 9(8), gydymffurfio â'r egwyddorion hynny. Mae hynny'n golygu y bydd gofyn iddynt ymgysylltu'n llawn â phartïon â buddiant.

b. Egluro pa ymrwymïadau a pholisïau strategol yr ydych yn bwriadu eu cydgrynhoi yn y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol.

Hanfod y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol yw defnyddio'r dull newydd o weithredu a nodir yn y Bil i baratoi polisi a fydd yn ein galluogi i reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Bydd yn amlinellu'r polisïau cyffredinol a'r polisïau penodol, ynghyd â'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd allweddol ar gyfer rheoli'n hadnoddau naturiol yn gynaliadwy ar y lefel genedlaethol, gan wneud hynny ar sail yr wybodaeth ddiweddaraf a fydd ar gael, er enghraifft, yr wybodaeth a gaiff ei darparu yn yr adroddiad ar gyflwr adnoddau naturiol. Felly, mae'r ddarpariaeth fel y'i drafftwyd yn rhoi'r hyblygrwydd sydd ei angen er mwyn i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol fedru mynd i'r afael â'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd penodol, a hynny mewn ymateb i dystiolaeth.

Diben rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy yn mynd i'r afael â sut yr ydym yn defnyddio'n hadnoddau naturiol: a sut y mae'r hyn yr ydym yn ei wneud yn effeithio ar yr adnoddau naturiol hynny. Mae'n ymwneud hefyd â gweithredu mewn modd cadarnhaol pan fo modd defnyddio'n hadnoddau naturiol er budd ein cymdeithas a'r economi, yn ogystal â'r amgylchedd, gan gefnogi'r nodau a amlinellir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Y bwriad yw i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol fod o gymorth inni fynd ati mewn modd integredig i ddatblygu polisi yng nghyd-destun datblygu amcanion llesiant Gweinidogion Cymru. Mae hynny'n ofynnol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 ac o dan rwymedigaethau ehangach, gan gynnwys y Fframwaith Datblygu Cenedlaethol a nodir yn Neddf Cynllunio (Cymru) 2015.

Er mwyn dangos yr hyn sydd gennyf mewn golwg, rwyf yn bwriadu cyhoeddi Datganiad ar Bolisi Adnoddau Naturiol yn ystod yr wythnosau nesaf. Bydd y datganiad polisi yn rhoi amcan o'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd posibl ar gyfer rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Bydd y datganiad yn gyfle i ymgysylltu'n ehangach, a bydd hynny'n ein helpu wrth inni fynd ati i baratoi'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol statudol cyntaf yng ngwanwyn 2017, os bydd y Bil yn dod yn ddeddf.

c. Esbonio pam nad yw'r Bil yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ystyried adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol wrth baratoi Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol.

Wrth i Weinidogion Cymru baratoi'r Adroddiad Adnoddau Naturiol Cenedlaethol, rhaid iddynt wneud hynny yn unol â'r egwyddorion yn adran 4 o'r Bil. Mae'r egwyddorion hynny'n ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ystyried yr holl dystiolaeth berthnasol, a byddai'r dystiolaeth honno'n cynnwys y dystiolaeth yn Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol.

Rhaid i Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol gynnwys data y barna Gweinidogion Cymru eu bod yn berthnasol ac yn briodol. Yn ymarferol, byddai'r data hynny'n cynnwys gwybodaeth a nodir yn yr Adroddiad ar Gyflwr Adnoddau Naturiol, a fydd, o dan yr amserlenni yn y Bil, yn cael ei gyhoeddi cyn Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol.

Mae'r amserlenni ar gyfer cyhoeddi Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol a'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol yn ategu ei gilydd. Mae hynny'n golygu y bydd modd i Weinidogion Cymru fanteisio ar y gwaith a gaiff ei wneud ar gyfer Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol pan fyddant yn llunio'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol. O'r herwydd, rwyf o'r farn nad oes angen gwneud unrhyw ddarpariaeth bellach ar gyfer hyn mewn cyfraith.

2. Y Ddyletswydd Bioamrywiaeth

a. Esbonio'r hyn y mae'r gofyniad ychwanegol i Weinidogion Cymru gydymffurfio â'r Confensiwn ar Fioamrywiaeth Fiolegol yn ei olygu yn ymarferol.

Mae'n ofynnol o dan y Bil i Weinidogion Cymru, wrth gydymffurfio â'r ddyletswydd bioamrywiaeth newydd, ystyried y Confensiwn ar Fioamrywiaeth Fiolegol, yn hytrach na chydymffurfio â'r Confensiwn. Mae'r ddyletswydd hon i ystyried yn un sy'n bodoli

eisoes o dan adran 40 o Ddeddf yr Amgylchedd Naturiol a Chymunedau Gwledig 2006.

Mae Gweinidogion Cymru wedi bod yn cydymffurfio â'r ddyletswydd hon drwy ddatblygu'r dull rheoli ar lefel yr ecosystem, a gafodd ei fabwysiadu gan Gonfensiwn y Cenedloedd Unedig ar Fioamrywiaeth Fiolegol (sydd wedi ei lofnodi gan y DU) yn brif fframwaith gweithredu o dan y Confensiwn. Pan aeth Llywodraeth Cymru ati yn 2010 ac yn 2012 i ymgynghori ynghylch egwyddorion lefel uchel ac ynghylch cynigion i ddefnyddio'r dull rheoli ar lefel yr ecosystem yng Nghymru, gwelwyd bod cryn gefnogaeth i'r bwriad o gynllunio a rheoli adnoddau naturiol mewn ffordd newydd. Mae canfyddiadau'r ymgynghoriadau cynharach hyn a'r ymgynghoriad am Bapur Gwyn Bil yr Amgylchedd, ynghyd ag argymhellion a wnaed gan Bwyllgorau'r Cynulliad drwy amryfal ymchwiliadau, i gyd wedi dylanwadu ar y darpariaethau manwl a nodir yn y Bil.

Yn ymarferol, bydd y ddyletswydd arfaethedig yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ystyried, er enghraifft, amcanion y Confensiwn. Mae'r amcanion hynny'n cynnwys gwarchod amrywiaeth fiolegol, a allai gynnwys darparu ar gyfer amrywiaeth fiolegol mewn strategaethau a chynlluniau cenedlaethol, er enghraifft, y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol. Mae'r Confensiwn hefyd am weld adnoddau biolegol yn cael eu defnyddio mewn modd cynaliadwy; ymdrinnir â hynny yn y diffiniad sydd yn y Bil o reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Mae'r diffiniad hwnnw'n ymhelaethu ar ddiffiniad y Confensiwn o ddefnyddio adnoddau biolegol mewn modd cynaliadwy. Mae'n ehangach o lawer ac yn cynnwys yr holl adnoddau naturiol, gan gynnwys adnoddau daearegol ac amgylcheddol (aer, dŵr a phridd).

b. O ystyried y bydd awdurdodau cyhoeddus yn cael defnyddio amrywiaeth o ffurfiau gwahanol wrth baratoi adroddiadau am y camau gweithredu y byddant wedi'u cymryd, eglurwch sut y mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu monitro eu bod wedi cydymffurfio â'r ddyletswydd.

Er mwyn helpu i sicrhau cysondeb o ran y modd y byddant yn gwneud hynny, rwyf yn bwriadu cyhoeddi canllawiau a fydd yn amlinellu'r holl wybodaeth berthnasol y gellir ei chynnwys mewn adroddiad gan awdurdod cyhoeddus ynghylch sut y mae'n cydymffurfio â'r ddyletswydd yn adran 6 o'r Bil. Bydd awdurdodau cyhoeddus yn gallu defnyddio'r canllawiau hynny i'w helpu i gwblhau'r adroddiadau y maent yn eu paratoi ar hyn o bryd.

Mae adran 6(5) o'r Bil yn nodi bod yn rhaid i sefydliadau gyhoeddi adroddiad am y ddyletswydd hon. Byddai angen cyhoeddi'r adroddiad cyntaf am gydymffurfio â'r ddyletswydd bioamrywiaeth erbyn diwedd blwyddyn galendr 2019. Bydd y canllawiau'n cael eu cyhoeddi ymhell cyn y dyddiad hwnnw.

Mae'r dull gweithredu uchod yn gyson â'r un yr wyf wedi'i fabwysiadu ar gyfer Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, sy'n sefydlu'r fframwaith y mae Bil yr Amgylchedd yn rhan ohono.

c. Egluro'r hyn y mae cynnwys y term ecosystem yn Adran 6(2) yn ei olygu yn ymarferol o safbwynt dehongli'r ddyletswydd.

Ecosystem yw lle mae elfennau biolegol yn cyd-fodoli ac yn rhyngweithio â'u hamgylchedd anfyw er mwyn creu uned weithredol gydlynol.

Mae amrywiaeth fiolegol yn hanfodol i ecosystemau ac felly, drwy helpu i wella neu i gadw amrywiaeth fiolegol, er enghraifft, drwy wella cyflwr rhywogaethau neu gynefinoedd, gellir helpu i wneud ecosystemau'n fwy cydnerth. Bydd cysylltu'r ddau yn helpu i godi ymwybyddiaeth am y rôl hollbwysig sydd gan fioamrywiaeth i'w chwarae o ran cyfrannu at iechyd ecosystemau ac at y modd y maent yn gweithio.

Bydd cysylltu bioamrywiaeth â chydnerthedd ecosystemau yn helpu awdurdodau cyhoeddus i fagu gwell dealltwriaeth o'r manteision gwahanol a gynigir gan fioamrywiaeth ac ecosystemau, er enghraifft, mynd i'r afael â'r newid yn yr hinsawdd, gwella iechyd a llesiant, a chynnig cyfleoedd i sicrhau twf gwyrdd. Bydd o gymorth hefyd iddynt ddeall sut y mae'r ddau yn sail i'r nodau llesiant.

d. Esbonio'r berthynas rhwng y ddyletswydd hon ac Adrannau 9 a 10 o'r Bil, sy'n ymdrin â rheoli adnoddau naturiol, a'r Cynllun Adfer Natur.

Mae'r Cynllun Adfer Natur yn nodi'r camau a fydd yn cael eu cymryd i helpu i fynd i'r afael â'r ffaith ein bod yn colli bioamrywiaeth yng Nghymru. Bydd o gymorth hefyd i gyflawni'r nodau a bennwyd ar gyfer 2020, a hynny yn unol â'n dull cyffredinol o reoli adnoddau naturiol. Bydd hyn yn ein helpu i gyflawni ac i adrodd am y camau gweithredu manwl y mae angen eu cymryd er mwyn gwireddu'n hymrwymiaadau bydeang ac Ewropeaidd i atal bioamrywiaeth rhag cael ei cholli.

Wrth fynd ati i fodloni gofynion y ddyletswydd bioamrywiaeth, bydd awdurdodau cyhoeddus yn cael arweiniad ar sut i ymgymryd â'u gweithgareddau drwy droi at y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol (adran 9) a'r datganiadau ardal (adran 10).

Bydd y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol a'r datganiadau ardal yn ymdrin â materion ehangach na bioamrywiaeth yn unig. Byddant yn ystyried yr holl adnoddau naturiol a ddiffinnir yn y Bil, ac wrth wneud hynny, byddant yn darparu'r cyd-destun ar gyfer gweithredu ym maes bioamrywiaeth wrth reoli adnoddau naturiol yng Nghymru ac mewn ardaloedd penodol o Gymru.

e. A ystyriwyd defnyddio'r Bil hwn i'w gwneud yn statudol ofynnol i lunio Cynllun Adfer Natur.

Rwyf wedi ystyried y mater hwn ac wedi dod i'r casgliad na fyddai'n briodol gwneud llunio Cynllun Adfer Natur yn ofyniad statudol. Diben Rhan 1 o'r Bil yw ystyried a gwneud darpariaeth mewn perthynas â'n holl adnoddau naturiol, gan edrych ar yr elfennau byw ac anfyw fel ei gilydd, a mynd ati mewn modd cydgysylltiedig i reoli'r holl adnoddau naturiol hynny.

Er fy mod yn cydnabod bod bioamrywiaeth yn hollbwysig, mae angen inni ystyried ein holl adnoddau naturiol, nid dim ond y rhai biolegol, er mwyn cyflawni'r amcan strategol o reoli'n hadnoddau'n gynaliadwy. Mae'r dull gweithredu a ddarperir ar ei gyfer yn y Bil yn rhoi fframwaith clir a chadarn er mwyn cyrraedd y nod hwnnw –

bydd y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol yn nodi blaenoriaethau a chyfleoedd ar gyfer ein holl adnoddau naturiol.

Bydd y Cynllun Adfer Natur yn cadarnhau'r bwriadau polisi manwl sydd gennym ar gyfer y camau hynny y mae angen eu cymryd er mwyn mynd i'r afael â materion yn ymwneud â bioamrywiaeth; bydd y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol statudol yn nodi blaenoriaethau a chyfleoedd ar gyfer ein holl adnoddau naturiol, gan gynnwys y manteision a ddarperir ganddynt.

3. Rheoli Tir a Chynlluniau Arbrofol

a. Egluro pam mae angen pŵer ehangach i CNC lunio cytundebau rheoli tir gyda pherchenogion tir.

Y bwriad yw rhoi'r gallu i CNC lunio cytundebau gwirfoddol i reoli tir fel y bo modd cyflawni amcanion ehangach nag o dan y ddeddfwriaeth bresennol.

Mae'r pwerau presennol yn gyfyngedig o ran eu bod yn arferadwy mewn perthynas â tir a ddynodwyd at ddibenion cadwraeth neu er mwyn gwarchod harddwch naturiol ac amwynder, a hyrwyddo mwynhad gan y cyhoedd. Nid yw'r pwerau hynny'n ddigon eang i alluogi CNC i hyrwyddo rheolaeth gynaliadwy ar adnoddau naturiol ar draws ei holl swyddogaethau ac yn unol â'i ddiben newydd o dan adran 5.

Un enghraifft fyddai llunio cytundeb gwirfoddol rhwng CNC a pherchennog tir er mwyn i'r tir hwnnw gael ei reoli mewn modd a allai gyfrannu at liniaru llifogydd.

b. O ystyried y pryderon a godwyd gan y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol am bŵer NRM 11 ym Mhapur Gwyn Bil yr Amgylchedd, a ydych yn fodlon bod y pŵer hwnnw'n ddigon cyfyngedig a phenodol, a'i fod yn caniatáu i'r Cynulliad arfer digon o oruchwyliaeth.

Mae adran 22 yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau sy'n atal darpariaethau deddfwriaethol am gyfnod dros dro, ond dim ond er mwyn cynnal cynlluniau arbrofol. Bydd rheoliadau a wneir o dan adran 22 yn gymwys am amser penodol yn unig a dim ond am dair blynedd y byddant yn cael bod mewn grym. Mae opsiwn i estyn y rheoliadau am dair blynedd arall ond ni cheir eu hestyn yn hirach na hynny.

Yr unig ddeddfwriaeth y caiff y rheoliadau ei diwygio yw deddfwriaeth sy'n ofyniad statudol a osodir ac a orfodir gan CNC.

Rhaid i CNC wneud cais i Weinidogion Cymru er mwyn cael arfer y pŵer hwn. Cyn iddo arfer y pŵer, rhaid i Weinidogion Cymru eu bodloni eu hunain bod y rheoliadau'n angenrheidiol er mwyn cynnal cynllun arbrofol a fydd yn cyfrannu at reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Yn ymarferol, mae hynny'n golygu y bydd yn rhaid i CNC gyflwyno manylion y cynllun arbrofol ac esbonio pam, yn ei farn ef, mae rhwystrau deddfwriaethol a fydd yn atal y cynllun yn gyfan gwbl, neu'n golygu na fydd mor effeithiol.

Bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fynd ati wedyn i ystyried y cais ac ymgynghori â'r bobl yr effeithir arnynt gan y rheoliadau a fydd yn atal y ddeddfwriaeth berthnasol am

gyfnod dros dro. Bydd gofyn hefyd iddynt ymgynghori â'r bobl bydd y cynllun arbrofol yn effeithio arnynt.

Pan fydd cynllun arbrofol yn dod i ben, bydd effaith y rheoliadau hefyd yn dod i ben.

Byddai gofyn i'r Cynulliad roi sêl ei fendith o dan y weithdrefn Gadarnhaol cyn y i Weinidogion Cymru fedru defnyddio'r pŵer.

Rwyf o'r farn bod y broses yn un briodol.

c. O gofio ymateb rhanddeiliaid i'r cynigion yn y Papur Gwyn ar Reolau Rhwymo Cyffredinol, esbonio pam mae Llywodraeth Cymru yn ystyried caniatáu i CNC ddefnyddio'r Bil hwn i gyflwyno cynlluniau o'r fath.

Aed ati ym Mhapur Gwyn Bil yr Amgylchedd i geisio barn am rôl Rheolau Rhwymo Cyffredinol, yn ogystal â phwerau sy'n bodoli eisoes a phwerau newydd i roi Rheolau Rhwymo Cyffredinol ar waith. Gofynnwyd hefyd a ddylid rhoi rhagor o ystyriaeth i'r cynnig hwn. Yn yr ymatebion i'r Papur Gwyn, argymhellwyd mai fesul cam y dylid mynd ati i gyflwyno Rheolau Rhwymo Cyffredinol.

Mae'r cynlluniau arbrofol o dan adrannau 22 a 23 o'r Bil yn golygu y bydd modd gweithredu fesul cam yn unol â'r argymhellion yn yr ymatebion i'r Papur Gwyn.

Mae adrannau 22 a 23 yn rhoi'r gallu i CNC gynnal cynlluniau arbrofol a fydd yn caniatáu iddynt brofi a threialu dulliau gwahanol o weithredu a fydd yn darparu gwybodaeth am y mathau gwahanol o safonau a rheolau y gellid eu datblygu a'u troi'n Rheolau Rhwymo Cyffredinol.

Felly, bydd y pŵer i gynnal cynlluniau arbrofol yn golygu y bydd modd asesu gweithgareddau posibl y byddai modd eu rheoleiddio'n briodol drwy Reolau Rhwymo Cyffredinol.

d. A yw Llywodraeth Cymru neu CNC wedi ymgynghori ymhellach â rhanddeiliaid am y defnydd posibl o Reolau Rhwymo Cyffredinol.

Mae Llywodraeth Cymru wedi cynnal ymgynghoriad pellach am yr egwyddorion cyffredinol ar gyfer y defnydd posibl o Reolau Rhwymo Cyffredinol. Gwnaeth hynny drwy gyfrwng y Strategaeth Ddŵr i Gymru (a gyhoeddwyd at ddibenion ymgynghori ym mis Ebrill 2014) a hefyd pan gyflwynwyd trefniadau trawsgydymffurfio newydd ar gyfer ffermwyr sy'n cael cymorth o dan Gynllun y Taliad Sylfaenol (cyhoeddwyd at ddibenion ymgynghori ym mis Mai 2014). Rydym yn ystyried canfyddiadau'r ymgynghoriadau hynny wrth inni barhau i ddadansoddi'r posibilïadau o ran defnyddio Rheolau Rhwymo Cyffredinol yn y dyfodol ar gyfer gweithgareddau gwahanol sy'n gysylltiedig â diogelu'r amgylchedd.

e. Esbonio pam mae angen y pŵer i estyn cynllun arbrofol am dair blynedd arall.

Diben adran 22 yw atal deddfwriaeth am gyfnod dros dro er mwyn cynnal cynllun arbrofol. Mewn rhai achosion, mae'n bosibl y bydd angen i gynllun barhau am fwy na thair blynedd fel y bo modd asesu'r cynllun yn briodol a chasglu data o ansawdd. O barhau â'r treial y tu hwnt i'r cyfnod cychwynnol o dair blynedd, mae'n bosibl hefyd y

bydd hynny'n helpu i roi sicrwydd i'r rheini a fydd yn gysylltiedig â'r treial hwnnw fod yr amser a'r ymrwymiad a roddwyd iddo wedi bod o fudd.

Byddai angen i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau pellach cyn i gynllun arbrofol gael parhau am gyfnod estynedig. Unwaith eto, byddai'r weithdrefn penderfyniad Cadarnhaol yn cael ei defnyddio ar gyfer y rheoliadau hynny.

f. Egluro pam nad oes angen defnyddio'r weithdrefn Uwchgadarnhaol ar gyfer rheoliadau a gaiff eu gwneud mewn perthynas â chynlluniau arbrofol.

O ystyried y cyfyngiadau llym a'r prosesau a fydd yn cael eu sefydlu ar gyfer cynlluniau arbrofol, rwyf o'r farn, fel y dywedais yn ymateb 3.b. uchod, bod y weithdrefn Gadarnhaol yn briodol. Nid wyf o'r farn bod angen defnyddio gweithdrefn Uwchgadarnhaol.

O dan y weithdrefn Gadarnhaol, bydd yn rhaid i'r Cynulliad gymeradwyo'r rheoliadau neu ni fyddant yn gallu dod i rym. Rwyf o'r barn bod y lefel honno o graffu yn gymesur.

g. Egluro a fydd yn ofynnol i Weinidogion Cymru gyhoeddi unrhyw geisiadau neu wybodaeth a ddaw i law oddi wrth CNC mewn perthynas â defnyddio'r pwerau hyn.

Cyn gwneud rheoliadau i atal deddfwriath am gyfnod dros dro, bydd yn ofynnol i Weinidogion Cymru ymgynghori, a bydd gwybodaeth am y cynllun arbrofol yn cael ei datgelu yn ystod y broses honno.

Mae Rheol Sefydlog 27.1 yn darparu bod yn rhaid cyflwyno Memorandwm Esboniadol i gyd-fynd ag unrhyw reoliadau drafft a osodir gerbron y Cynulliad. Bydd y Memorandwm Esboniadol yn esbonio manylion y cynllun a'r rhesymau dros wneud y rheoliadau.

h. Esbonio pam nad yw'r Bil yn nodi'r wybodaeth y byddai angen i CNC ei rhoi i Weinidogion Cymru mewn cais i ddefnyddio'r pwerau hyn.

Rwyf wedi dod i'r casgliad nad yw'n briodol rhagnodi i'r graddau hynny ar wyneb y Bil. Cyn gwneud rheoliadau o dan adran 22, rhaid i Weinidogion Cymru eu bodloni eu hunain bod y rheoliadau'n angenrheidiol er mwyn cynnal cynllun arbrofol a fydd yn cyfrannu at reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Bydd gofyn, felly, i CNC gyflwyno achos a fydd yn cyfiawnhau pam y dylid arfer y pŵer er mwyn dileu'r rhwystrau deddfwriaethol. Bydd angen i CNC esbonio manylion y cynllun, ei ragoriaethau a'r rhesymau pam mae deddfwriaeth yn rhwystr. Oni fydd Gweinidogion Cymru yn cael eu bodloni bod yr achos yn un da, ni fyddant yn gwneud rheoliadau.

Pe bai angen, gallai Gweinidogion Cymru ddibynnu ar y pŵer sydd ganddynt o dan Erthygl 5 o Orchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 i gyhoeddi canllawiau yn nodi pa wybodaeth y byddai'n ofynnol ei chynnwys mewn cais.

Mae'r Memorandwm Esboniadol (tudalen 35) a'r Datganiad o Fwriad y Polisi (tudalen 4) yn rhoi rhagor o fanylion am yr wybodaeth y byddai Gweinidogion Cymru yn disgwyl iddi gael ei chynnwys yn y cais, ac maent yn manylu hefyd ar y broses y dylid ei dilyn. Er enghraifft, mae'r Memorandwm Esboniadol yn dweud y bydd yn rhaid i CNC gyflwyno cais manwl i Weinidogion Cymru a fyddai'n nodi'r ddarpariaeth

berthnasol, pam y byddai'r ddarpariaeth honno'n eu hatal rhag defnyddio'u pŵer i gynnal cynlluniau arbrofol, beth yn union fyddai'r cynllun, pwy fyddai'n gysylltiedig ag ef, beth fyddai ei amcan ac am ba hyd y disgwyliad iddo barhau.

i. Egluro ar draws pa ardal ddaearyddol y byddai'r darpariaethau statudol yn cael eu hatal am gyfnod dros dro. Er enghraifft, a allai'r ataliad dros dro fod yn gymwys i Gymru gyfan.

Bydd y pŵer hwn yn cael ei arfer yng nghyswllt cynllun arbrofol penodol. Y bwriad yw y bydd cynllun arbrofol yn gymwys i barti neu bartion penodedig ac nid fydd yn golygu y bydd darpariaeth yn cael ei hatal dros dro yn ei chyfanrwydd. Mewn egwyddor, gallai fod yn gymwys ledled Cymru, er enghraifft, pe bai gan barti safleoedd mewn ardaloedd gwahanol o Gymru. Fodd bynnag, dim ond i'r safleoedd hynny y byddai'r ataliad dros dro yn gymwys. Ni fyddai'n gymwys yn gyffredinol.

4. Y Newid yn yr Hinsawdd

a. Nodi sut y bydd Llywodraeth Cymru yn cyfrifo cyfran yr allyriadau a fydd yn cael eu priodoli i Gymru o dan Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE.

Gan ein bod yn awyddus i ddatblygu fframwaith newydd ar gyfer lleihau allyriadau, byddwn, fel rhan o'r fframwaith rheoleiddiol ar ei gyfer, yn edrych ar amryfal opsiynau cyn mabwysiadu'r fethodoleg fwyaf priodol i'w defnyddio i gyfrifo cyfran Cymru o dan Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE. Wrth benderfynu sut y bydd allyriadau o dan y cynllun hwnnw'n cael eu cyfrifo yng nghyfrif allyriadau net Cymru, bydd angen inni ystyried a fydd y dull a fabwysiedir yn gydnaws â'r ffordd y mae'r cynllun masnachu'n cael ei redeg ar lefel yr UE, a hynny er mwyn sicrhau na fydd Cymru o dan unrhyw anfantais. Byddwn hefyd yn ystyried y dulliau a gaiff eu mabwysiadu mewn mannau eraill a byddwn yn trafod gyda llywodraeth y DU a llywodraeth yr Alban cyn penderfynu pa ddull i'w fabwysiadu yma yng Nghymru. Unwaith y cadarnheir y dull o roi cyfrif yng nghyfrif allyriadau net Cymru am gyfran Cymru o dan Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE, bydd y dull hwnnw'n cael ei bennu mewn rheoliadau.

Gan fod hwn yn waith cymhleth, byddwn yn ceisio cyngor y corff cyngori pan fyddwn yn gwneud y rheoliadau hyn, fel y diffinnir yn y Bil.

b. O ystyried pa mor bwysig yw credydau o dan Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE i allyriadau Cymru, pam nad oes dyletswydd ar Weinidogion Cymru i gyflwyno rheoliadau o dan adran 33(2) a fydd yn nodi o dan ba amgylchiadau y ceir credydu neu ddebydu unedau.

Mae'r darpariaethau'n galluogi Gweinidogion Cymru i ddarparu mewn rheoliadau pa unedau y ceir eu credydu i gyfrif allyriadau net Cymru a'u debydu ohono. Byddant hefyd yn gallu nodi sut y gellir gwneud hynny.

Mae'r ddarpariaeth hon yn debyg i'r un sydd yn Neddf y Newid yn yr Hinsawdd (Yr Alban) 2009, ac mae hefyd yn gyson â'r ddarpariaeth honno. Mae angen iddo fod yn bŵer yn hytrach nag yn ddyletswydd fel y bo modd bod yn ddigon hyblyg i fynd i'r afael ag unrhyw newidiadau yn y dyfodol, megis newidiadau/dileadau i arferion Ewropeaidd a rhyngwladol, neu i gynlluniau sy'n bodoli eisoes neu gynlluniau

newydd. Er enghraifft, pe na bai unrhyw ddiwydiannau yng Nghymru yn cymryd rhan mewn unrhyw gynlluniau masnachu, ni fyddai Gweinidogion Cymru yn gallu gweithredu'r ddyletswydd.

c. Esbonio pam nad oes dyletswydd ar Weinidogion Cymru i osod terfyn ar swm net y credydau y caniateir gostwng cyfrif allyriadau net Cymru o dan adran 33(3).

Mae'r pŵer yn sicrhau bod Gweinidogion Cymru yn gallu gosod terfyn o ran i ba raddau y ceir defnyddio unedau a fasnachwyd i gwrdd â'r targed a bennwyd ar gyfer 2050. Mae angen y pŵer hwn er mwyn i Weinidogion Cymru fedru pennu'r cyfuniad a ddymunir o ran gweithredu domestig a nifer y credydau rhyngwladol y caniateir eu defnyddio er mwyn cwrdd â thargedau Cymru. Bydd angen inni nodi hynny beth bynnag yn ein hadroddiad Polisiâu a Chynigion. Yn yr un modd â chydag adran 33(2), dim ond os bydd Gweinidogion Cymru yn caniatáu masnachu o fewn cyfrif allyriadau net Cymru y bydd angen rheoliadau. Pe na bai cynllun masnachu o'r fath yn cael ei gyflwyno, ni fyddai unrhyw ddiben i ddyletswydd i wneud rheoliadau a fyddai'n cyfyngu ar y masnachu hwnnw, felly, cedwir hynny fel pŵer yn hytrach na dyletswydd.

Rwyf yn rhoi ystyriaeth bellach i'r mater hwn ac yn cydnabod y sylwadau a gyflwynwyd gan y Pwyllgor i'r perwyl y byddai'n ddymunol cyfyngu ar swm net y credydau y caniateir gostwng allyriadau net Cymru.

d. A ystyriwyd cynnwys targed o ran ymdrech ddomestig ar wyneb y Bil.

Mae'n fwriad gennyf ddatblygu adroddiad "polisiâu a chynigion" er mwyn cwrdd â'r targedau a bennwyd o ran cyllidebau carbon, a bydd yr adroddiad hwnnw'n manylu ar yr ymdrech ddomestig gyffredinol. Bydd ynddo ragor o fanylion ac o'r herwydd, bydd yn galluogi'r Cynulliad Cenedlaethol i graffu ar gyfraniad Llywodraeth Cymru yn ei gyfanrwydd.

Mae hefyd yn bwysig nodi bod allyriadau o Gymru – lle mae dros 50% yn dod o osodiadau sy'n rhan o Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE – yn wahanol o ran eu natur i rai'r Alban, a bod nifer bach o osodiadau sy'n rhan o Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE yn cael dylanwad mawr. Mae'r gosodiadau hynny'n cael eu rheoleiddio'n llawn ar lefel yr UE; oherwydd bod y cymhwysedd a ddatganolwyd i Weinidogion Cymru yn gyfyngedig yn hyn o beth, cyfyngedig hefyd yw'r opsiynau sydd ganddynt i ddylanwadu ar y cynllun hwnnw.

e. Esbonio pa fath o unedau carbon a allai fod yn rhai 'heb gyfyngiadau arnynt' o ran eu defnyddio i helpu i gyrraedd targed allyriadau Cymru o dan adran 33(4) o'r Bil.

Ni fydd unrhyw gyfyngiadau ar nifer yr unedau o garbon y bydd modd eu masnachu, er enghraifft, o dan Gynllun Masnachu Allyriadau'r UE. Diben cynllun masnachu carbon yw annog gwledydd i leihau allyriadau dros gyfnod o amser, felly byddai cyfyngu ar y defnydd o unedau carbon yn golygu y byddai cynlluniau o'r fath yn llai effeithiol. Mae'r dull hwn yn gyson â'r hyn sy'n digwydd ar draws y DU.

Bydd y fframwaith a sefydlir gan y Bil yn gweithredu yn unol â'r egwyddorion allweddol ar gyfer credydu unedau carbon i'r cyfrif allyriadau cyffredinol a'u debydu

ohono. Bydd yr eglurder a'r hyblygrwydd y bydd eu hangen er mwyn mabwysiadu'r arferion diweddaraf ar gyfer adrodd ar garbon yn cael eu sicrhau drwy reoliadau.

f. Esbonio'r berthynas rhwng y gofyniad o dan adran 39 i gyhoeddi adroddiad am bolisiau i gyrraedd cyllidebau carbon, a'r gofyniad yn adran 9(2) i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol nodi'r camau y mae angen eu cymryd mewn perthynas â'r newid yn yr hinsawdd.

O ran y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol, bydd yn ofynnol i Weinidogion Cymru amlinellu eu polisiau ar gyfer cyfrannu at reoli adnoddau naturiol mewn modd cynaliadwy yng Nghymru, gan gynnwys pa gamau y bydd angen eu cymryd mewn perthynas â'r newid yn yr hinsawdd. Bydd y Polisi hwnnw'n canolbwyntio ar sut y gall ein hadnoddau naturiol a'r manteision sy'n deillio o'n hecosystemau gyfrannu at liniaru effeithiau'r newid yn yr hinsawdd a'n helpu i addasu er mwyn ymdopi â'r effeithiau hynny.

Mae'r Adroddiad Cynigion a Pholisiau o dan adran 39 yn ymdrin â'r polisiau a'r cynigion ar gyfer cyrraedd y gyllideb garbon ar gyfer y cyfnod hwnnw, gan gyfrannu at y targed hirdymor cyffredinol. Bydd y cynigion hyn yn ymdrin â materion ehangach megis gwastraff, trafndiaeth, y sector cyhoeddus etc a sut y maent yn helpu i leihau allyriadau.

g. Mewn perthynas ag adran 42, erbyn pryd y byddwch yn disgwyl i Weinidogion Cymru osod datganiad yn amlinellu sut y byddant yn gwneud iawn am yr allyriadau a fydd yn fwy na'r gyllideb garbon yn ystod blwyddyn olaf y gyllideb honno.

Bydd amseriad yr adroddiad a fydd yn nodi sut y bwriedir gwneud iawn am unrhyw allyriadau a fydd yn fwy na'r gyllideb garbon yn dibynnu ar amseriad y datganiad terfynol y bydd yn rhaid ei baratoi ar gyfer pob cyfnod cyllidebol, ac y darperir ar ei gyfer o dan adran 41. Caniateir gosod datganiad am y gyllideb derfynol ar unrhyw adeg hyd at 2 flynedd ar ôl i'r cyfnod cyllidebol ddod i ben. Fel y bo modd bod yn hyblyg o ran paratoi unrhyw adroddiad o'r fath cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl y datganiad cyllidebol, nid oes amserlen benodol yn cael ei nodi yn yr adroddiad hwn. Heblaw hynny, oherwydd ei bod yn bosibl y bydd amrywiadau mawr o ran maint y polisiau a'r cynigion gwneud iawn y bydd eu hangen (gan ddibynnu ar faint yn fwy na'r gyllideb garbon fydd yr allyriadau) ac oherwydd bod y gwaith hwn yn waith cymhleth, nid wyf yn credu y byddai'n briodol gorfodi amserlen benodedig, y byddai'n rhaid i bawb gadw ati, ar gyfer paratoi'r adroddiadau hyn.

h. Esbonio pam nad oes unrhyw ddarpariaethau yn ymwneud ag ymaddasu yn y Bil.

Ymdrinnir ag ymaddasu drwy drefniadau eraill yn y Bil ac mewn deddfwriaeth arall, er enghraifft, Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a Deddf Newid yn yr Hinsawdd 2008. Rhaid i'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol gynnwys camau gweithredu y dylid eu cymryd mewn perthynas â'r newid yn yr hinsawdd, a bydd y camau hynny'n cynnwys ymaddasu a mesurau lliniaru. Mae'r dull newydd o weithredu a gyflwynir yn y Bil mewn perthynas â'n hecosystemau a'r gwasanaethau gwahanol a ddarperir ganddynt yn cynnwys y rôl y gall ein hadnoddau naturiol ei chwarae o ran helpu i ymaddasu i'r newid yn yr hinsawdd.

Mae'r cysylltiad â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn darparu haen arall. Mae nifer o elfennau yn y Ddeddf honno sy'n golygu ei bod yn ofynnol ystyried ymaddasu; yn eu plith y mae'r 'nod cydnerthedd', sy'n edrych yn benodol ar ba mor gydnerth yw Cymru ac ar ei gallu i ymaddasu mewn ymateb i'r newid yn yr hinsawdd. Bydd yn rhaid i gyrff cyhoeddus ddangos sut y byddant yn mynd ati i geisio cyrraedd yr holl nodau. Bydd yn rhaid i adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol a'r asesiadau Llesiant ystyried Aseiad y DU o Risg y Newid yn yr Hinsawdd, sy'n asesu'r bygythiadau i Gymru, a'r cyfleoedd a ddaw i'w rhan yn ystod y ganrif nesaf mewn sectorau allweddol megis iechyd, seilwaith a busnes.

5. Bagiau Siopa

a. Egluro a yw Gweinidogion Cymru yn bwriadu defnyddio'r darpariaethau yn y Bil i gyfarwyddo bod yr enillion net o'r tâl am fagiau siopa untro yn cael eu defnyddio at ddibenion elusennol.

Bydd rheoliadau a wneir o dan adran 57 yn ei gwneud yn ofynnol i werthwyr gymhwyso'r enillion net o'r tâl am fagiau siopa untro at ddibenion elusennol.

Mae'n bolisi gan Lywodraeth Cymru o'r dechrau un na ddylai gwerthwyr elwa ar y tâl a, hyd yma, mae gwerthwyr wedi cael eu hannog i roi'r enillion i achosion da ac i lofnodi cod gwirfoddol Llywodraeth Cymru. Er ei bod yn amlwg bod llawer o werthwyr yn rhoi'r enillion net i achosion o'r fath, mae'n destun pryder imi nad yw rhai ohonynt yn gwneud hynny, a dyna pam yr wyf o'r farn bod angen pennu'r gofyniad hwn.

Bydd gwerthwyr sydd eisoes yn rhoi eu henillion net i achosion da yn parhau i wneud hynny ac ni ddylai'r ddyletswydd hon effeithio ar eu trefniadau presennol.

6. Gwastraff

a. Egluro a fyddai'n rhaid i unrhyw ofynion newydd i wahanu gwastraff fodloni'r un profion â'r rheini yn Rheoliadau Gwastraff (Cymru a Lloegr) 2011, sef bod angen gwahanu'r gwastraff, a bod gwneud hynny'n ymarferol yn dechnegol, yn amgylcheddol ac yn economaidd.

Rwyf yn awyddus i'r rheoliadau fod yn gymesur â'u nod. Byddem yn mynd ati wrth ddatblygu'r rheoliadau hyn i ystyried a ddylid cyflawni'r nod hwnnw drwy barhau i ddefnyddio'r prawf ymarferoldeb technegol, amgylcheddol ac economaidd, neu drwy gymryd camau eraill. Byddem hefyd yn ymgynghori am y mater hwn.

b. Nodi a fyddai Llywodraeth Cymru yn cyhoeddi codau ymarfer neu ganllawiau ar gyfer unrhyw ofynion newydd a gaiff eu cyflwyno.

Mae'n bosibl y bydd Llywodraeth Cymru yn cyhoeddi canllawiau neu godau ymarfer er mwyn ategu'r gofynion newydd, a byddem yn gwneud hynny pe byddem o'r farn bod hynny'n angenrheidiol. Byddwn yn ystyried a fydd angen gwneud hynny ai peidio wrth inni fynd ati i ddatblygu mwy ar y cynigion.

c. Amlinellu pa ystyriaeth sydd wedi'i rhoi i sut y gallai'r darpariaethau effeithio ar gystadleurwydd cymharol busnesau yng Nghymru..

Yn gyffredinol, disgwylir i'r darpariaethau olygu y bydd busnesau Cymru yn fwy cystadleuol. Yn ôl y gwaith modelu ar gyfer yr opsiwn a ffefrir yn yr Arfarniad Effaith Rheoleiddiol, rhagwelir y bydd mantais ariannol o £69.5 miliwn i Gymru dros gyfnod o ddeng mlynedd. Bydd y cynigion yn fanteisiol i lawer o fusnesau. Mae ymchwil a wnaed gan Raglen Gweithredu'r Cynllun Gwastraff ac Adnoddau (WRAP) yn awgrymu y gallai costau fod yn uwch i rai busnesau yng Nghymru, ond mae hefyd yn dangos nad yw unrhyw gynnydd yn debygol o fod yn fawr. Manylir ar y costau a'r manteision hyn yn yr Arfarniad Effaith Rheoleiddiol sy'n cyd-fynd â'r Bil. Wrth i'r sector rheoli gwastraff ddatblygu, bydd grymoedd cystadleuol yn golygu y bydd rhagor o gynilion o ran cost yn cael eu trosglwyddo i'r rheini sy'n cynhyrchu'r gwastraff.

Cafodd gofynion tebyg ar wahanu a chasglu gwastraff eu cyflwyno yn yr Alban ym mis Ionawr 2014. Yn ôl yr arwyddion, nid yw'r gofynion newydd yn cael effaith andwyol ar fusnesau yn yr Alban, lle gwelwyd twf yn nifer y busnesau yn y sector preifat yn 2014.

7. Pysgodfeydd Cregyn

a. Cadarnhau a ydych yn credu bod yr ymadrodd niwed yn 'debygol o ddigwydd' yn ddigon i ddiogelu'r egwyddor ragofalus sydd yn y Gyfarwyddeb Cynefinoedd ac Adar.

Rwyf o'r farn ei fod yn ddigon i ddiogelu'r egwyddor ragofalus fel y'i mynegir yn y Gyfarwyddeb Cynefinoedd ac Adar.

Hanfod yr egwyddor ragofalus yw nad dim ond mewn achosion lle gellir bod yn siŵr y bydd niwed yn cael ei achosi y dylid ei gwneud yn ofynnol i weithredu. Mae'r darpariaethau yn y Bil yn adlewyrchu'r egwyddor honno: os bydd Gweinidogion Cymru o'r farn bod digon o dystiolaeth i ddangos y byddai gweithredu pysgodfa yn debygol o arwain at niwed i Safle Morol Ewropeaidd, byddant yn cael cymryd y camau priodol. Nid oes angen aros nes bod niwed yn digwydd. Mae hyn yn adlewyrchu'r hyn sydd yn y Gyfarwyddeb Cynefinoedd ac Adar.

b. Nodi baich y prawf y gallai fod ei angen ar Weiniogion Cymru er mwyn dangos bod niwed yn 'debygol o ddigwydd'.

Bydd Gweinidogion Cymru yn gallu gweithredu pan fyddant o'r farn bod digon o dystiolaeth i ddangos bod gweithredu pysgodfa yn debygol o achosi niwed.

Rhaid bod digon o dystiolaeth. Mae'r dull hwn o weithredu yn adlewyrchu darpariaethau'r UE a byddem yn disgwyl iddo gael ei ddehongli mewn modd sy'n gyson â'r darpariaethau hynny.

Er mwyn i'r pŵer fod yn effeithiol, bydd angen iddo fod yn gymwys o dan amrywiaeth eang o amgylchiadau. Mae hwn yn brawf sy'n cynnig hyblygrwydd, ac mae hynny'n bwysig o ystyried yr amryfal sefyllfaoedd o dan sylw.

c. Egluro a fyddai'r diffiniad o niwed yn adran 76 yn galluogi Gweinidogion Cymru i weithredu pe bai gorchymyn pysgodfa gregyn, ynghyd â ffactorau eraill, yn golygu y byddai mwy a mwy o effaith negyddol ar Safle Morol Ewropeaidd.

Bydd Gweinidogion Cymru yn gallu gweithredu pryd bynnag y byddant yn gallu cadarnhau mai rhedeg y bysgodfa sy'n achosi niwed i Safle Morol Ewropeaidd.

Os bydd modd cadarnhau'r cysylltiad hwnnw, ni fydd Gweinidogion Cymru yn cael eu hatal rhag gweithredu oherwydd bod ffactorau eraill posibl a allai achosi niwed i safle o'r fath. Nid yw'r darpariaethau'n cael eu cyfyngu'n benodol i'r perwyl bod yn rhaid i'r niwed gael ei achosi gan (er enghraifft) y Granti yn unig.

Esboniadau o'r dystiolaeth lafar

A. Addawoch chi y byddech yn paratoi nodyn ar y berthynas rhwng y dyletswyddau adrodd gwahanol yn y Bil. A fyddai modd inni gael y nodyn hwnnw?

Mae'r fframwaith cyflawni ar gyfer rheoli adnoddau naturiol mewn ffordd gynaliadwy yn deillio o brif ddyletswyddau adrodd y Bil. Mae'r ffordd gyfunol hon o fynd ati i baratoi adroddiadau yn cynnwys casglu tystiolaeth, ei hasesu a gweithredu arni mewn ffordd parod i addasu. Mae'n broses ailadroddus fydd yn cael ei hadolygu gan ymateb i'r wybodaeth ddiweddaraf, yn unol ag egwyddorion rheoli cynaliadwy yn adran 4 y Bil.

Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol: Dyletswydd CNC fydd yn darparu'r adroddiad hwn. Bydd:

- yn cynnwys asesiad o sefyllfa adnoddau naturiol Cymru a sut maen nhw'n cael eu rheoli mewn ffordd gynaliadwy;
- yn gonglfaen y sail dystiolaeth ar gyfer y polisiau rheoli a defnyddio adnoddau naturiol yn gynaliadwy, gan gynnwys y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol o dan Adran 9 a'r Adroddiad ar Dueddiadau'r Dyfodol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015; a bydd
- yn cael ei gyhoeddi bob tro yn y flwyddyn cyn etholiad y Cynulliad Cenedlaethol.

Y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol: Dyletswydd Gweinidogion Cymru fydd paratoi a chyhoeddi'r polisi hwn. Bydd:

- yn pennu blaenoriaethau Llywodraeth Cymru o ran rheoli adnoddau naturiol;
- yn seiliedig ar adroddiad CNC o sefyllfa adnoddau naturiol Cymru, a bydd yn ystyried hefyd pob tystiolaeth berthnasol arall gan ei fod yn cael ei baratoi yn unol ag egwyddorion rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy;
- yn cael ei roi ar waith gan Weinidogion Cymru gyda chymorth y datganiadau ardal; a
- chaiff ei adolygu o leiaf ar ôl pob etholiad Cynulliad.

Datganiadau ardal: Dyletswydd CNC yw paratoi datganiadau ardal. Byddant:

- yn nodi'r prif risgiau y bydd angen eu rheoli'n ofalus a'u lliniaru a'r prif gyfleoedd ar gyfer defnyddio adnoddau naturiol mewn ffordd gynaliadwy ar lefel ardal;
- yn hwyluso'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol;
- yn gallu cael eu cynnwys, os gwelir bod hynny'n briodol, fel rhan o gynllun neu strategaeth debyg, neu vice-versa;
- yn cael eu rhoi ar waith gan CNC ar y cyd â chyrff eraill; a
- gwellir eu hadolygu i'w newid unrhyw bryd yn unol ag egwyddorion rheolaeth gynaliadwy ar adnoddau naturiol.

Yn fras, caiff blaenoriaethau a chyfleoedd cenedlaethol eu nodi yn y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol a lunnir ar sail y dystiolaeth yn yr Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol. Bydd yr Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol yn dylanwadu hefyd ar y datganiadau ardal, sef y cyfryngau ar gyfer rhoi'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol ar waith yn lleol. Caiff y dystiolaeth leol a gesglir wrth lunio'r datganiadau ardal ei defnyddio hefyd wrth adolygu'r Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol yn y dyfodol.

Mae Atodiad 3 yn nodi'r amserlen ar gyfer paratoi'r adroddiadau y ceir dyletswydd i'w paratoi. Cyfeirir hefyd at yr adroddiadau yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

B. A wnewch chi esbonio'r amserlen ar gyfer cyhoeddi'r adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol cyntaf.

Er nad yw'r Adroddiad ar Dueddiadau'r Dyfodol yn rhan o'r Bil, mae'n rhan o'r fframwaith llywodraethu ehangach ar gyfer gwneud Cymru'n fwy cynaliadwy. Mae dyletswyddau'r Bil hwn hefyd yn cyfrannu at y Gymru honno.

Mae Adran 11 Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn datgan bod yn rhaid cyhoeddi'r adroddiad ar Dueddiadau'r Dyfodol o fewn 12 mis ar ôl etholiad y Cynulliad Cenedlaethol. Mae hynny'n golygu bod gofyn ei gyhoeddi erbyn Mai 2017 fan hwyraf.

Mater i'r Llywodraeth nesaf yw a fyddant am gyhoeddi'r adroddiad cyn hynny. Bydd tystiolaeth yn Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol ynghylch llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru yn y dyfodol. Bydd y modd y paratoui a chyhoeddir Adroddiad Tueddiadau'r Dyfodol yn dibynnu'n rhannol ar yr wybodaeth fydd ar gael. Daw'r wybodaeth o amrywiaeth o ffynonellau.

C. Yn ei dystiolaeth lafar, dywedodd Mr Asby bod y darpariaethau yn y Bil ynghylch yr amserlen ar gyfer pennu cyllidebau carbon a'r rheini yn Neddf Newid Hinsawdd 2008 y DU 'union yr un peth' [gweler RoP para 221]. Ond maen nhw'n wahanol i bob golwg. Roed yn rhaid pennu cyllideb gynta'r DU o fewn 18 mis i gychwyn y Ddeddf, nid o fewn dwy flynedd. Hefyd, gofynnai Deddf y DU am bennu'r tair cyllideb gyntaf erbyn Mehefin 2009 ac nid y ddwy gyntaf fel ag sydd ym Mil yr Amgylchedd (Cymru).

Mae'r Bil yn dilyn y trefniadau a sefydlwyd ar gyfer Deddf Newid Hinsawdd y DU (pennwyd y gyllideb gyntaf ar ôl dyddiad dechrau'r gyllideb garbon).

Er mwyn mesur ein hallyriannau'n effeithiol, bydd gofyn ystyried yng nghyfnod y gyllideb gyntaf nifer o ffactorau pwysig fel yr wyddoniaeth a'r dechnoleg ddiweddaraf ac adroddiadau Tueddiadau'r Dyfodol. Er mwyn ategu'r gwaith hwn ac ystyried y goblygiadau ledled y wlad, bydd yn rhaid ymgynghori â'r rhanddeiliaid perthnasol a bydd angen gofyn i'r Corff Cynghori am ei gyngor.

C. Dywedodd Mr Asby fod y Bil yn cyfeirio'n glir at hawl awdurdodau lleol i baratoi'r adroddiad ar eu dyletswydd am fioamrywiaeth fel rhan o'u hadroddiadau ar lesiant [RoP para 172]. Nid ydym wedi gallu cael hyd i'r cyfeiriad hwn yn y Bil a hoffem eglurhad.

Nid oes cyfeiriad pendant yn y Bil ei hun bod awdurdodau lleol yn cael adrodd ar y ddyletswydd am fioamrywiaeth fel rhan o'u hadroddiadau ar gyflawni'r amcanion llesiant o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Fodd bynnag, dywed paragraffau 76 a 77 y Memorandwm Esboniadol y canlynol:

76. Mae cyflwyno dyletswydd newydd i gyhoeddi adroddiad yn galluogi awdurdodau cyhoeddus i adrodd am y camau y byddant wedi eu cymryd i wella bioamrywiaeth ac i wneud ecosystemau yn fwy cydnerth. Byddant yn cael eu galluogi hefyd i adrodd am y camau y byddant wedi eu cymryd i gynnwys mesurau yn ymwneud â bioamrywiaeth mewn meysydd polisi, strategaethau neu fentrau eraill.

77. Y bwriad yw sicrhau manteision o ran integreiddio ar gyfer y cyrff hynny sy'n dod o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, a hynny drwy eu galluogi i adrodd ar hynt y gwaith o gyflawni'r ddyletswydd bioamrywiaeth yn yr adroddiadau y byddant yn eu paratoi

Mae hyn felly yn effeithio ar bob corff a ddaw o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015, gan gynnwys awdurdodau lleol.

E. Dywedsoch fod Cynllun Morol Cymru'n gorfod bod yn seiliedig ar bolisïau eraill Gweinidogion Cymru ac mae hynny fyddai'r cysylltiad rhwng y cynllun morol a'r datganiadau ardal a'r NNRP. A wnewch chi esbonio ble mae'r orfodaeth honno yn y gyfraith. Yn benodol, a oes amod yn Neddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 sy'n gofyn am hynny? (Gweler RoP para 115).

Gweinidogion Cymru yw awdurdod cynllunio morol rhanbarthau glan-môr a môr mawr Cymru, hynny yn unol ag adran 50(2) o Ddeddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (MCAA). Yn ôl Adran 51(3)(a) yr MCAA, rhaid i awdurdod cynllunio morol baratoi a mabwysiadu cynllun morol yn unol ag Atodlen 6 o'r MCAA. Dywed paragraffau 9(1) a 9(2)(h) o Atodlen 6 fod gofyn i'r awdurdod cynllunio morol, wrth baratoi cynllun morol, ystyried unrhyw gynllun sydd wedi'i baratoi gan awdurdod cyhoeddus mewn cysylltiad â rheoli neu ddefnyddio'r môr neu'r arfordir neu adnoddau'r môr neu'r arfordir.

Hefyd, yn ôl y ddyletswydd ar awdurdodau cynllunio morol i gynhyrchu cynllun morol, yn adran 51(3)(b) y Ddeddf, mae angen i'r cynllun morol ddatgan polisiau ar ddatblygu cynaliadwy yn yr ardal dan sylw.

Yng Nghymru, disgrifir datblygu cynaliadwy yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae'n golygu cadw at yr egwyddor datblygu cynaliadwy wrth arfer swyddogaethau, gan gynnwys y swyddogaeth o baratoi cynllun morol.

Mae'r egwyddor datblygu cynaliadwy yn cynnwys yr angen i wneud pethau mewn ffordd integredig – ac ystyried sut y gallai gweithgaredd gyfrannu at yr holl nodau llesiant ac at amcanion llesiant yr holl gyrrff a restrir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Mae'r gofyn hwn yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn golygu bod angen i Weinidogion Cymru ystyried eu polisiau eraill wrth baratoi Cynllun Morol Cymru, hynny er mwyn sicrhau eu bod yn mynd i'r afael â chynllunio morol ac â datblygu a chynnal polisi adnoddau naturiol yn yr un ffordd.

Bydd hynny'n cyflawni ein hymrwymiad yn ein Rhaglen Lywodraethu i reoli adnoddau naturiol Cymru mewn ffordd fwy integredig. Bydd y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol yn nodi'r blaenoriaethau cenedlaethol o ran rheoli adnoddau naturiol ac yn ategu'r fframwaith presennol o gynllunio tir a môr sy'n edrych yn fanylach ar y materion sydd ynghlwm wrth reoli adnoddau naturiol ar dir a môr. Bydd y Cynllun Morol Cenedlaethol felly yn canolbwyntio ar y fframwaith ar gyfer rheoli adnoddau morol Cymru yn gynaliadwy.

Bydd y datganiadau ardal yn crynhoi'r dystiolaeth leol, gan edrych yn arbennig ar y blaenoriaethau a nodir yn y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol a chan nodi'r risgiau a'r cyfleoedd sy'n bod yn yr ardal honno. Lle bo hynny'n berthnasol i'r blaenoriaethau yn y polisi cenedlaethol ac i'r ardal dan sylw, bydd datganiadau ardal yn edrych ar y rhyngwyneb rhwng aer, tir a môr ar y lefel leol.

Mae hynny'n golygu mai ffordd i roi polisiau cenedlaethol yn y Cynllun Morol Cenedlaethol a'r Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol ar waith yn lleol yw'r datganiadau ardal. Drwy hynny, sicrhau yn ymarferol bod ein tir a môr yn cael eu rheoli mewn ffordd gydgysylltiedig.

F. Dywedsoch eich bod yn credu bod terfyn i faint y gellid ei gario ymlaen o'r gyllideb garbon. A fedrwch chi esbonio'r datganiad hwn [RoP para 223].

Dim ond 1% o'r gyllideb y mae Gweinidogion Cymru yn cael ei gario ymlaen. Rhaid i Weinidogion Cymru holi'r corff cynghori cyn cario unrhyw swm o'r gyllideb garbon ymlaen.

Er mwyn annog gweithredu buan i leihau allyriadau, nid yw'r Bil yn gosod terfyn ar faint o gredyd y gellid ei gael o weithredu'n fuan.

G. Dywedsoch fod y ddarpariaeth ynghylch gwahanu gwastraff yn ymdrin yn unig â gwastraff masnachol. Mae adran 66 yn cyfeirio at y 'gwastraff a reolir' a gesglir gan awdurdodau casglu gwastraff. A fedrwch esbonio a yw'r diffiniad o wastraff a reolir

yn cynnwys y gwastraff trefol a'r gwastraff domestig a gesglir gan awdurdodau lleol [RoP para 316].

Mae Adran 66 y Bil yn mewnosod darpariaeth yn Rhan II o Ddeddf Diogelu'r Amgylchedd 1990. Ceir diffiniad o wastraff a reolir yn adran 75(4) o Ddeddf 1990 ac mae'n cynnwys gwastraff domestig, masnachol a diwydiannol. Nid yw 'gwastraff trefol' (municipal waste) yn derm sy'n codi yn Neddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 ond mae'n arfer ei ddefnyddio i gyfeirio at wastraff sy'n cynnwys gwastraff domestig a pheth gwastraff masnachol. Mae gwastraff a reolir felly'n cynnwys y gwastraff trefol a domestig a gesglir gan awdurdodau lleol.

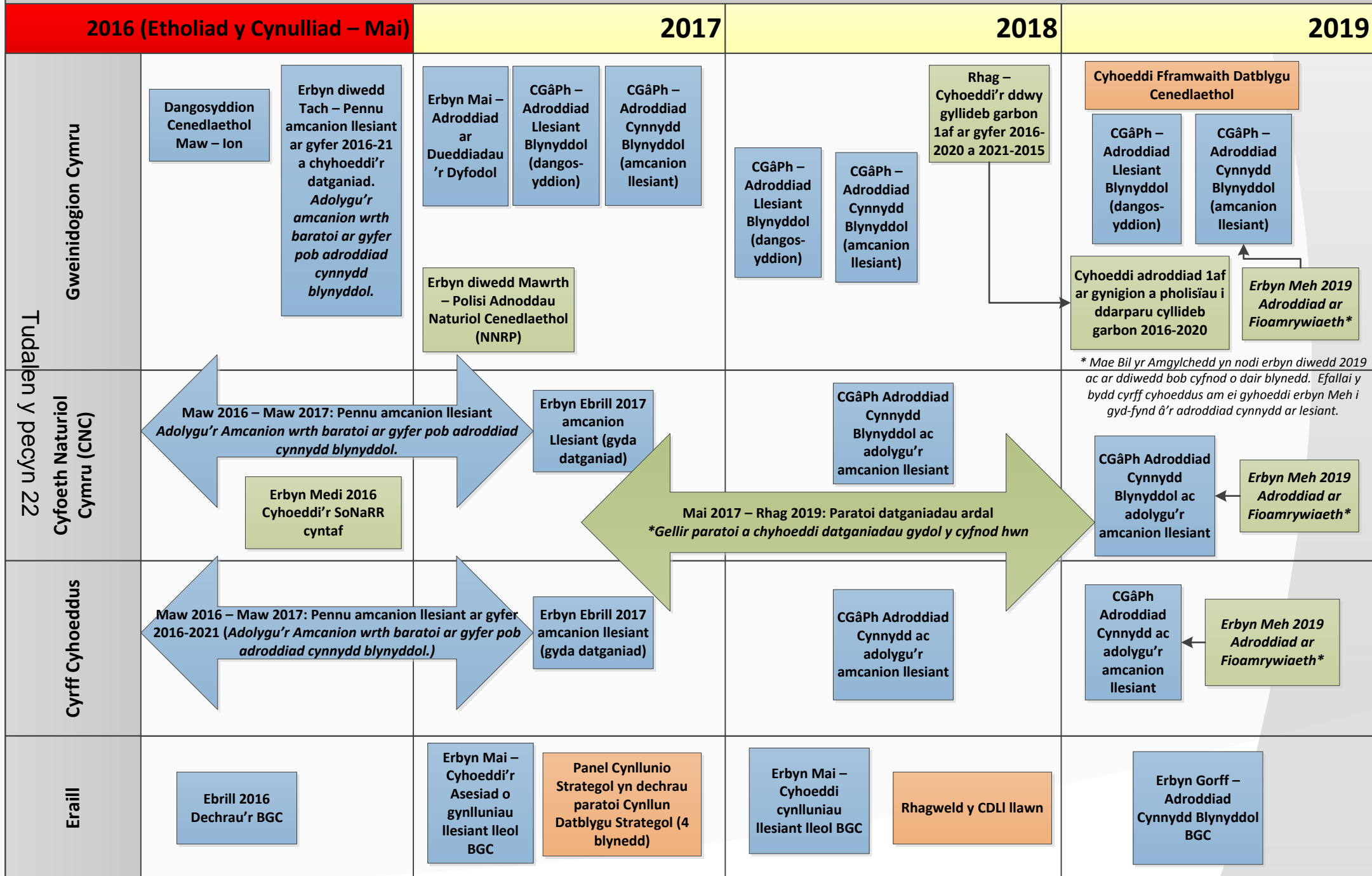
Mae Adran 45AA(4) Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 (a fewnosodwyd gan adran 66 y Bil) yn rhoi dyletswydd ar ddeiliaid eiddo yng Nghymru i roi gwastraff a reolir allan yn unol â'r gofynion gwahanu perthnasol a bennir gan Weinidogion Cymru. Nid yw'r ddyletswydd benodol hon yn gymwys i eiddo domestig; bydd yn effeithio ar eiddo busnes (e.e. masnachol) gan fwyaf, sef y rheini sy'n cynhyrchu gwastraff masnachol a diwydiannol.

Cysylltiadau rhwng deddfwriaeth – Bil yr Amgylchedd (Cymru), Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015 a Deddf Cynllunio 2015

Allwedd: Bil yr Amgylchedd

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol

Deddf Gynllunio



* Mae Bil yr Amgylchedd yn nodi erbyn diwedd 2019 ac ar ddiwedd bob cyfnod o dair blynedd. Efallai y bydd cyrff cyhoeddus am ei gyhoeddi erbyn Meh i gyd-fynd â'r adroddiad cynnydd ar lesiant.

Cysylltiadau rhwng deddfwriaeth – Bil yr Amgylchedd (Cymru), Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015 a Deddf Cynllunio 2015

Allwedd: **Bil yr Amgylchedd**

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol

Deddf Gynllunio

		2020	2021 (Etholiad y Cynulliad – Mai)	2022	2023
Tudalen y pecyn 23	Gweinidogion Cymru	<p>Erbyn Mai - Adroddiad Cynnydd Blynyddol - amcanion llesiant</p> <p>Rhag – cyhoeddi 3edd gyllideb garbon</p>	<p>Erbyn diwedd 2012 Cyhoeddi adroddiad ar gynigion a pholisïau i ddarparu cyllideb garbon 2021-2025</p> <p>Meh 2012–Ebrill 2022 – Adolygu NNRP</p>	<p>CGâPh – Adroddiad Llesiant Blynyddol (dangosyddion)</p> <p>CGâPh – Adroddiad Cynnydd Blynyddol (amcanion llesiant)</p> <p>Erbyn Mai – Adroddiad ar Dueddiadau 'r Dyfodol</p> <p>Erbyn Meh 2022 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p> <p>Rhag – Gosod y datganiad terfynol ger bron y Cynulliad Cenedlaethol ar gyfer cyllideb 2016-2020</p>	<p>CGâPh – Adroddiad Llesiant Blynyddol (dangosyddion)</p> <p>CGâPh – Adroddiad Cynnydd Blynyddol (amcanion llesiant)</p> <p>Diwedd Medi – Gosod ger bron y Cynulliad Cenedlaethol ymateb i adroddiad cynnydd y corff cynghori ar y newid yn yr hinsawdd</p>
	Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC)	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn diwedd 2020 Cyhoeddi'r ail SoNARR</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn diwedd Tach – Pennu amcanion llesiant ar gyfer 2021-2026</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn Meh 2022 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Mai 2022 – Mai 2023 Os cafodd yr NNRP ei newid – adolygu datganiadau ardal *Gellir paratoi a chyhoeddi datganiadau gydol y cyfnod hwn</p>
	Cyrff Cyhoeddus	<p>Meh - Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn Meh 2022 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p> <p>* Mae Bil yr Amgylchedd yn nodi erbyn diwedd 2019 ac ar ddiwedd bob cyfnod o dair blynedd. Efallai y bydd cyrff cyhoeddus am ei gyhoeddi erbyn Meh i gyd-fynd â'r adroddiad cynnydd ar lesiant.</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p>
	Erail	<p>Erbyn Mai – Adroddiad Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol</p> <p>Erbyn Mai – Adroddiad AGW – Egwyddor Datblygu Cynaliadwy</p> <p>Erbyn Gorff Adroddiad cynnydd blynyddol BGC</p> <p>Cyn diwedd 2020 – Corff Cynghori ar y Newid yn yr Hinsawdd yn cyhoeddi adroddiad cynnydd</p>	<p>Mabwysiadu'r BGC</p> <p>Erbyn Gorff – adroddiadau cynnydd blynyddol BGC</p>	<p>Erbyn Gorff – adroddiadau cynnydd blynyddol BGC</p>	<p>Erbyn Mai - Cyhoeddi cynlluniau llesiant lleol BGC</p> <p>Meh – Corff Cynghori ar y Newid yn yr Hinsawdd yn cyhoeddi adroddiad ar y gyllideb 1af</p> <p>Erbyn Gorff – Adroddiad Cynnydd Blynyddol BGC</p>

Cysylltiadau rhwng deddfwriaeth – Bil yr Amgylchedd (Cymru), Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015 a Deddf Cynllunio 2015

Allwedd: Bil yr Amgylchedd

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol

Deddf Gynllunio

	2024	2025	2026 (Etholiad y Cynulliad – Mai)
Gweinidogion Cymru	<p>Adolygiad pum mlynedd y Fframwaith Datblygu Cenedlaethol</p> <p>CGâPh – Adroddiad Llesiant Blynyddol (dangosyddion)</p> <p>CGâPh – Adroddiad Cynnydd Blynyddol - amcanion llesiant</p>	<p>CGâPh – Adroddiad Llesiant Blynyddol (dangosyddion)</p> <p>CGâPh – Adroddiad Cynnydd Blynyddol (amcanion llesiant)</p> <p>Erbyn Meh 2025 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p> <p>Erbyn Rhag – cyhoeddi 4ed Gyllideb Garbon</p>	<p>CGâPh – Adroddiad Llesiant Blynyddol (dangosyddion)</p> <p>CGâPh – Adroddiad Cynnydd Blynyddol (amcanion llesiant)</p> <p>Erbyn diwedd 2026 – Cyhoeddi adroddiad ar gynigion a pholisïau i ddarparu cyllideb garbon 2026-2030</p> <p>O Feh 2026 – Adolygu'r NNRP</p>
Tudalen y pecyn 24 Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC)	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn Meh 2025 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p> <p>Erbyn diwedd 2025 Cyhoeddi trydydd SoNaRR</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd Blynyddol ac adolygu'r amcanion llesiant</p>
Cyrff Cyhoeddus	<p>CGâPh - Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p> <p>Erbyn Meh 2025 Adroddiad ar Fioamrywiaeth*</p>	<p>CGâPh Adroddiad Cynnydd ac adolygu'r amcanion llesiant</p>
Eraill	<p>Erbyn Mai – cyhoeddi cynllun llesiant lleol BGC</p> <p>Erbyn Gorff – adroddiad au cynnydd blynyddol BGC</p>	<p>Mai – Adroddiad AGW – Egwyddor Datblygu Cynaliadwy</p> <p>Erbyn Gorff – adroddiadau cynnydd blynyddol BGC</p>	<p>Erbyn Gorff – adroddiadau cynnydd blynyddol BGC</p>

* Mae Bil yr Amgylchedd yn nodi erbyn diwedd 2019 ac ar ddiwedd bob cyfnod o dair blynedd. Efallai y bydd cyrff cyhoeddus am ei gyhoeddi erbyn Meh i gyd-fynd â'r adroddiad cynnydd ar lesiant.

Datganiad o Fwriad y Polisi: Datganiadau Ardal

Bil yr Amgylchedd (Cymru) Rhan 1, Adran 10

Disgrifiad:

Mae Adran 10 Bil yr Amgylchedd (Cymru) yn rhoi dyletswydd ar Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) i gynhyrchu, cyhoeddi a gweithredu datganiadau ardal ac yn nodi'r hyn y mae'n rhaid ei gynnwys yn y datganiadau hynny. Mae pwrpas cyffredinol newydd CNC (a ddarperir yn adran 5) yn disgrifio sut y bydd gofyn i CNC baratoi datganiadau ardal. Yn ôl Adran 10, mae'n ofynnol i CNC:

- Baratoi a chyhoeddi datganiadau ar gyfer yr ardaloedd o Gymru y mae CNC yn ystyried eu bod yn briodol at ddiben hwyluso gweithrediad y polisi adnoddau naturiol cenedlaethol. Caiff CNC ddefnyddio'r datganiadau ardal at unrhyw ddiben arall wrth arfer ei swyddogaethau.
- Pennu o fewn datganiad ardal y blaenoriaethau, y risgiau a'r cyfleoedd ar gyfer rheoli cynaliadwy ar adnoddau naturiol y mae CNC yn ystyried bod angen ymdrin â hwy yn yr ardal honno a datgan sut y mae'n bwriadu ymdrin â hwy.
- cymryd y camau hynny y mae'n ymddangos iddo eu bod yn rhesymol ymarferol er mwyn gweithredu datganiad ardal ac annog eraill i gymryd camau o'r fath.
- Rhaid i CNC adolygu datganiadau ardal yn gyson a chaiff eu diwygio ar unrhyw adeg.
- Cyn cyhoeddi datganiad ardal, rhaid i CNC ystyried a ddylid ymgorffori cynllun, strategaeth neu ddogfen debyg arall yn y datganiad ardal, neu ymgorffori'r datganiad ardal mewn cynllun, strategaeth neu ddogfen debyg arall.

Bwriad y Polisi:

Ffrwyth y dull rheoli ar sail ardal yw'r datganiad ardal a chaiff ei gynhyrchu gan CNC gyda'r nod o **gyflawni un neu fwy o'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd a ddisgrifir yn y Polisi Adnoddau Naturiol Cenedlaethol (NNRP)**. I'r perwyl hwn, bydd CNC yn dod â'r holl dystiolaeth sydd ar gael ar lefel leol ynghyd gan nodi'r risgiau a'r cyfleoedd a geir yn yr ardal honno. Bydd y broses yn golygu ymgysylltu â rhanddeiliaid a chydweithio â chyrrff cyhoeddus perthnasol a sefydliadau eraill.

Amcan cynnal polisi'r NNRP ar lefel leol yw sicrhau yr ymdrinnir â'r blaenoriaethau a'r cyfleoedd a nodir yn yr NNRP, a'u cyflawni, ar y **raddfa briodol** – hynny yw, nid o fewn ffiniau ecolegol yn unig, ond o fewn ffiniau cymdeithasol, economaidd a diwylliannol hefyd.

Effaith fwriedig datganiad ardal yw darparu **sylyfaen integredig ac ystyrllon o dystiolaeth er mwyn i CNC a chyrrff eraill allu cymryd camau priodol** i gyflawni blaenoriaethau a chyfleoedd yr NNRP mewn ffordd a fydd yn hyrwyddo **rheoli**

cynaliadwy ar adnoddau naturiol.

Daw â holl swyddogaethau CNC ynghyd; er enghraifft, o ran newid hinsawdd, dŵr, llifogydd, bioamrywiaeth, llygredd, gwastraff, coedwigaeth, tirwedd, mynediad a hamdden a'u hystyried i gyd gyda'i gilydd ar y lefel leol. Bydd hynny'n caniatáu i CNC **integreiddio a symleiddio** ei rôl a'i **gwneud yn fwy effeithiol**.

Mae datganiadau ardal yn **lleihau biwrocratiaeth** gan eu bod yn integreiddio cynlluniau a rhaglenni CNC gan roi dealltwriaeth well drwy hynny o werthoedd ein hadnoddau naturiol a'u cyfraniad at ein lles cymdeithasol, economaidd ac amgylcheddol. Bydd y trywydd hwn yn ein helpu i ddeall yn well eu pwysigrwydd economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol.

Yn ogystal, gall CNC ddefnyddio datganiadau ardal i gyflawni unrhyw rai o'i swyddogaethau statudol. Hefyd, caiff **cyrff cyhoeddus** sydd hefyd yn aelodau o fwrdd gwasanaethau cyhoeddus gynnwys y blaenoriaethau neu'r cyfleoedd a nodir mewn datganiad ardal yn eu cynlluniau llesiant lleol.

Gallai CNC ofyn i gyrff eraill hefyd ei helpu i wireddu'r amcanion ar gyfer yr ardal (fel cwmnïau preifat, perchenogion tir a mudiadau amgylcheddol). Fodd bynnag, dim ond Cyrff Cyhoeddus a enwir yn y Bil fydd o dan ddyletswydd i helpu CNC.

Tystiolaeth o angen

Yn hanesyddol, mae adnoddau naturiol yng Nghymru wedi bod yn cael eu rheoli trwy fframwaith cyfreithiol o ddyletswyddau statudol a swyddogaethau rheoliadol amgylcheddol - fframweithiau adweithiol ac ar wahân (neilltuedig yn aml) sydd wedi esblygu'n raddol dros ddegawdau lawer a'u datblygu gan fwyaf fel ymateb i broblemau amgylcheddol penodol.

At hynny, mae'r dystiolaeth yn dangos bod ein hadnoddau naturiol yn colli eu gallu i ddarparu'r gwasanaethau yr ydym oll yn dibynnu arnynt. Er mwyn gallu parhau i elwa arnynt – a pheidio â lleihau gallu cenedlaethau'r dyfodol i fanteisio arnynt nhw hefyd – mae angen inni eu rheoli'n effeithiol er mwyn i Gymru allu datblygu'n gynaliadwy a gwneud y mwyaf o'n cyfraniad ar draws y Nodau Llesiant.

Yn unol ag Asesiad Ecosystemau Cenedlaethol y DU (UKNEA), trwy baratoi cynlluniau strategol wedi'u targedu fydd yn seiliedig ar wybodaeth integredig, bydd modd nodi'r risgiau tymor hir i adnoddau naturiol, fel y rheini a nodwyd yn yr UKNEA a'r Adroddiad ar Sefyllfa Byd Natur a lleihau'r risgiau hynny trwy wneud penderfyniadau gwell.

Roedd papur gwyrdd Cynnal Cymru Fyw a gyhoeddwyd ym mis Ionawr 2012 yn cynnwys cynigion ar gyfer datblygu cyd-destun gofodol clir ar gyfer rheoli adnoddau naturiol. Ar y lefel leol, gofynnai am farn pobl ynghylch sut orau i greu'r cysylltiadau rhwng cynlluniau a dynodiadau amgylcheddol lleol sy'n bod eisoes a nodi cyfleoedd a dulliau gweithio newydd er mwyn rhoi cyd-destun i benderfynwyr ynghylch defnyddio adnoddau naturiol.

Trwy'r broses ymgynghori, daeth y rhanddeiliaid i weld y byddai mynd ati mewn ffordd ddarniog i wneud penderfyniadau sy'n effeithio ar adnoddau naturiol yn golygu

y collid y manteision economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol sydd eu hangen. **Gofynnodd yr ymatebwyr i Lywodraeth Cymru ddatblygu dull mwy integredig a holistig o weithio** – a fyddai'n ymwreiddio egwyddorion y dull rheoli ar sail ecosystem. Roedd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr yn cytuno â'r cysyniad o reoli adnoddau trwy gynllunio lleol, gan atseinio argymhellion cynharach Pwyllgor Cynaliadwyedd y Cynulliad i Weinidogion Cymru.

Datganiadau ardal yw'r cynnyrch a fydd yn galluogi CNC i reoli ar sail ardal.

Wrth ddefnyddio datganiadau ardal i roi blaenoriaethau ar waith, rhaid i CNC gymhwyso egwyddorion rheolaeth gynaliadwy ar adnoddau naturiol a ddisgrifir yn Adran 4 y Bil. Bydd y datganiadau gyda'i gilydd yn cyflwyno tystiolaeth a gwybodaeth mewn fformat clir a chryno gan roi cyfrwng i ystyried yr ystod lawn o effeithiau a chyfleoedd a ddarperir gan wasanaethau'r ecosystem. Yn ymarferol, bydd hynny'n cynyddu'r cyfleoedd a gynigir inni gan y gwasanaethau y byddwn yn eu derbyn ac yn lleihau'r effeithiau ar wasanaethau lle gallai'r effeithiau leihau oes y gwasanaethau hynny.

Lleihau biwrocratiaeth

Nid bwriad y polisi yw gwneud y datganiadau ardal yn gynllun gweithredu ychwanegol. Bydd datganiadau ardal yn rhoi cyfle i CNC integreiddio, rhesymoli a symleiddio unrhyw gynlluniau, rhaglenni neu strategaethau lle bo gwneud hynny'n gyson â dyletswydd statudol. Ar hyn o bryd, ceir amrywiaeth o gylchoedd amser a chynllunio ar gyfer datblygu'r cynlluniau hyn a chynlluniau anstatudol, gyda'r rhan fwyaf heb gyd-fynd â'i gilydd. Rhagwelir y bydd y rhesymoli'n digwydd ar yr adegau pan fydd cynlluniau a strategaethau unigol yn cael eu hailasesu. Mater i CNC fydd penderfynu sut i gyfnewid y cynlluniau amrywiol sy'n bodoli ar hyn o bryd ar gyfer rheoli adnoddau naturiol ar lefel leol.

Cwmpas y Datganiadau Ardal

Y nod yn y pen draw yw bod yna ddatganiad ardal ar gyfer pob rhan o dir ac arfordir Cymru.

Nid wy'n fwriad cynnig unrhyw amserlen ar wyneb y Bil, hynny er mwyn sicrhau bod CNC yn cael digon o amser i roi'r ddeddfwriaeth ar waith yn effeithiol ac oherwydd efallai y bydd angen cyflawni'r blaenoriaethau a nodir yn yr NNRP ar gyfer rheolaeth gynaliadwy ar adnoddau naturiol mewn mannau penodol. Byddai'n rhoi amser hefyd i CNC ymgysylltu a chasglu'r holl dystiolaeth angenrheidiol i sicrhau bod y datganiadau ardal yn ateb y gofyn.

Fodd bynnag, yn ystod pob prif adolygiad, bydd gofyn i Weinidogion Cymru a CNC ystyried i faint o dir neu arfordir Cymru sydd heb ddatganiadau ardal. Hefyd, gallai Gweinidogion Cymru ddewis cynnig amserlen i CNC ynghylch paratoi datganiadau ardal ar draws Cymru.

Nid yw'n fwriad i'r fframwaith sy'n cael ei greu gan y Bil hwn gymryd lle'r fframwaith sydd newydd ei sefydlu ar gyfer yr amgylchedd morol. Bydd yn ei ategu serch hynny i sicrhau bod yr adnoddau naturiol sydd ar y tir ac yn y môr yn cael eu rheoli mewn ffordd integredig. Wrth bennu'r blaenoriaethau cenedlaethol o ran rheolaeth

gynaliadwy ar yr holl adnoddau naturiol – ein haer, dŵr, tir a môr – byddwn yn troi at y Cynllun Morol Cenedlaethol fel y cyfrwng i reoli ein hadnoddau morol mewn ffordd gynaliadwy, a bydd yn adlewyrchu cyd-destun y dull rheoli ar sail ecosystem ar gyfer moroedd Cymru.

Wrth wneud hynny, bydd CNC yn dod â'r holl dystiolaeth sydd ar gael ar lefel leol ynghyd ac yn nodi'r risgiau a'r cyfleoedd yn yr ardal honno. Gallai hynny gynnwys tystiolaeth o Gynllun Morol Cenedlaethol Cymru.

Bydd hyn yn sicrhau bod y tir a'r môr i bob pwrpas ymarferol yn cael eu cyd-reoli. Lle bo hynny'n berthnasol i'r blaenoriaethau yn yr NNRP ac i'r ardal dan sylw, bydd y datganiadau ardal yn edrych ar y gyd-berthynas rhwng aer, tir a môr ar lefel leol.

Y gyd-berthynas â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

O dan y Bil, bydd gofyn i **Fyrddau Gwasanaethau Cyhoeddus**, a sefydlir o dan Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 **ystyried unrhyw ddatganiadau ardal** (yn eu hardal) wrth baratoi **asesiadau llesiant lleol**. Efallai y bydd gofyn i Fyrddau ystyried mwy nag un datganiad ardal gan y bydd y raddfa weithredu briodol o fewn datganiad ardal yn dibynnu ar ffactorau ecolegol, cymdeithasol, economaidd a diwylliannol ac efallai na fyddent o'r herwydd wastad yn cyfateb i ffiniau gweinyddol y Byrddau. Hefyd, bydd datganiadau ardal yn darparu'r dystiolaeth i gefnogi **penderfyniadau cynllunio** rheoleiddio a datblygu trwy bennu'r blaenoriaethau, y cyfleoedd a'r heriau ar lefel leol ar gyfer rheoli adnoddau naturiol mewn ffordd gynaliadwy.

Bydd gofyn i gyrff cyhoeddus o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 baratoi adroddiad bob blwyddyn ar hynt eu gwaith ar gyfer bodloni eu nodau llesiant. Mae'n fwriad i ddatganiad ardal helpu corff cyhoeddus i gyflawni ei nodau a'i amcanion llesiant a chynyddu ei gyfraniad at hynny trwy roi gwybodaeth am y cyfleoedd sydd ar gael a'r risgiau sydd angen eu rheoli er mwyn rheoli adnoddau naturiol mewn ffordd gynaliadwy yn yr ardal dan sylw.

Mae Bil yr Amgylchedd (Cymru) yn ei gwneud yn ofynnol i CNC hybu datganiad ardal a chydweithredu a chydweithio at ei baratoi. Fel y dywedir uchod, bydd datganiad ardal yn ffynhonnell gwybodaeth a thystiolaeth ynghylch y camau y bydd angen i gyrff cyhoeddus eraill eu cymryd, a bydd yn nodi'r prif chwaraewyr, fel perchenogion tir, fyddai'n hwyluso'r gweithredu. Yn ogystal, rhaid i gyrff cyhoeddus (fel y'u diffinnir gan Adran 11 y Bil), o gael cais gan CNC, helpu CNC i baratoi datganiadau ardal (rhoi gwybodaeth neu gymorth arall i CNC).

Arweiniad

Gall Gweinidogion Cymru roi arweiniad i CNC ar gynnwys neu ffurf datganiad ardal. Gallai Gweinidogion Cymru roi arweiniad hefyd ar sut y gallai cyrff cyhoeddus helpu i roi datganiad ardal ar waith.

Adolygiad ar ôl gweithredu rheoliadau Codi Tâl am Fagiau Siopa Untro yng Nghymru: Adroddiad ar y casgliadau sy'n dod i'r amlwg



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Crynodeb o'r ymchwil

Rhif ymchwil cymdeithasol: 2015-48

www.llyw.cymru

Drwy Reoliadau Codi Tâl am Fagiau Siopa Untro (Cymru) 2010, cyflwynwyd tâl sylfaenol o 5 ceiniog am bob bag siopa untro, yn y man gwerthu, sef mewn siopau ac wrth ddefnyddio dulliau gwerthu o bell, o fis Hydref 2011 ymlaen.

Mae'r bwletin hwn yn cyflwyno'r casgliadau sy'n dod i'r amlwg o'r adolygiad a gynhaliwyd ar ôl gweithredu rheoliadau codi tâl am fagiau siopa untro.

Er mwyn cyfrannu at ddatblygiadau'n ymwneud â'r tâl yng Nghymru yn y dyfodol, mae'r astudiaeth yn ystyried effaith y tâl ar ddefnyddwyr, busnesau a'r amgylchedd, ac effaith y cytundeb gwirfoddol â gwerthwyr i roi'r enillion net i achosion da.

Y prif bwyntiau:

Rhwng mis Hydref 2011 a mis Hydref 2014, daeth y canlynol i'r amlwg:

- Mae'r adolygiad yn amcangyfrif y bu gostyngiad o 71% yn nifer y bagiau siopa untro a ddefnyddiwyd.
- Mae cynnydd yn nifer y 'bagiau am oes' a ddefnyddir a bagiau eraill y gellir eu hailddefnyddio yn golygu y bu gostyngiad cyffredinol o 57% yn nifer yr **holl fagiau** a ddefnyddiwyd.
- Cynyddodd cefnogaeth defnyddwyr i'r tâl; roedd llai na dau draean (61%) o'i blaid cyn cyflwyno'r tâl yn 2011, ond roedd ychydig o dan dri chwarter (74%) o'i blaid erbyn 2014.
- blith y gwerthwyr a oedd yn codi tâl am eu bagiau, dywedodd y mwyafrif (87%) fod y tâl am fagiau siopa untro naill ai wedi cael effaith ffafriol ar eu busnes neu nid oedd wedi effeithio dim arno. Dim ond 13% oedd yn credu bod y tâl wedi cael effaith niweidiol ar eu busnes.
- Buddion net y tâl am fagiau siopa untro oedd rhwng £28 miliwn a £32 miliwn.
- Drwy godi tâl o 5c am fagiau siopa untro, amcangyfrifir bod rhwng £17 miliwn a £22 miliwn ychwanegol wedi'i roi i achosion da.
- ganlyniad i'r arian a roddwyd i achosion da, amcangyfrifir bod buddion cymdeithasol o rhwng £27 miliwn a £35 miliwn wedi'u sicrhau a hynny ar ffurf buddion i'r amgylchedd, iechyd a chyflogaeth.

Y cefndir

Cymru oedd y wlad gyntaf yn y DU i gyflwyno tâl am fagiau siopa untro a hynny er mwyn lleihau'r nifer a ddefnyddir a'r effeithiau cysylltiedig ar yr amgylchedd. Drwy Reoliadau Codi Tâl am Fagiau Untro (Cymru) 2010, cyflwynwyd tâl sylfaenol o 5 ceiniog am bob bag siopa untro, yn y man gwerthu, sef mewn siopau ac wrth ddefnyddio dulliau gwerthu o bell, o fis Hydref 2011 ymlaen.

Nodau ac amcanion yr astudiaeth

Nod cyffredinol y prosiect hwn oedd cynnal adolygiad ar ôl gweithredu'r tâl am fagiau siopa untro. O fewn y nod cyffredinol hwn, amcanion y prosiect oedd asesu:

- Yr effaith y mae'r tâl wedi'i chael ar ddefnyddio bagiau siopa untro ac ymddygiad cysylltiedig defnyddwyr yng Nghymru;
- r effaith y mae'r tâl wedi'i chael ar fusnesau yng Nghymru;
- I ba raddau y mae'r cytundeb gwirfoddol â gwerthwyr wedi llwyddo i'w hannog i roi enillion net y tâl i achosion da;
- I ba raddau y mae'r tâl wedi lleihau nifer y bagiau untro sy'n cael eu taflu fel sbwriel;
- Buddion economaidd y tâl.

Y dulliau

- Roedd yr astudiaeth yn cynnwys:
- adolygiad o lenyddiaeth;
- arolwg dros y ffôn gyda 1,011 o ddefnyddwyr;
- arolwg dros y ffôn gyda 504 o werthwyr;
- grŵp ffocws ynghyd â thrafodaethau lled strwythuredig unigol â gwerthwyr; a
- trafodaethau lled strwythuredig unigol â chynhyrchwyr a dosbarthwyr.
- Cynhaliwyd yr astudiaeth rhwng mis Gorffennaf 2014 a mis Ebrill 2015.

Casgliadau manwl

Gwerthwyr

O blith y gwerthwyr a oedd yn codi tâl am eu bagiau, dywedodd y mwyafrif (87%) fod y tâl am fagiau siopa untro naill ai wedi cael effaith ffafriol ar eu busnes neu nid oedd wedi effeithio dim arno. Dim ond 13% oedd yn credu bod y tâl wedi cael effaith niweidiol ar eu busnes. Roedd ychydig o dan dri chwarter o'r gwerthwyr sy'n codi tâl am fagiau (74%) am weld y tâl yn parhau, er i 14% arall ddweud '*yr hoffent weld rhai newidiadau*'. Prin 10% oedd am weld 'y tâl yn cael ei ddileu'.

Roedd y sylwadau a gafwyd gan grwpiau ffocws y gwerthwyr hefyd yn dangos eu bod, at ei gilydd, o blaid y tâl, a dywedodd nifer o werthwyr fod eu costau busnes wedi gostwng o ganlyniad i'r tâl gan fod llai o fagiau'n cael eu prynu.

Dywedodd y gwerthwyr hefyd mai cymharol ychydig o amser roeddent wedi'i dreulio'n gweinyddu'r tâl yn ystod y flwyddyn flaenorol. Dywedodd dros hanner y gwerthwyr (58%) nad oeddent wedi treulio dim amser ychwanegol yn gweinyddu'r tâl yn ystod y flwyddyn flaenorol, a dywedodd ychydig dros chwarter (27%) eu bod wedi treulio un diwrnod neu lai yn gwneud hynny; dywedodd 5% ohonynt eu bod wedi treulio dros un diwrnod yn gweinyddu'r tâl.

Gofynnwyd i'r rhai a ymatebodd i arolwg y gwerthwyr amcangyfrif cost y tâl i'w busnes. Awgryma'r casgliadau fod y gost, drwy Gymru, o weinyddu'r tâl am fagiau siopa untro, at ei gilydd, yn llai na £180,000 y flwyddyn.

Defnyddwyr

Gofynnwyd i'r defnyddwyr a oeddent o blaid neu yn erbyn y tâl. Roedd y mwyafrif o'i blaid. Ymhlith defnyddwyr, mae cefnogaeth i'r tâl wedi cynyddu o lai na dau draean (61%) cyn cyflwyno'r tâl yn 2011, i ychydig llai na thri chwarter (74%) yn 2014.

Mae cefnogaeth defnyddwyr i'r tâl hefyd i'w weld yn y ffaith bod 42% yn dweud eu bod yn cymryd llai o fagiau siopa untro ers cyflwyno'r tâl a bod dros draean ohonynt (35%) yn dweud eu bod wedi rhoi'r gorau i gymryd bagiau siopa untro'n gyfan gwbl.

Dangosodd yr adolygiad fod y duedd i ddefnyddio bagiau siopa untro'n amrywio'n ôl natur y siopa. Wrth holi defnyddwyr am y tro diwethaf y buont yn siopa am wahanol eitemau, roedd y nifer fwyaf (78%) wedi defnyddio bagiau siopa untro pan oeddent yn prynu bwyd parod o'i gymharu â 36% a'u defnyddiodd pan oeddent yn prynu eitemau heblaw bwyd, 29% pan oeddent yn prynu bwyd 'ychwanegol' (29%) ac 17% pan oeddent yn siopa yn yr archfarchnad.

Cynhyrchwyr a dosbarthwyr

Gofynnwyd i'r gwerthwyr pwy oedd yn cyflenwi eu bagiau siopa untro. Holwyd pump o'r deg prif gyflenwr a nodwyd ynghylch effaith y tâl arnyn nhw. Yn ôl sylwadau'r cynhyrchwyr, ymddengys bod y tâl wedi cael effaith niweidiol ar fusnesau'r cyflenwyr llai a nododd ostyngiad mewn gwerthiant yn gyffredinol.

Achosion da

Nid oes unrhyw ddyletswydd statudol ar werthwyr i roi'r arian a gânt am y bagiau siopa untro i achosion da, ond mae hyn yn rhan o gytundeb gwirfoddol a ddatblygodd Llywodraeth Cymru ar gyfer gwerthwyr.

- Mae'r cytundeb gwirfoddol hwn yn seiliedig ar yr egwyddorion a ganlyn:
- Caiff yr enillion net eu rhoi i achosion da, ac os yw'n bosibl, bydd hynny o fudd i Gymru.
- Bydd yr enillion net yn gymorth ychwanegol i achosion da, a hynny'n ychwanegol at unrhyw drefniadau sydd ar waith eisoes.
- Os oes gan werthwyr dros 10 o weithwyr amser llawn, bydd copi o'u record neu ddolen ati'n cael ei rhoi i Lywodraeth Cymru pan gaiff ei chyhoeddi, a hynny at ddibenion monitro.
- Os oes gan werthwyr lai na 10 gweithiwr amser llawn, bydd datganiad yn cael ei baratoi a fydd

yn cynnwys enw'r achos(ion) da y cyfrannwyd atynt.

O'r gwerthwyr a oedd yn codi tâl am fagiau untro, dywedodd 78% eu bod yn rhoi eu henillion net i gyd i achosion da; dywedodd 9% arall eu bod yn rhoi cyfran o'u henillion net i achosion da a dywedodd 6% na wyddent pa gyfran o'u henillion net roeddent yn ei rhoi i achosion da. Dywedodd llai nag 1 o bob 10 o werthwyr nad oeddent yn rhoi eu henillion net i achosion da a gwrthododd 1% ateb y cwestiwn.

Roedd yr arolwg o ddefnyddwyr yn awgrymu bod rhywfaint o ddryswch ynghylch y tâl a godwyd am fagiau siopa untro a sut y dylid defnyddio'r enillion cysylltiedig. Roedd hanner y defnyddwyr (50%) a holwyd yn credu bod gwerthwyr yn rhoi'r arian i achosion da, dywedodd traean (30%) nad oeddent yn gwybod beth oedd yn digwydd i'r tâl; roedd y gweddill yn credu bod Llywodraeth Cymru yn cael y tâl (7%), bod y gwerthwyr yn ei gadw (6%), bod y tâl yn cael ei roi i'r awdurdod lleol (2%) a chafwyd esboniadau amrywiol eraill hefyd (2%).

Sbwriel

Yn yr astudiaeth hon, defnyddiwyd arolygon defnyddwyr a gwerthwyr i asesu effaith y tâl ar sbwriel. Dywedodd mwyafrif y gwerthwyr na fu unrhyw newid ym maint y sbwriel a oedd i'w weld o amgylch eu heiddo (78%). Fodd bynnag, pan ofynnwyd iddynt i ba raddau roeddent yn cytuno â set o osodiadau, cytunodd dros hanner ohonynt (59%) fod y tâl wedi helpu i leihau sbwriel a chytunodd dau draean (66%) o ddefnyddwyr fod y tâl wedi helpu i leihau sbwriel yn ardal yr awdurdod lleol.

Mae'n bosibl bod y gwahaniaeth rhwng ymateb y gwerthwyr a'r defnyddwyr i'w briodoli i'r gwahaniaeth yn y modd y cafodd y cwestiynau eu geirio. Roedd y cwestiwn i'r gwerthwyr wedi'i gyfyngu i'w heiddo'u hunain ond gellid dehongli'r cwestiwn i'r defnyddwyr i olygu ardal ehangach.

Defnyddio bagiau siopa untro

Mae'r adolygiad hwn yn amcangyfrif bod gostyngiad o 71% yn nifer y bagiau siopa untro a ddefnyddiwyd ers cyflwyno'r tâl (2011 - 2014).

Fodd bynnag, mae'r gwaith a wnaed gan Raglen Weithredu'r Cynllun Gwastraff ac Adnoddau ar gyfer archfarchnadoedd Cymru yn dangos gostyngiad o 78% yn nifer y bagiau siopa untro a ddefnyddiwyd. Mae'r gwahaniaeth rhwng y ddau arolwg i'w briodoli i'r ffaith bod gwerthwyr nad ydynt yn archfarchnadoedd wedi'u cynnwys yn yr adolygiad hwn.

Mae'r cynnydd yn nifer y 'bagiau am oes' a bagiau tebyg a brynwyd ac a ddefnyddiwyd yn ystod y cyfnod dan sylw yn golygu y bu gostyngiad cyffredinol o 57% yn nifer yr **holl fagiau** a ddefnyddiwyd.

Y camau nesaf / cyhoeddiadau yn y dyfodol

Mae'r bwletin hwn yn cyflwyno'r casgliadau sy'n dod i'r amlwg o'r adolygiad. Rhagwelir y caiff yr adroddiad gwerthuso llawn ei gyhoeddi ar wefan Llywodraeth Cymru yn ystod Hydref 2015. .

Sylwadau'r ymchwilwyr, ac nid sylwadau Llywodraeth Cymru, o reidrwydd, a gyflwynir yn yr adroddiad hwn

Cyswllt:

Rebecca Sarasin
Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi
Llywodraeth Cymru
Caerdydd
CF10 3NQ

Ebost: rebecca.sarasin@wales.gsi.gov.uk

Ymchwil Cymdeithasol Llywodraeth Cymru
Awst 2015

ISBN: 978-1-4734-4628-1
Gwerthuso Codi Tâl ar Fagiau Siopa Untro
yng Nghymru: Adroddiad ar Ganfyddiadau
Newydd

© Hawlfraint y Goron 2015



Mae'r holl gynnwys ar gael o dan Drwydded Llywodraeth Agored v3.0, oni nodir yn wahanol.

<http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3/>

Environment and Sustainability Committee

Meeting Venue: **Committee Room 3 – Senedd**

Meeting date: **Thursday, 16 July 2015**

Meeting time: **09.00 – 12.30**

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



This meeting can be viewed on [Senedd TV](http://senedd.tv) at:

<http://senedd.tv/en/2988>

Concise Minutes:

Assembly Members:

Alun Ffred Jones AM (Chair)
Mick Antoniw AM
Jeff Cuthbert AM
Russell George AM
Llyr Gruffydd AM
Janet Haworth AM
Julie Morgan AM
William Powell AM
Jenny Rathbone AM
Joyce Watson AM

Witnesses:

Julian Harrison, Wheelabrator Technologies
Phil Short, Wheelabrator Technologies
Edward Woodall, Association of Convenience Stores
Mark Lang, Federation of Small Businesses
Scott Fryer, Wildlife Trust Wales
Gill Bell, Marine Conservation Society
Gareth Cunningham, RSPB Cymru
Jim Evans, Welsh Fisherman's Association
James Wilson, Welsh Fishermen's Association
Mark Russell, British Marine Aggregate Producers Association
David Jones, Marine Energy Pembrokeshire

Sarah Williams, Natural Resources Wales
John Wheadon, Natural Resources Wales
Eleanor Smart, Natural Resources Wales
Mary Lewis, Natural Resources Wales

Committee Staff:

Alun Davidson (Clerk)
Adam Vaughan (Deputy Clerk)
Gwyn Griffiths (Legal Adviser)
Graham Winter (Researcher)
SeatonN (Researcher)
Chloe Corbyn (Researcher)

1 Introductions, apologies and substitutions

1.1 There were no apologies.

2 Environment (Wales) Bill – Stage 1: Evidence Session 16

2.1 Witnesses responded to questions from Members of the Committee.

3 Environment (Wales) Bill – Stage 1: Evidence Session 17

3.1 Witnesses responded to questions from Members of the Committee.

4 Environment (Wales) Bill – Stage 1: Evidence Session 18

4.1 Witnesses responded to questions from Members of the Committee.

5 Environment (Wales) Bill – Stage 1: Evidence Session 19

5.1 Witnesses responded to questions from Members of the Committee.

6 Environment (Wales) Bill – Stage 1: Evidence Session 20

6.1 Witnesses responded to questions from Members of the Committee.

7 Papers to note

7.1 Members noted the paper.

7.1 Environment (Wales) Bill: Further Information from the Farmers' Union of Wales

8 Motion under Standing Order 17.42 to resolve to exclude the public from the remainder of the meeting

9 Environment (Wales) Bill: Discussion of Evidence

9.1 Members discussed the evidence gathered for Stage 1 of the Environment (Wales) Bill.

10 How do we achieve a smarter energy future for Wales? – Discussion of Approach to the Inquiry

10.1 Members agreed the approach to the ‘Smarter Energy Future for Wales?’ inquiry.



Alun Ffred Jones AM
Chair of the Environment and Sustainability Committee
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
CF99 1NA

27 August 2015

Dear Mr Jones,

Following WEL's written and oral evidence to the Committee on the Environment Bill, we would like to share our further reflections on some areas where we believe the Bill should be strengthened.

First, WEL would like to stress that its members support the creation of new legislation to address the degradation of Wales' environment, and we welcome the Government's intention to embed an Ecosystem Approach to managing the environment. We also welcome the intention to provide a strengthened biodiversity duty within the Bill.

In our view, the Committee is in a good position to suggest the introduction of some amendments to ensure the Environment Bill represents a move to a more proactive and ambitious approach to environmental management, with the potential to provide a sound basis for sustainability in Wales. In aiming to secure a healthy environment the Bill will underpin delivery of all of the Well-being Goals. We also believe it must be seen as a key delivery mechanism for Goal 2 in particular.

WEL is keen to see in place an Environment Act that:

- enhances efforts to halt and reverse biodiversity loss, and restore and enhance our special sites for nature;
- ensures the values and distinctiveness of our landscapes and seascapes are properly recognised and protected;
- makes NRW a strong, independent environmental body for Wales, with a clear remit to protect and enhance the natural environment;
- engages stakeholders in the development of environmental plans, and includes strong transparency and accountability provisions;
- tackles the resource gap for environmental projects by directing funds from the carrier bag levy to environmental organisations operating in Wales;
- secures sustainable shellfisheries in Wales, in a way that protects marine sites; and
- provides marine licensing authorities with full cost recovery for their functions.

This letter provides further information with regard to the development of WEL's thinking on Part 1 of the Bill, which is key because of its impact on the way the environment is managed. It is not intended to duplicate information on the Bill as a whole, which we have provided in our evidence. We plan to provide separately some small points of clarification following our evidence on Part 5. Finally, this letter does not address Part 2, on climate change, because WEL supports the work of Stop Climate Chaos Cymru in relation to that Part.

Effective implementation of the Ecosystem Approach: achieving a resilient Wales

WEL supports the development of an Ecosystem Approach in Wales. However, we are not convinced that the definition, objective and principles of sustainable management of natural resources (SMNR) fully reflect the ecosystem approach described under the CBD. In particular, we are not convinced that the conservation element of the ecosystem approach is sufficiently explicit.

The Bill does not supplant existing nature conservation tools, but we feel it misses the opportunity to be explicit about the role of SMNR (and therefore of NRW) in halting and reversing biodiversity loss. As such, the Bill's provisions could be interpreted in a largely utilitarian way – leading to the development of SMNR which is biased towards use; an Ecosystem Services Approach not an Ecosystem Approach.

We are informed that this is not the intention of the Welsh Government, so we believe this part of the Bill could be amended to clarify the essential role of the new framework in delivering conservation and protection of the environment. This is particularly important because Sections 3 and 4 are central to the new general purpose of Natural Resources Wales, and will undoubtedly affect the way the body's role is interpreted in the future.

Halting and reversing the loss of biodiversity

Linked to our concerns above, is our concern that Part 1 does not contain a clear driver for halting and reversing biodiversity loss. It also lacks provision for measuring progress in this area, in spite of the Welsh Government's recognition of biodiversity loss as a critical issue, alongside climate change. We welcome the biodiversity duty with its new reporting requirements, but feel the Bill would be strengthened by:

- providing focus on measurable outcomes;
- providing an overall mechanism for measuring and reporting on the effectiveness of activities undertaken towards these outcomes; and
- providing stronger Government leadership and accountability, with a process to identify remedies if outcomes are not delivered.

Our recommendation is to include biodiversity targets within the Bill and a detailed briefing on what these targets should be and how they could be measured is provided with this letter.

Protecting and enhancing our landscapes and seascapes

Another concern of WEL is that the Ecosystem Approach as set out in the Bill does not fully address issues associated with the protection of landscape and seascape character. It needs to be appreciated that landscapes are different from ecosystems. They are places where ecosystems exist and they provide an important context for managing natural resources in an appropriate and integrated manner.

Landscapes and seascapes reflect the cultural values and associations people have with nature. Article 5 of the European Landscape Convention makes it clear that landscapes should be recognised in law as 'an essential component of people's surroundings, an expression of the diversity of their shared cultural and natural heritage, and a foundation of their identity.' Given the particular influence that cultural associations and heritage values have on a location's identity, it follows that these considerations should be embedded in the principles of sustainable management of natural resources.

We hope that you find these further, expanded views on Part 1 of the Bill helpful in considering the Committee's response at this stage. If you need any further information or explanation, please do not hesitate to get in touch.

Yours sincerely,



Annie Smith, Chair of WEL's Natural Resources Working Group

Registered Charity Number / Rhif Elusen Gofrestredig: 1022675
Chair / Cadeirydd : Bill Upham Director / Cyfarwyddwraig : Susan Evans



Statutory Targets for Biodiversity: Environment (Wales Bill)

July 2015

1. The case for statutory biodiversity targets

1.1. A background of repeated failure to halt biodiversity loss

The Environment Bill provides an excellent opportunity to build on the existing suite of nature conservation legislation and provide renewed drive for biodiversity. To do this, we believe it needs:

- clarity that turning around biodiversity declines is part of the aim of 'sustainable management of natural resources';
- a focus on biodiversity outcomes, against which progress can be measured; and
- Government leadership and accountability for progress towards international biodiversity commitments.

Wales' failure to meet the 2010 target to halt biodiversity loss prompted an inquiry by the Sustainability Committee. Other specific outcomes in the Environment Strategy relating to protected sites (for favourable condition of Natura 2000 sites by 2010, and SSSIs by 2015) have also not been met. **The Sustainability Committee's [Biodiversity Inquiry report \(2011\)](#) recommended that interim targets be put in place** to ensure achievement of the revised target, under the CBD and the EU Biodiversity Strategy, for halting biodiversity loss by 2020. Half-way to 2020, we need renewed commitment if this goal, and longer term recovery (in line with 2050 vision statements of the CBD and EU) is to be achieved. **Statutory targets would provide a driver to ensure that existing legislation, together with the new tools established in the Environment Bill, is implemented effectively to secure results for biodiversity.**

1.2. A necessary focus on species and sites

The State of Nature report found that **many of the species suffering dramatic declines are those with specialist habitat requirements, dependent on appropriate management and protection of their habitats.** The new approach to the sustainable management of natural resources provides a great opportunity to ensure species' needs are properly integrated into new management approaches aimed at broader environmental health, through the National Natural Resources Policy and the Area Based Approach. If this does not happen, we are concerned that priorities will be based on broad habitat types and the ecosystem services they provide – like timber and drinking water. Prioritising actions without consideration of whether or how they impact upon the needs of priority species could create negative impacts or miss opportunities to provide benefits.

Our experience of Glastir shows that, to produce meaningful results for species, their requirements have to be fully considered at the appropriate scale. Learning from Glastir also highlights the need to measure success in terms of outcomes, not only reporting on actions taken. The recent response to the Environment and Sustainability Committee from Sir John Lawton emphasised that species are a vital metric of the success of environmental management in terms of addressing biodiversity loss.

Our protected sites are generally the best places for nature, but they have been allowed to deteriorate largely through absence of appropriate protection or management. Protected sites already deliver multiple benefits and are the logical starting point for securing wider resilience. In spite of this, outcomes set in the Environment Strategy for Wales (ESW) for protected sites to be in favourable condition have not been delivered. One ESW outcome remains in the future – favourable condition for all Wales’ protected sites by 2026, and its delivery requires renewed commitment.

1.3. Improving leadership, scrutiny and accountability

The Well-being of Future Generations Act made an important step in formally recognising that a biodiverse natural environment is a goal of sustainable development, and the wider public sector has to play a role in delivering it. The Welsh Government has recognised that biodiversity loss is one of the key challenges we face (p 22, Explanatory Memorandum), so **strong leadership from Government is critical to address the biodiversity crisis.**

Achieving the targets will require action from a variety of actors, and Government will need to use its influence (via legislation, policy, funding, etc.) to ensure progress is made. We believe **ownership of the targets by the Welsh Government is critical, to place the delivery of international biodiversity commitments firmly in the public domain, enable the public (via the Assembly) to hold the Government to account on progress, and ensure remedies are identified if progress is not made.**

2. The Targets

The Welsh Ministers should be required to ensure that a national biodiversity index increases by 15% by 2050 from current levels

This national index would need to be based on population trends of priority species that are rare or declining, based on the current ‘section 42 list’ (which will in future fall under s7 of this Bill) – like the UK Watchlist Indicator described in the State of Nature report. It is possible to produce a Wales specific indicator even though, initially, it would only represent a limited range of species and groups. We are confident this can be improved upon over time, with support for an increase in comprehensive monitoring programmes, to ensure the robustness of the indicator. The suggested increase of 15% is reasonably ambitious considering the effort that will be required to halt long term species declines. There is precedent for this sort of long-term statutory target in the UK Climate Change Act, reflected in Part 2 of this Bill.

The Welsh Ministers should be required to take all steps to achieve favourable condition of Wales’ protected sites by 2026.

For some sites it is likely that attaining favourable condition will be a longer term goal, because of the extent of deterioration and the impact of wider environmental factors (e.g. air and water pollution) that should be addressed through sustainable management of natural resources. However, appropriate management should be secured in line with the target above. Milestones will need to be developed leading up to and beyond 2026, and may need to reflect different timescales for different types of sites (e.g. Natura 2000 sites, SSSIs and Marine Conservation Zones).

3. Milestones, actions and reporting

To drive progress towards achieving these biodiversity targets, the following requirements should also be made in the Bill:

- Milestones towards these statutory targets to be set every five years in the National Natural Resources Policy;
- NRW to identify the priorities for biodiversity delivery and means of achieving them within Area Statements, in order to implement the National Natural Resources Policy effectively;
- Milestones to be reported against in the SoNaR reports to be prepared every five years by NRW;
- If the SoNaR report shows milestones are not met, Ministers should report to the Assembly on proposals and policies to address the reasons for this and ensure progress.

This format – of long term targets with 5 year milestones and reporting processes – resembles that created for emissions reduction within Part 2 of the Bill.

These processes would need to be linked with the WFG indicators and milestones, as the targets relate to the 'biodiverse natural environment' required under the Resilient Wales Goal. They should complement the broader suite of milestones and indicators that will relate to this and the broader suite of Well-being Goals.

Ymgyrch Diogelu Cymru Wledig Campaign for the Protection of Rural Wales

Cadeirydd Chairman Dr Jean Rosenfeld
Cyfarwyddwr Director Peter Ogden



Alun Ffred Jones AM,
Chairman,
Environment and Sustainability Committee,
National Assembly for Wales,
Cardiff Bay,
CARDIFF.
CF99 1NA

August 24th 2015

Dear Alun Ffred

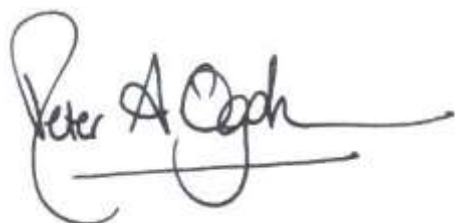
**Environment and Sustainability Committee: Environment Bill:
Supplementary evidence: Campaign for the Protection of Rural Wales (CPRW)**

In response to your invitation at the Committee's oral evidence session in July, for further suggestions as to how both the scope and approaches proposed in draft Environment Bill may be strengthened, please find enclosed a short supplementary statement from the Campaign for the Protection of Rural Wales.

I hope this explains why it is crucial that the role of landscapes and in particular those cultural and heritage values which define a location's sense of place, should be more appropriately reflected in the underlying principles that Part 1 of the Bill seeks to promote.

I trust this additional information proves helpful.

Yours Sincerely,



Peter A. Ogden
Director

Cc Mr Alun Davidson
Clerc
Environment and Sustainability Committee



Environment and Sustainability Committee

Environment Bill:

Supplementary evidence: Campaign for the Protection of Rural Wales

A place for landscapes in the Environment Bill.

Authoritative evidence presented to the Environment and Sustainability Committee during its initial consideration of the Environment Bill in July, highlighted the fact that the draft Bill did not recognise the cultural values associated with landscapes, or the important context and integrating role they play in land use management and environmental stewardship.

Why are landscapes so important?

Landscapes are different to ecosystems. They are the places where bundles of ecosystems exist and interact with each other to create the distinctive physical characteristics and identity of a location. Just as importantly they are the medium which expresses the cultural values and associations people have with nature and their surroundings.



The way these different relationships manifest themselves not only shapes the places where natural resources exist but also the way society perceive, value and respond to the landscapes that surround them.

Landscapes therefore define our “Sense of place” and in so doing must be regarded as fundamental considerations in the configuration of any operational approach which aims to secure both the integrated and sustainable management of our natural resources and ecosystems.

For any approach which directs the use of natural resources to be complete, it must therefore not only account for those cultural interactions which give landscapes their local value or national importance, but also ensure that these same values are fully considered in any process which guides or determines change to them.

For that to be the case, any important human / nature relationships which form an integral part of a landscape’s defining character as well the cultural traits which define a location’s symbolic, emotional and psychological values, must be reflected in the Bill’s Principles of Natural Resource Management.

At the moment, this doesn’t seem to be the case as the contextual role that landscapes play has been overlooked.

Similarly because the “Principles of Sustainable Natural Resources management” only apply to the scope of natural resources as defined in Clause 2 of the Bill, a credibility gap exists in

understanding how these Principles adequately account for all the defining elements of Article 5 of the European Landscape Convention, as outlined below.

European Landscape Convention: Article 5

Each Party undertakes:

- a. to recognise landscapes in law as an essential component of people's surroundings, an expression of the diversity of their shared cultural and natural heritage, and a foundation of their identity;*
- b. to establish and implement landscape policies aimed at landscape protection, management and planning through the adoption of the specific measures set out in Article 6;*
- c) to integrate landscape into its regional and town planning policies and in its cultural, environmental, agricultural, social and economic policies, as well as in any other policies with possible direct or indirect impact on landscape.*

Given these requirements, it is therefore difficult to understand how landscapes or the elements within them which are valued specifically because of the significance of their cultural signature, are accounted for in the current SMNR approach¹.

Embedding landscapes into the existing SMNR's approach

Whilst the Bill's current SMNR approach aims to safeguard the resilience of natural resources and individual ecosystems, it is not apparent how it will secure the long term integrity or coherence of landscapes especially those distinguishing cultural qualities or associations which give a location its distinctive identity and sense of place.

Broadening the scope of the ecosystems approach to include specific reference to landscapes would in our view overcome this deficiency. In addition it would also add greater credibility to Welsh Government's overall natural resource management ambition, by securing not only the optimal state or composition of habitats, but by also embracing a culturally inclusive and more coherent "place based" approach, that landscapes describe.

CPRW therefore suggests that a landscape's context, in particular any distinctive cultural features, human influences or associations which add value to its character, should be properly accounted for in the Bill's Principles for the sustainable management of natural resources.

Peter Ogden
Director
CPRW

August 24th 2015

¹ Such qualities or cultural values of landscapes might include the distinctive patterns of field systems, the uniqueness of stone walls or hedgerow boundaries, landscapes with striking social values, e.g. the former coal or slate mining landscapes of South and North Wales, (examples of which are either inscribed or proposed as World Heritage Cultural landscapes because of their Outstanding Universal Cultural Values).

Appendix 1

The difference between ecosystems and landscapes

Although not defined in the Bill, ecosystems are accepted as being of any size, usually encompassing specific limited spaces and having vaguely defined boundaries. They are functional systems which focus on the interaction of organisms, populations, and energy/matter cycles. Humans and anthropogenic elements are effectively viewed as external factors.

By contrast, landscapes are areas of land or water or both, well defined in space and time along various scales, which provide the living space for the totality of biotic elements. Human activity and any associated cultures and values are fundamental components of a landscape and the way they interact provides both structure and the medium which enables ecosystems to be integrated in a socially and economically desirable manner.

Because landscapes are determined by the different clusters or patterns of interacting ecosystems within them, their properties and values are more complex than the component ecosystems which create them. Effectively landscapes are higher order, added value natural resource systems with a more understated range of broader characteristics than ecosystems.

How Welsh emissions are to be calculated

Allocation of energy emissions between Wales & the rest of the UK.

Within the UK, two sets of based emissions accounts are produced to inform the UK Greenhouse Gas Inventory. The methods to calculate emissions and the totals for the whole of the UK are the same in each set; however they differ in the way that they attribute the emissions from the energy sector (namely, electricity generators & fuel producers) to different categories within the accounts. The two formats for reporting are called 'point of release' and 'end user'. Both are reported to the UNFCCC, however the Environment Bill would need to stipulate which format was to be used as for Wales the totals would differ.

Both 'point of use' and 'end user' reflect Wales' responsibility for emissions in different ways. The 'point of use' format recognises the economic & employment contribution of the electricity generators to Wales; whereas 'end of use' recognises the responsibilities of Welsh residents and businesses for the upstream impacts of their energy use.

In addition to considering responsibility, the choice of format should also be informed by how well it can monitor progress in mitigation activities undertaken by the WAG. My recommendation when choosing one or the other would be to consider the mitigation measures that the WAG can put in place & the expected contribution to targets and budgets from measures undertaken elsewhere in the UK.

For example using the end-user format, the accounts would show the effect of measures that:

- Reduce energy end use in total (e.g. efficiency, or demand reduction)
- Promote fuel switching to renewables or low carbon sources (e.g. uptake of biomass; PV)
- Reduce the carbon intensity of electricity generation & fuel supply chains in the UK

For Wales to meet emission reduction targets the country would be reliant on the upstream emissions associated with the energy it uses. These upstream emissions are based on the average emissions intensity of electricity and other fuels produced across the whole of the UK. On those grounds, collaboration would be needed to ensure that UK wide measures to decarbonise the energy supply chain were compatible with Wales' emission reduction targets.

Using a 'point of use' allocation method, the accounts would show the effect of measures that:

- Decarbonise the electricity generators in Wales
- Limit the emissions from any fuel refineries or leakage from gas storage sites in Wales
- Reduce fuel (gas, coal, oil) use in Wales (for transport and buildings) via efficiency or fuel switching
- Encouraged switching heating and transport from fossil fuels to electricity (e.g. encouraging the uptake of hybrids & EVs and heat pumps)

I'm not familiar with all the current and planned future devolved powers to say whether one method better reflects the mitigation measures available to the Welsh Government than another.

Allocation of international aviation emissions

Emissions from international aviation are currently allocated to the UK based on the fuel sold for international flights. This equates well to the fuel used by departing flights from UK airports and is generally accepted as a fair way of allocating international aviation emissions between countries.

When considering dividing up these emissions between Wales & the rest of the UK there are a number of ways that can be considered.

The fuel used during a flight can be broken down into that used in the 'landing and take-off cycle' and the cruise phase.

Options of allocation to Wales include:

1. The emissions from flights departing from airports in Wales
2. A proportion of the emissions from UK flights that are used by Welsh residents
3. A hybrid approach by which Wales is allocated the emissions from the landing and take-off cycle of flights from Welsh airports and the cruise emissions from flights taken by Welsh residents elsewhere in the UK (for example, users of Manchester, Birmingham International and Heathrow).

The first option is consistent with the 'point of use' above and the latter two with the 'end user' basis. Mitigation measures under the first & third method would include:

- Encouraging best practice taxiing, landing & take-off routines to minimise fuel burn at airports in Wales
- Stipulating air craft efficiency standards when allocating slots at Cardiff Airport
- Demand management, reducing the numbers of flights that have less economic value to Wales

The second and third options would track mitigation measures including:

- Encouraging Welsh residents to fly less e.g. having weekend breaks, celebrations & holidays in Wales rather than flying to their destinations.
- Encouraging & supporting with appropriate infrastructure, the use of ICT in place of business travel (where suitable)
- Any UK wide measures that encourage the use of more fuel efficient aircraft fleet & airport operations.

Emissions from sources that are more difficult to reduce

Sources of CO₂ such as aviation, shipping, cement and steel manufacturers are more difficult to reduce than others. Similarly it would be difficult for agriculture to reduce its N₂O and CH₄ emissions to 80%.

With an overall objective to reduce total emissions by 80%, it would be reasonable to expect that sectors have differing levels of contribution according to their ability to mitigate. Sectors unable to deliver an 80% reduction should be compensated for by greater efforts in other sectors to reduce their emissions by an equivalent amount above 80%. For example, there are readily available solutions to reduce the emissions from both electricity generation and the energy used for heating and cooling buildings & arguably this sector could reduce emissions by >80%.

For further information regarding pathways to reduce emissions from the steel & aluminium sector were considered by a comprehensive research project led by Prof Julian Allwood at the University of Cambridge (details here: <http://www.csap.cam.ac.uk/network/julian-allwood/>)

For both steel and cement, measures of resource efficiency, the reuse and recycling of materials and their replacement by alternative materials where practicable are all part of the solution together with the use of carbon capture and storage (CCS) technology retrofitted to existing plant and incorporated into new build. *(The different components of CCS have been demonstrated globally (e.g. separation of CO₂ from other gases is routine in the gas industry; piping CO₂ is conducted by the fizzy drinks industry & CO₂ has been pumped & stored into the Sleipner oil field for the purpose of enhanced oil recovery), the technologies are being assembled at commercial scale in projects in Saskatchewan in Canada, and Peterhead Scotland. While at an early stage in commercialisation – the technology is advancing requiring now the incentives – including clear long term carbon reduction targets - to develop further for sources such as cement & steel plant as well as Bio-CCS).*

For aviation and shipping, alternative fuels are being explored alongside novel designs and technologies to reduce their reliance on fossil fuels. These include blended wing designs and electric aircraft and the use of fletner rotors and kites on ships. Demand management is fundamental in the interim – particularly for aviation.

4. On what basis should Welsh emissions be calculated e.g. on a consumption basis; production basis; or both?

I would suggest both are used for monitoring purposes, with targets set on a production (including international aviation and shipping) basis.

The production basis provides a good foundation on which to understand emissions within the direct influence of the Welsh Government. There are measures that can be taken in Wales which can reduce them.

Consumption based emissions and eco-footprinting techniques in general are very helpful for understanding the wider impact of the population of Wales on the environment. In addition they can indicate whether emissions reductions in Wales are occurring at the expense of those overseas – for example to track our responsibility for China's emissions growth.

Reducing these overseas impacts could be delivered through a number of different mechanisms, including public procurement policies that require suppliers to meet environmental credentials. However, the success of these actions would not be captured using the techniques currently used to calculate consumption emissions – complementary monitoring metrics would be necessary to do this.

Consumption based accounting methods, are usually based on expenditure by members of the population on goods and services broken down by the country from which they're imported. While more sophisticated methods can distinguish between the emissions associated with goods and services imported from different countries (capturing the carbon intensity of production in different areas of the world), they are not sufficiently sophisticated as yet to capture the success or not of incentivised actions by Welsh residents to actively purchase more eco-friendly products. In addition the datasets that underpin these calculations are not all annually updated.

From my experience in using consumption emissions accounting methods - they are useful for giving a broad understanding of Wales' indirect effects, but as it stands would be difficult to use to monitor the success of the plethora of policies that could be aimed at reducing these indirect impacts. I'd suggest using consumption emissions accounts for periodic monitoring, but measuring the success of

mitigation policies that target Wales' indirect carbon footprint with more readily updateable metrics.



Ein cyf/Our ref: LF CS 0704 15

Jocelyn Davies AC
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

28 Gorffennaf 2015

Annwyl Jocelyn

Bil yr Amgylchedd (Cymru)

Wrth i mi gyflwyno tystiolaeth i'r Pwyllgor Cyllid ar 9 Gorffennaf, cytunais i ddarparu rhagor o wybodaeth am nifer o faterion mewn perthynas â Bil yr Amgylchedd (Cymru). Rwyf wedi nodi ymateb i bob un ohonynt isod.

1. Enghreifftiau o'r manteision economaidd

Yn ystod y sesiwn dystiolaeth, bu i chi ofyn am y dulliau a ddefnyddiwyd yn yr Asesiad Effaith Rheoleiddiol (Asesiad), credaf fod y wybodaeth ganlynol yn helpu i ateb eich cwestiynau.

Gofynnodd y Pwyllgor ynghylch y cyflwyniad y costau a'r manteision yn yr Asesiad ac yn benodol, ynghylch y ffaith fod manteision yn cael eu dangos ochr yn ochr â'r costau ac a yw'r costau yn cael eu gwrthbwyso gan fanteision hefyd. Ni chredaf fod hyn yn wir yn achos Bil yr Amgylchedd; mae'r Asesiad yn nodi'n glir yr amcangyfrif o'r costau a'r manteision ar wahân. Mae'r ymchwil a gomisiynwyd i lywio'r Asesiad ynghyd â'r Asesiad ei hun wedi'u cynhyrchu yn unol â chanllawiau 'Llyfr Gwyrdd' Trysorlys EM y Llywodraeth ganolog ar arfarnu.

Yn benodol, mae'r Asesiad yn nodi crynodeb o'r costau a'r manteision a gynhwyswyd ar gyfer pob rhan o'r Bil ac ar gyfer y Bil yn ei gyfanrwydd hefyd. Mae'r Asesiad yn amcangyfrif bod y costau cyffredinol yn £291 miliwn gydag amcangyfrif o fanteision yn £359 miliwn felly mae'r budd net oddeutu £68 miliwn (cyflwynir yr holl ffigurau fel gwerth cyfredol dros 10 mlynedd).

Gofynnodd y Pwyllgor am fanylion ynghylch sut y mesurwyd y manteision yn yr Asesiad. Yn unol â'r cais, rwyf wedi nodi rhai enghreifftiau isod i egluro sut yr amcangyfrifwyd y manteision, ond ni ddylid ystyried hyn yn ddadansoddiad llawn.

Rhan 1: Rheoli Cynaliadwy ar Adnoddau Naturiol

Y brif fantais bosibl a aseswyd fel un a gaiff effaith sylweddol yw'r cyfraniad at wella cydnerthed ecosystemau Cymru.

Mae ymchwil¹ yn awgrymu bod dull wedi'i dargedu o gynllunio defnydd tir sy'n cydnabod nwyddau ar gyfer y farchnad yn ogystal â gwasanaethau ecosystem nad ydynt ar gyfer y farchnad yn cynyddu gwerth net y tir 20% ar gyfartaledd i'r gymdeithas, gyda chynnydd llawer uwch yn digwydd mewn rhai lleoliadau.

Er nad oes model cynhwysfawr o wasanaethau ecosystem yng Nghymru a all fesur yn fanwl gywir y newidiadau posibl a fyddai'n deillio o reoli adnoddau naturiol yn well, mae yna astudiaethau sy'n gallu rhoi syniad o lefel y gwerthoedd dan sylw, mae'r asesiadau hyn wedi'u cynnwys yn yr Asesiad at ddibenion enghreifftiol. Fodd bynnag, ni ystyriwyd bod ymdrechion i gyfrifo'n fanylach y newidiadau mewn gwerth yn gadarn, felly, ni chawsant eu cynnwys yn y ffigur cyffredinol er lles y Bil.

Rhagwelir y bydd y manteision ansoddol disgwylidig o ganlyniad i'r Bil yn ychwanegu at y ffigur a amcangyfrifwyd yn yr Asesiad ar gyfer y Bil yn ei gyfanrwydd. Mae'r Asesiad yn nodi'r ffordd y rhagwelir y bydd y cynigion yn gwella cydnerthed ecosystemau Cymru, gan gynnwys manteision i gymunedau a'r amgylchedd.

Rhan 4: Casglu a Gwaredu Gwastraff

O ran manteision â gwerth ariannol, mae'r manteision mewn perthynas â chasglu a gwaredu gwastraff wedi eu mesur yn fwy manwl gywir gan fod tystiolaeth ar gael ar hyn o bryd (trowch i dudalennau 238 - 244 yn yr Asesiad). Fel y nodwyd yn yr Asesiad, mae'r asesiad o gostau a manteision Rhan 4 yn seiliedig ar ymchwil a wnaed gan Eunomia Research & Consulting Ltd gan ddefnyddio eu model llif gwastraff mewnol.

Fel gwerth presennol, y costau a amcangyfrifwyd ar gyfer darpariaethau gwastraff y Bil yw £159 miliwn dros 10 mlynedd gyda manteision o £218 miliwn. Cafwyd y ffigurau ar gyfer y manteision â gwerth ariannol fel a ganlyn:

Busnesau Rheoli Gwastraff

Refeniw deunyddiau: £70.74 miliwn PV

Osgoi Treth Tirlenwi: £172.46 miliwn PV

Mae model Eunomia yn cymharu'r driniaeth debygol o ffrydiau gwastraff o dan senario gwaelodlin ('Gwneud Dim') ac o dan y polisi arfaethedig i gynhyrchu amcangyfrifon o'r gwariant cyfalaf ychwanegol a'r costau gweithredu parhaus sy'n gysylltiedig â chasglu gwastraff, costau trin gwastraff, refeniw o werthu deunyddiau y gellir eu hailgylchu a swmp y gwastraff sy'n mynd i safleoedd tirlenwi (ac felly treth tirlenwi).

Fel yr amlinellir yn yr Asesiad, disgwylir i fusnesau rheoli gwastraff elwa'n gyffredinol ar y cynigion, yn bennaf oherwydd arbedion cost yn sgil osgoi treth tirlenwi, trin gweddillion a

¹ 52Bringing Ecosystem Services into Economic Decision-Making: Land Use in the United Kingdom
<http://www.google.co.uk/url?url=http://www.nottingham.ac.uk/cem/pdf/Bateman-2013>

refeniw o ddeunyddiau y gellir eu hailgylchu. Fodd bynnag, mewn marchnad gystadleuol gellid disgwyl y byddai rhai o'r arbedion hyn yn cael eu trosglwyddo i gynhyrchydd y gwastraff, gan leihau'r fantais i'r busnes rheoli gwastraff.

Gofynnaf i'r Pwyllgor nodi tra bod lleihau treth tirlenwi'n gyfystyr â mantais i fusnesau rheoli gwastraff yng Nghymru, mae cost gyfatebol yn sgil hynny i'r Trysorlys. Felly, nid yw'r ffigur hwn wedi'i gynnwys yn y £218 miliwn a nodir uchod.

Awdurdodau Carthffosiaeth

Costau Osgoi Triniaeth Dŵr: £7.08 miliwn PV

Disgwylir i'r gwaharddiad ar waredu gwastraff bwyd i garthffosydd gynhyrchu arbedion i awdurdodau carthffosiaeth drwy:

- leihau rhwystrau a difrod i systemau carthffosiaeth
- osgoi costau trin elifiant o danciau malu

Ar sail costau cyfredol a'r gostyngiad disgwyliedig yn y swmp o wastraff bwyd sy'n mynd i mewn i'r system garthffosiaeth, amcangyfrifir y bydd y manteision i awdurdodau carthffosiaeth rhwng £530,000 a £884,000 y flwyddyn.

Mantais Amgylcheddol

Costau Amgylcheddol â gwerth Ariannol: £139.77 miliwn PV

Cafwyd y ffigurau ar gyfer y manteision amgylcheddol â gwerth ariannol fel a ganlyn:

Amcangyfrifir y bydd gwaharddiad ar losgi a thirlenwi rhai deunyddiau'n creu manteision amgylcheddol. Mae'r fantais amgylcheddol â gwerth ariannol a gyflwynir uchod yn seiliedig ar werth ariannol allyriadau i'r aer, gan gynnwys newid yn yr hinsawdd ac effeithiau llygredd aer, gyda'r olaf yn cael ei ystyried trwy werth ariannol yr effaith ar iechyd pobl.

Mae'r model yn amcangyfrif 2.5 miliwn tonnell fetrig ychwanegol o ddeunyddiau ailgylchu dros gyfnod o ddeng mlynedd a lleihad cyfatebol mewn CO₂ o 2.1 miliwn tonnell fetrig dros gyfnod o ddeng mlynedd.

Mae ymchwil ychwanegol wedi dangos y gellir sicrhau lleihad mawr mewn allyriadau nwyon tŷ gwydr yn erbyn y waelodlin gyfredol trwy ddargyfeirio deunyddiau blaenoriaeth o dirlenwi i ailgylchu.

Er enghraifft, mae'r arbedion carbon wrth wella dulliau rheoli plastig o wastraff diwydiannol a masnachol o'r sefyllfa waelodlin yn 2007/8 i lefel uchel o adennill deunyddiau (yn bennaf trwy ddargyfeirio gwastraff tirlenwi i ailgylchu) yn gymaint â 110,000 tonnell fetrig o CO₂.

Creu Swyddi

Mae'r Asesiad yn nodi nifer o fanteision eraill hefyd o ganlyniad i Ran 4 y Bil, gan gynnwys y posibilrwydd o greu swyddi. Mae rhagor o wybodaeth i'w weld isod, fodd bynnag, nid yw gwerth ariannol y manteision hyn wedi'i gyfrifo at ddibenion yr Asesiad.

Rhagwelir y bydd lefelau uchel o ailgylchu yn cynyddu cyflogaeth yng Nghymru. Yn ôl y Cyngor Sgiliau Sector, amcangyfrifir bod tua 7,850 o bobl yn cael eu cyflogi yn y diwydiant rheoli gwastraff yng Nghymru. Yn ôl gwaith ymchwil, gallai gweithredu graddfa ailgylchu o 70% ar gyfer pob gwastraff erbyn 2025 greu swyddi newydd yng Nghymru fel a ganlyn:

- 3,600 o swyddi newydd yn y sectorau trefol, masnachol a diwydiannol (gan gynnwys adeiladu a dymchwel).
- 2,600 o swyddi newydd yn y sector trefol yn unig.

Mae llawer o'r swyddi a gaiff eu creu yn deillio o:

- Gweithgaredd economaidd y diwydiannau ailddefnyddio, paratoi at ailddefnyddio ac ailgylchu.
- Cyflogaeth 'anuniongyrchol' (yn sgil gweithgarwch economaidd arall sy'n cefnogi'r diwydiant, er enghraifft y diwydiannau'n prynu nwyddau a gwasanaethau).
- Cyflogaeth 'achosol' (yn sgil gweithwyr cyflogedig yn gwario'u cyflogau yn yr economi).

Mae data'r Comisiwn Ewropeaidd yn dangos bod y sector rheoli gwastraff ar gyfer yr UE-25 yn cyfateb i 1.2 i 1.5 miliwn o swyddi. Gall ailgylchu 100,000 tonnall fetrig o wastraff greu hyd at 250 o swyddi o gymharu â 20-40 ar gyfer llosgi ac oddeutu 10 ar gyfer tirlenwi.

Rhan 3: Codi Taliadau am Fagiau Siopa

Estyn pwerau Gweinidogion Cymru i'w galluogi i bennu tâl am fathau eraill o fagiau siopa:

- Cyfanswm y costau yw £123.75 miliwn dros 10 mlynedd o gymharu â chyfanswm manteision o £132.02 miliwn. Mae'r ffigurau hyn yn deillio o ymchwil a gyflawnwyd gan Ricardo AEA a Llywodraeth Cymru. Gellir eu dadansoddi fel a ganlyn:
 - Costau: £8.25 miliwn i weithgynhyrchwyr (gostyngiad yn nifer y bagiau siopa untro sy'n cael eu prynu) a £115.50 miliwn i ddefnyddwyr (ar sail yr opsiwn dewisol o godi tâl am "fagiau hir oes").
 - Manteision: £37.66 miliwn o refeniw i adwerthwyr, £80 mil i gyfanwerthwyr a chynnydd o £66.76 miliwn mewn rhoddion i elusennau.
 - Arall: £19.25 miliwn trwy gynnydd mewn refeniw treth a £8.27 miliwn mewn effaith amgylcheddol (er enghraifft, llai o sbwriel, allyriadau carbon a llygredd aer).

Dyletswydd ar adwerthwyr i roi'r enillion o werthu bagiau siopa i achosion da:

- Mae'r costau meintiol yn £1.2 miliwn dros 10 mlynedd o gymharu â manteision o £8.7miliwn. Mae'r ffigurau hyn yn deillio o waith yr Aseiad a gyflawnwyd gan Ricardo AEA a Llywodraeth Cymru. Gellir eu dadansoddi fel a ganlyn:
 - Costau: £800 mil i fusnesau (mewn perthynas â darparu dau "adroddiad" y flwyddyn) a £400 mil am fonitro a gorfodi (wrth i gytundeb gorfodol gael ei gyflwyno).
 - Manteision: Mae hyn yn cynnwys £4.79 miliwn yn fwy o refeniw ar gyfer elusennau amgylcheddol a £3.92 miliwn yn fwy o refeniw ar gyfer elusennau nad ydynt yn amgylcheddol.

Mae'r ffigurau ar gyfer manteision amgylcheddol yn seiliedig ar fodel 'o'r gwaelod i fyny' a wnaed gan Ricardo AEA a oedd yn edrych ar effeithiau cymharol ar CO₂ ac ansawdd aer sy'n gysylltiedig â chynhyrchu gwahanol fathau o fagiau siopa ac effeithiau gwaredu/taflu sbwriel sy'n gysylltiedig â'r gwahanol fathau o fagiau siopa hefyd.

Cydgrynhowyd yr effeithiau hyn er mwyn adlewyrchu nifer yr amrywiol fathau o fagiau a brynwyd o dan bob opsiwn. Mae gweddill y manteision yn adlewyrchu ailddosbarthu refeniw o'r tâl ychwanegol am fagiau siopa (sy'n gost i'r defnyddiwr) rhwng adwerthwyr, cyfanwerthwyr, elusennau a'r trysorlys. Unwaith eto, mae hyn yn seiliedig ar waith modelu a wnaed gan Ricardo AEA.

2) Y costau y gallai awdurdodau lleol ac eraill orfod eu hysgwyddo os aiff rhywbeth i mewn i'r ffrwd gwastraff ailgylchu, a'i fod wedyn yn diweddu mewn safle tirlenwi

Mae'r Bil yn targedu busnesau a'r sector cyhoeddus yn hytrach nag aelwydydd.

Ni fyddai cost gwaredu llygyddion o'r ffrwd ailgylchu yn syrthio ar gwmnïau rheoli gwastraff, nac ar awdurdodau lleol, sy'n gweithredu eu gwasanaethau gwastraff masnachol ar sail adennill costau llawn. Byddai'r gost yn cael ei throsglwyddo i gynhyrchwyr gwastraff busnes gan awdurdodau lleol neu fusnesau rheoli gwastraff sy'n casglu eu gwastraff nhw. Bydd hyn yn gymhelliant i gynhyrchwyr gwastraff sicrhau safon well o ailgylchu er mwyn lleihau costau busnes.

3) Sail Cyfoeth Naturiol Cymru ar gyfer y ffigur archwilio o 1 y cant o safleoedd busnes

Mae'r ffigur o 1% yn amcangyfrif dangosol at ddibenion gwaith modelu.

Mae CNC yn archwilio safleoedd ar sail risg a gwybodaeth. Disgwylir y bydd yn targedu busnesau sy'n cynhyrchu mwy o wastraff, busnesau sy'n cynhyrchu deunyddiau gwastraff sy'n flaenoriaeth neu rai yr amheuir, yn sgil gwybodaeth, eu bod yn torri gofynion deddfwriaethol.

Trafodwyd y ffigur o 1% gyda CNC a phennwyd lefel ddigonol a phriodol o waith archwilio ar gyfer y gwaith modelu. Mae'r ffigur yn ystyried:

- y ddyletswydd ar gwmnïau casglu gwastraff ac awdurdodau lleol fel ei gilydd i gasglu gwastraff y gellir ei ailgylchu oddi wrth eu cwsmeriaid busnes trwy gasgliadau ar wahân, ac o ganlyniad bydd yr asiantau casglu eu hunain yn disgwyl i'w cwsmeriaid rannu eu gwastraff yn barod i'w gasglu;
- y disgwyliad rhesymol bod y rhan fwyaf o fusnesau'n dymuno cydymffurfio â'u rhwymedigaethau cyfreithiol.

4) Copi o'r llythyr i Gadeirydd y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd mewn perthynas ag amserlen ar gyfer cyhoeddi'r is-ddeddfwriaeth sy'n ymwneud â'r Bil

Mae'r amserlen y gofynnoch amdani i'w gweld yn **Atodiad 1**.

Diweddarwyd y tabl hwn ers ei greu'n wreiddiol gan y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd yn fy llythyr ar 17 Mehefin 2015. Mae'r newidiadau hyn yn ganlyniad i dystiolaeth newydd fel a ganlyn:

Mae'r dyddiadau dangosol i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau ar ffioedd ar gyfer y system trwyddedu morol, o dan adrannau 78 i 80 o'r Bil, wedi eu diwygio. Y dyddiad arfaethedig ar gyfer cyflwyno ffioedd newydd, ac y bydd rhaid gwneud y rheoliadau ar ei gyfer, yw Ebrill 2017, sy'n cael ei lywio gan yr adolygiad o ffioedd trwyddedu morol sy'n parhau. Mae'r sail resymegol ar gyfer hyn yn cynnwys nifer o ffactorau; Cydsyniad Brenhinol i'r Bil, etholiadau Cynulliad 2016 a'r adolygiad o ffioedd.

Gobeithio y bydd hyn o gymorth i chi. Os hoffech ragor o wybodaeth am y Bil, mae croeso i chi gysylltu â mi. Anfonaf gopïau o'r llythyr hwn at Gadeirydd y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd.

Yn gywir

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carl Sargeant'.

Carl Sargeant AC / AM
Y Gweinidog Cyfoeth Naturiol
Minister for Natural Resources

CC: Alun Ffred Jones AC, Cadeirydd y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd

Atodiad 1

Rhagolwg: Dyddiadau cychwyn disgwyliedig ac is-ddeddfwriaeth

Mae'r Atodiad hwn yn nodi'r dyddiadau pryd y disgwylir y bydd darpariaethau'r Bil yn cychwyn, a'r dyddiadau pryd y disgwylir i'r pwerau a drosglwyddir i Weinidogion Cymru i wneud is-ddeddfwriaeth gael eu gweithredu. Hwyrach y byddai'n ddefnyddiol darllen y Datganiad o Fwriad y Polisi ochr yn ochr â'r ddogfen hon.

Dyddiad	Carreg filltir	Nodiadau
Mawrth 2016	-- Dyddiad arfaethedig Cydsyniad Brenhinol, yn amodol ar ewyllys y Cynulliad --	
Mai 2016	I gychwyn ddau fis ar ôl y Cydsyniad Brenhinol.	Rhan 1 (rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy); Rhan 2 (newid yn yr hinsawdd); Rhan 5 (pysgodfeydd ar gyfer pysgod cregyn); Adran 83 (diddymu gofynion cyhoeddi); Adran 84 (apeliadau yn erbyn ardollau draenio arbennig); Adran 85 (pŵer mynediad); adran 86 (is-ddeddfau).
Mai 2016	-- Etholiadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru --	
C3 2016	Gweinidogion Cymru i ddiddymu'r Pwyllgor Rhanbarthol Llifogydd ac Arfordir a sefydlu Pwyllgor Llifogydd ac Erydu Arfordirol.	O dan adran 82 y Bil ac adrannau 26B, 26C, a 26D o Ddeddf Rheoli Llifogydd ac Arfordiroedd 2010, fel y'i mewnosodwyd gan adran 82 o'r Bil.
Medi 2016	CNC yn cyhoeddi'r SoNaRR cyntaf.	O dan adran 8 y Bil.
Ionawr 2017	Yr amser cynharaf y byddai Gweinidogion Cymru yn ystyried gwneud rheoliadau ar gyfer casglu gwastraff ar wahân.	O dan adran 45AA o Ddeddf Diogelu'r Amgylchedd 1990, fel y'i mewnosodwyd gan adran 66 y Bil.
Ionawr 2017	Yr amser cynharaf y byddai Gweinidogion Cymru yn ystyried gwneud rheoliadau yn gwahardd gwaredu gwastraff bwyd i garthffosydd.	O dan adran 34D o Ddeddf Diogelu'r Amgylchedd 1990, fel y'i mewnosodwyd gan adran 67 y Bil.

Ionawr 2017	Yr amser cynharaf y byddai Gweinidogion Cymru yn ystyried gwneud rheoliadau yn gwahardd gwaredu gwastraff trwy losgi.	O dan adran 9A o Fesur Gwastraff (Cymru) 2010, a fewnosodwyd gan adran 68 y Bil.
Mawrth 2017	Gweinidogion Cymru yn cyhoeddi NNRP.	O dan adran 9 y Bil.
Ebrill 2017	Y dyddiad dangosol pryd bydd Gweinidogion Cymru yn gwneud rheoliadau ar ffioedd ar gyfer monitro trwyddedau morol a'u hamrywio ac ati.	O dan adran 72A o Ddeddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009, fel y'i mewnosodwyd gan adran 78 y Bil.
Ebrill 2017	Y dyddiad dangosol pryd bydd Gweinidogion Cymru yn gwneud rheoliadau ar ddarpariaethau pellach ar gyfer talu ffioedd trwyddedau morol.	O dan adran 107A o Ddeddf Mynediad Morol ac Arfordirol 2009, fel y'i mewnosodwyd gan adran 79 y Bil.
Ebrill 2017	Y dyddiad dangosol pryd bydd Gweinidogion Cymru yn gwneud rheoliadau ar apeliadau yn erbyn amrywio trwyddedau morol ac ati am beidio â thalu ffioedd neu flaendaliadau.	O dan adran 108(2A) o Ddeddf Mynediad Morol ac Arfordirol 2009, fel y'i mewnosodwyd gan adran 80 y Bil.
Mai 2017	Y dyddiad dangosol pryd bydd Gweinidogion Cymru yn cyhoeddi arweiniad ar weithredu datganiadau ardal.	O dan adran 13 y Bil, y bwriad yw y byddai'r arweiniad yn cael ei ddarparu cyn gynted ag y bo modd ar ôl i'r Bil dderbyn Cydsyniad Brenhinol.
Mai 2017	Rheoliadau i ddiffinio ystyr unedau carbon.	O dan adran 36 y Bil, bwriedir i'r rheoliadau hyn gael eu gwneud cyn gynted ag y bo'n ymarferol bosibl ac ar ôl derbyn Cydsyniad Brenhinol, ar ôl cael cyngor y corff cynghori.
Rhagfyr 2018	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllidebau carbon ar gyfer cyfri allyriadau net Cymru am y cyfnod 2016-2020 a 2020-2025.	O dan adran 31 y Bil.
Ionawr 2020	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllideb garbon ar gyfer cyfri allyriadau net Cymru am y cyfnod 2025-2030.	O dan adran 31 y Bil.
Rhagfyr 2020	CNC yn cyhoeddi'r ail SoNaRR.	O dan adran 8 y Bil.
Mai 2021	-- Etholiadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru --	

Mehfin 2021	Gweinidogion Cymru yn dechrau eu harolwg cyntaf o NNRP.	O dan adran 9 y Bil.
Ionawr 2025	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllideb garbon ar gyfer cyfrif allyriadau net Cymru am y cyfnod 2030-2035.	O dan adran 31 y Bil.
Ionawr 2030	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllidebau carbon ar gyfer cyfrif allyriadau net Cymru am y cyfnod 2035-2040.	O dan adran 31 y Bil.
Ionawr 2035	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllidebau carbon ar gyfer cyfrifi allyriadau net Cymru am y cyfnod 2040-2045.	O dan adran 31 y Bil.
Ionawr 2040	Yr amser pryd bydd yn rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi cyhoeddi cyllidebau carbon ar gyfer cyfrif allyriadau net Cymru am y cyfnod 2045-2050.	O dan adran 31 y Bil.

Introduction

The following note summarises Wheelabrator Technologies Inc. UK's (WTI) concerns with respect to proposals for incineration bans as set out in the proposed Environment Bill (Wales). This note focusses on the 'need' and 'consequences.' It also highlights the two very different ways in which the Bill might be enacted through regulation, as currently worded.

Wheelabrator Technologies Inc. and the Parc Adfer Project

WTI is developing Parc Adfer an energy recovery facility for North Wales. Located on the Deeside Industrial Park, it will divert non-recyclable waste from landfill and instead use it as a resource to generate clean energy, equivalent to the needs of around 30,000 homes. WTI has been selected to develop the facility by the North Wales Residual Waste Treatment Project (NWRWTP) on behalf of the communities of Conwy, Denbighshire, Flintshire, Gwynedd and Isle of Anglesey. The project is designed to meet the needs of the five authorities and deliver the policy aims of the Welsh Government and the Towards Zero Waste strategy, diverting waste away from landfill and increasing recycling rates.

The Parc Adfer facility is likely to be the largest single inward investment scheme on the Deeside Industrial Estate for the next 5 to 10 years. However, it will benefit the North Wales region in other ways, including:

1. Maximising the benefits for North Wales as it transitions to low carbon generation and electricity supply for businesses, households and communities.
2. Contribute to meeting the Welsh Government's own energy security goals.
3. Create around 300 jobs during the construction phase and some 35 new full time jobs when operational.
4. Give local business across Wales the opportunity to find out more about the multi-million pound supply chain opportunities which will be available over the three year construction phase and the 25 years of operation.

Lack of Clarity

The current drafting of the Bill can be interpreted far more broadly than what we understand to be the underlying intent, which is to prevent *uncontaminated* recyclable material from going to energy from waste facilities or landfill sites. In its current form the Bill could be used to ban specific elements *within a mixed contaminated* waste stream.

The implications related to these two potential outcomes are explored in the sections below, however it is sufficient here to say that a ban on individual materials within contaminated waste streams would have serious implications for both energy from waste operators and investors in Wales, as well as for wider Welsh Government policy aims. It would also be expensive and unwieldy to enforce.

We have received reassurances from Jasper Roberts (the Welsh Government's Deputy Director, Waste and Resource Efficiency) that there is currently no intention for the proposed Bill to apply to elements of mixed residual waste streams, and that: *'The intention is to promote effective capture of recyclable materials at source to achieve, over time, our target of achieving a minimum of 70%*

recycling, such that waste when it reaches an energy from waste facility is suitable for incineration’.

This reassurance is helpful in addressing our main concern, however for this to have value for our investors it needs to be expressed in the Bill itself should the Welsh Government choose to pursue the concept of incineration bans. The letter is attached in full with this note.

We are strongly of the view that any form of an incineration ban is unnecessary and will only serve to create uncertainty for the waste and recycling industry as they review investments plans in the face of an uncertain future regulatory environment. This is explored further in the note below.

Incineration Bans on Uncontaminated Recyclable Materials

Assuming the intention of the Bill is to prevent ‘uncontaminated materials’ destined for recycling from going to energy from waste then WTI is not concerned, as there is no material impact for WTI, the wider industry or indeed for Wales. For that reason we question whether it would be a good use of public resources to pursue this element of the Bill. The reasons for our views are highlighted in this section.

Regulatory powers already exist

Welsh Government already has, and enforces, powers to prevent incineration of recyclables, within the environmental permitting regime. All of WTI’s existing permits, and those of other modern energy from waste facilities, include the wording: *“Waste shall only be accepted if having been separately collected for recycling it is contaminated and otherwise destined for landfill”*.

There is currently no problem to fix

In WTI’s experience and that of other energy from waste operators, no uncontaminated recyclable material is currently incinerated. Neither our facility in Ferrybridge nor those of several other operators we have checked with (operating more than two million tonnes worth of capacity in the UK) have ever accepted materials of this type for treatment at their facilities. This is not surprising given the existing permitting regime and the value anyway inherent in recyclable material.

There will likely *be* no problem to fix

Recyclable materials have value, often substantial value, and energy from waste treatment or landfill, has significant cost. This differential in value is what drives material out of the waste stream to be recycled. This value differential is driven by existing legislation, such as landfill tax and packaging recovery notes (PRN’s).

Incineration Ban on Materials in a Contaminated Mixed Waste

If the intention is to prevent individual materials in a contaminated mixed waste stream from going to energy from waste facilities in Wales, then WTI would have serious concerns.

Suitability of Infrastructure

Removing specific materials from a mixed waste stream requires suitable infrastructure; a ‘pre-treatment’ step to separate materials suitable for recycling as well as a residue for disposal via landfill or energy from waste facilities. **Tudalen ym 59**

infrastructure in Wales is designed to treat waste arising from pre-treatment processes. Such material typically has a different composition (e.g. lower moisture, higher calorific content) and content (e.g. the content is likely to be lower in levels of ferrous and non-ferrous metals). All of these things would impact on the economic functioning of an energy from waste facility that has been designed for an untreated mixed waste stream. It is impossible to quantify the impacts without knowledge of the specific pre-treatment process that would be required.

Quality of Recyclable Material

The recycled materials produced by an intermediate pre-treatment system are of much lower quality than those that are 'source separated' (e.g. household waste collected from the kerbside in different bins). The current approach taken by Wales is to produce high quality recyclables through source separation and that already successful approach may be undermined by introducing the option to use mixed collections that are later sorted.

Apparent Versus Real Impact

There would be an element of robbing Peter to pay Paul, as energy from waste facilities are able to recycle ferrous and non-ferrous metals very efficiently after combustion. In addition, the bottom ash produced after the combustion process is graded for use in the construction industry (displacing quarried material). Furthermore, there has been a lot of recent innovation in ash processing resulting in ever new and more sophisticated methods of separating individual high-value metals. For example, once the proposed Parc Adfer Energy Recovery Facility becomes operational, the plant will increase recycling rates for the five authorities in the NWRWTP by up to 7%.

In short, energy from waste doesn't just incinerate waste; it adds value and enhances recycling.

Enforcement

Visual inspection prior to tipping is hard because vehicles are sealed or covered and tipping occurs straight into the bunker (this waste will contain contaminated paper, card, plastics etc.). It would not be safe or practical to tip out every load prior to depositing into the bunker.

Appropriateness In a High Recycling Environment

Recycling levels in Wales are very high and have been achieved by instigating a strong source separation regime, with kerbside recycling by householders at some of the highest levels in Europe. A move now, to a method of 'sorting after the fact' via mechanical separation could be counterproductive and compete with source-separation, potentially moving waste away from high-value source-separated recyclables to lower value material. The 'blueprint for collecting waste' in Wales is working and should be celebrated for that fact that source separation is happening on a large scale, providing higher value materials for recycling.

There are a few examples where incineration bans on components of a mixed waste stream have been used, but it tends to be more relevant in areas of low uptake for kerbside sort recycling collections- for example in Scotland where services were on offer but not being taken up in the same way that they are in Wales. The Scottish Government has introduced measures to ensure metals and dense plastics are removed prior to incineration, which has been very disruptive and expensive for the industry.

Wales has already been successful in removing this material from the waste stream and it looks likely that Wales will continue to exceed Scotland's recycling performance (and that of most other European countries) without pursuing this less desirable option. The addition of pretreatment in Wales would likely be less efficient and more expensive because it would be seeking to extract value from a more problematic/contaminated base material than Scotland.

Welsh Government figures released in August show that Wales is recycling on average over 56% of its Local Authority Collected Waste. The five authorities our facility will serve are averaging over 57%, with Denbighshire leading the County league table on 66% - so well on the way to the 70% target by 2025. Where Wales requires additional infrastructure and assistance, is in moving **residual** waste away from landfill, to help meet the Towards Zero Waste aspirations of 95% diversion from landfill. This is precisely the job our proposed facility will deliver, as Parc Adfer will reduce the current 43% of waste that is landfilled to near zero for the NWRWTP. We will provide the ability to meet these landfill diversion rates, whilst simultaneously increasing recycling, through our bottom ash re-use and the recycling of metals.

Unintended Consequence – Export of a resource to Europe

We agree with the findings of the options assessment carried out to inform the Bill that there will be unintended consequences of the Bill in its current form. For example, it will increase the likelihood of Welsh waste being exported to England or Europe – the latter is already taking place in Ceredigion and Pembrokeshire where residual waste is now being shipped to Sweden.

Expensive pre-treatment would add cost to disposal and will make more distant disposal options, outside of Wales, more attractive. This would drive material out of Wales and its closed loop, undermining the current policy objectives of creating a circular economy and moving waste up the hierarchy. The proximity of both the operational Trident Park facility, and the planned Parc Adfer facility, to the English border means that commercial operators are likely to export waste to England, to the detriment of those Welsh facilities, jobs and local supply chains.

Unintended Consequence - Stymie Inward Investment

This Bill would have the potential to disrupt one of the largest public-private partnership investments in North Wales at a crucial time for the project. WTI needs clarity quickly to ensure that this does not become a roadblock to unlocking the many benefits that the Parc Adfer project can bring.

Conclusion

Outside of our own project, the uncertainty created by the proposed legislation, as currently drafted, may also inhibit other investment in recycling and waste infrastructure, as potential developers will remain unclear and extremely cautious about the direction that Welsh Government policy is taking and the types of infrastructure it is wishing to attract to Wales. The *Investing in Wales* conference held in Newport last November clearly demonstrated that Wales is a country that is open to the global market place as a location to operate and trade. To underpin this message WTI believes that it is important for the proposed Bill to be 'joined up' with current policy and initiatives currently in progress. This will provide a solid base for further private sector investment in urgently needed waste infrastructure in Wales.

Cyflwyniad

Mae'r nodyn canlynol yn crynhoi pryderon Wheelabrator Technologies Inc. UK's (WTI) ynglŷn â'r cynigion am waharddiadau llosgi sy'n cael eu datgan yn y ddeddfwriaeth arfaethedig Bil yr Amgylchedd (Cymru). Mae'r nodyn hwn yn canolbwyntio ar yr 'angen' a'r 'canlyniadau'. Mae hefyd yn tynnu sylw at y ddwy ffordd wahanol iawn y gallai'r Bil gael ei ddeddfu drwy reoliad, fel y mae wedi'i eirio ar hyn o bryd.

Wheelabrator Technologies Inc. a Phrosiect Parc Adfer

Mae WTI yn datblygu Parc Adfer fel cyfleuster adfer ynni i Ogledd Cymru. Fe'i lleolir ar Barc Diwydiannol Glannau Dyfrdwy, bydd yn dargyfeirio gwastraff na ellir ei ailgylchu o safleoedd tirlenwi ac yn hytrach yn ei ddefnyddio fel adnodd i gynhyrchu ynni glân, sy'n cyfateb i anghenion oddeutu 30,000 o gartrefi. Dewiswyd WTI i ddatblygu'r cyfleuster gan Brosiect Trin Gwastraff Gweddilliol Gogledd Cymru (NWRWTP) ar ran cymunedau Conwy, Sir Ddinbych, Sir y Fflint, Gwynedd ac Ynys Môn. Bwriedir i'r prosiect fodloni anghenion y pum awdurdod a chyrraedd nodau polisi Llywodraeth Cymru a'r strategaeth Tuag at Ddyfodol Diwastraff, gan ddargyfeirio gwastraff o safleoedd tirlenwi a chynyddu cyfraddau ailgylchu.

Cyfleuster Parc Adfer, yn ôl pob tebyg, fydd yr un cynllun mewnfuddsoddi mwyaf ar Ystâd Ddiwydiannol Glannau Dyfrdwy yn y 5 i 10 mlynedd nesaf. Er hynny, bydd o fantais i ardal Gogledd Cymru mewn ffyrdd eraill hefyd, gan gynnwys:

1. Sicrhau'r manteision gorau posibl i Ogledd Cymru wrth iddi drawsnewid i gynhyrchu a chyflenwi trydan isel ar garbon i fusnesau, aelwydydd a chymunedau.
2. Cyfrannu at gyrraedd nodau Llywodraeth Cymru ei hun i ddiogelu ffynonellau ynni.
3. Creu oddeutu 300 o swyddi yn ystod y cam adeiladu ac oddeutu 35 o swyddi amser llawn newydd pan fydd y safle'n gweithredu.
4. Rhoi i fusnesau lleol ledled Cymru y cyfle i gael gwybod rhagor am y cyfleoedd gwerth aml i filiwn o bunnau yn y gadwyn gyflenwi, cyfleoedd a fydd ar gael dros y cyfnod adeiladu tair blynedd a'r 25 mlynedd tra bydd y safle'n gweithredu.

Diffyg Eglurder

Gellir dehongli'r drafft presennol o'r Bil yn llawer ehangach na'r hyn y deallwn ni yw'r bwriad sylfaenol, sef atal deunydd ailgylchadwy *dihalog* rhag mynd i gyfleusterau ynni o wastraff a safleoedd tirlenwi. Ar ei ffurf bresennol, gellid defnyddio'r Bil i wahardd elfennau penodol mewn llif gwastraff *halogedig cymysg*.

Mae'r goblygiadau sy'n gysylltiedig â'r ddau ganlyniad posibl hyn yn cael eu pwysu a'u mesur yn yr adrannau isod, fodd bynnag, mae'n ddigonol dweud yma y byddai gwaharddiad ar ddeunyddiau unigol mewn llifau gwastraff halogedig yn cael effaith ddifrifol ar fuddsoddwyr a chwmnïau ynni o wastraff yng Nghymru, yn ogystal ag ar nodau polisi ehangach Llywodraeth Cymru. Byddai hefyd yn ddrud ac yn anodd ei orfodi.

Mae Jasper Roberts (Dirprwy Gyfarwyddwr Gwastraff ac Effeithlonrwydd Adnoddau Llywodraeth Cymru) wedi ein sicrhau nad oes dim bwriad ar hyn o bryd i'r Bil fod yn weithredol ar elfennau o lifau gwastraff gweddilliol cymysg, ac mai: 'Y bwriad ydy hybu dal deunyddiau ailgylchadwy yn effeithiol

yn y tarddiad er mwyn cyrraedd, dros amser, ein targed o lefelau ailgylchu o o leiaf 70%, cymaint fel bod gwastraff pan mae'n cyrraedd cyfleuster ynni o wastraff yn addas i'w losgi'. Mae'r sicrhad hwn yn helpu i leddfu ein prif bryder, er hynny, er mwyn i hyn fod o werth i'n buddsoddwyr mae angen i hyn gael ei fynegi yn y Bil ei hun, pe byddai Llywodraeth Cymru yn dewis mynd ar drywydd y cysyniad o waharddiadau llosgi. Mae'r llythyr cyflawn ynghlwm gyda'r nodyn hwn.

Rydym yn gadarn o'r farn bod unrhyw fath o waharddiad llosgi yn ddiangen ac na fydd ond yn gweithredu i greu ansicrwydd i'r diwydiant gwastraff ac ailgylchu wrth iddynt adolygu cynlluniau buddsoddiadau yn wyneb amgylchedd rheoleiddio ansicr i'r dyfodol. Rhoddir sylw pellach i hyn yn y nodyn isod.

Gwaharddiadau Llosgi ar Ddeunyddiau Ailgylchadwy Dihalog

Gan dybio mai bwriad y Bil ydy atal 'deunyddiau dihalog' y bwriedir iddynt fynd i'w hailgylchu rhag mynd i gyfleusterau ynni o wastraff yna nid yw WTI yn bryderus, gan na chaiff hyn effaith sylweddol ar WTI, ar y diwydiant ehangach nag yn wir ar Gymru. Am y rheswm hwnnw, rydym yn gofyn a yw mynd ar drywydd yr elfen hon yn y Bil yn ddefnydd da ar adnoddau cyhoeddus. Mae'r rhesymau am ein safbwyntiau wedi'u hamlygu yn yr adran hon.

Mae pwerau rheoleiddio'n bodoli eisoes

Mae Llywodraeth Cymru eisoes yn meddu ar bwerau, ac yn gorfodi'r pwerau hynny, i atal llosgi deunydd ailgylchadwy, o fewn y gyfundrefn trwyddedu amgylcheddol. Mae holl drwyddedau presennol WTI, a thrwyddedau cyfleusterau ynni o wastraff modern eraill, yn cynnwys y geiriad: "*Ni chaiff gwastraff ond ei dderbyn os, ar ôl ei gasglu ar wahân i'w ailgylchu, ei fod yn halogedig ac y bwriedir, fel arall, ei yrru i safle tirlenwi*".

Nid oes problem i'w chywiro ar hyn o bryd

O brofiad WTI a chwmnïau ynni o wastraff eraill, ni chaiff unrhyw ddeunydd ailgylchadwy dihalog ei losgi ar hyn o bryd. Nid yw naill ai ein cyfleusterau yn Ferrybridge na chyfleusterau sawl cwmni arall yr ydym wedi'u holi (sy'n gweithredu gwerth dros ddwy filiwn tunnell o gapasiti yn y DU) erioed wedi derbyn deunyddiau o'r math hwn i'w trin yn eu cyfleusterau. Nid yw hyn yn syndod ac ystyried y gyfundrefn drwyddedu bresennol a'r gwerth sy'n gynhenid pryn bynnag mewn deunydd ailgylchadwy.

Mae'n debygol na fydd problem i'w chywiro

Mae gwerth sylweddol yn aml i ddeunyddiau ailgylchadwy, ac mae safleoedd tirlenwi neu driniaeth ynni o wastraff yn costio llawer. Y gwahaniaeth hwn mewn gwerth ydy'r hyn sy'n gyrru deunydd allan o'r llif gwastraff i'w ailgylchu. Caiff y gwahaniaeth hwn mewn gwerth ei symbylu gan y ddeddfwriaeth bresennol, megis y dreth dirlenwi a nodiadau adfer pecynnau (PRN's).

Gwaharddiad Llosgi ar Ddeunyddiau mewn Gwastraff Cymysg Halogedig

Os mai'r bwriad ydy rhwystro deunyddiau unigol mewn llif gwastraff cymysg halogedig rhag mynd i gyfleusterau ynni o wastraff yng Nghymru, yna byddai gan WTI bryderon difrifol.

Addasrwydd y Seilwaith

I dynnu deunyddiau penodol o lif gwastraff cymysg rhaid cael seilwaith addas; sef cam ‘cyn-driniaeth’ i wahanu deunyddiau sy’n addas i’w hailgylchu ynghyd â gweddillion i’w gwaredu drwy safleoedd tirlenwi neu gyfleusterau ynni o wastraff. Nid yw’r seilwaith ynni o wastraff presennol nac arfaethedig yng Nghymru wedi’i ddylunio i drin gwastraff sy’n codi o brosesau cyn-driniaeth. Mae gan ddeunydd o’r fath gyfansoddiad gwahanol (e.e. llai o leithder, cynnwys caloriffig uwch) a chynnwys gwahanol fel arfer (e.e. mae lefelau metelau fferrus ac anfferrus y cynnwys yn debygol o fod yn is). Byddai’r holl bethau hyn yn effeithio ar weithrediad economaidd cyfleuster ynni o wastraff a fwriadwyd ar gyfer llif gwastraff cymysg heb ei drin. Mae’n amhosibl mesur yr effeithiau heb wybodaeth am y broses cyn-driniaeth benodol a fyddai’n ofynnol.

Ansawdd Deunydd Ailgylchadwy

Mae’r deunyddiau ailgylchu a gynhyrchir gan system cyn-driniaeth ganolraddol o ansawdd llawer is na’r rheini sy’n ‘cael eu gwahanu yn y tarddiad’ (e.e. gwastraff tŷ a gesglir oddi ar garreg y drws mewn gwahanol finiau). Y dull presennol yng Nghymru ydy cynhyrchu deunyddiau ailgylchadwy o ansawdd uchel drwy wahanu yn y tarddiad a gallai’r dull hwnnw sydd eisoes yn llwyddiannus gael ei danseilio drwy gyflwyno opsiwn i ddefnyddio casgliadau cymysg sy’n cael eu dethol yn ddiweddarach.

Effaith Ymddangosiadol yn erbyn Effaith Wirioneddol

Ceid yma elfen o ddwyn o’r naill law i dalu’r llall, gan fod cyfleusterau ynni o wastraff yn gallu ailgylchu metelau fferus ac anfferrus yn effeithlon iawn ar ôl llosgi. Hefyd, caiff y lludw gwaelodol a gynhyrchir ar ôl y broses losgi ei raddio i’w ddefnyddio yn y diwydiant adeiladu (yn lle deunydd wedi’i chwarelu). At hynny, cafwyd llawer o ddatblygiadau arloesol yn ddiweddar mewn prosesu lludw gan esgor ar ddulliau bythol newydd a mwy soffistigedig o wahanu metelau uchel eu gwerth, unigol. Er enghraifft, pan fydd Cyfleuster Adfer Ynni Parc Adfer yn dechrau gweithredu, bydd y safle yn cynyddu cyfraddau ailgylchu’r pum awdurdod ym Mhrosiect Trin Gwastraff Gweddilliol Gogledd Cymru (NWRWTP) hyd at 7%.

Yn fyr, nid yw ynni o wastraff ddim ond yn llosgi gwastraff; mae’n ychwanegu gwerth ac yn gwella ailgylchu.

Gorfodi

Mae’n anodd archwilio deunyddiau cyn tipio gan fod cerbydau wedi’u selio a’u gorchuddio a chaiff deunyddiau eu tipio’n syth i’r bynker (bydd y gwastraff hwn yn cynnwys papur halogedig, cardfwrdd, plastigau ayb.). Ni fyddai’n ddiogel nac yn ymarferol tipio pob llwyth allan cyn ei roi yn y bynker.

Priodoldeb mewn Amgylchedd Lefelau Ailgylchu Uchel

Mae lefelau ailgylchu yng Nghymru yn uchel iawn a llwyddwyd i wneud hyn drwy annog system gwahanu yn y tarddiad gadarn, gyda’r lefelau ailgylchu ar garreg y drws ymysg yr uchaf yn Ewrop. Gallai symudiad yn awr, at ddull o ‘dethol ar ôl y weithred’ drwy wahanu mecanyddol fod yn wrthgynhyrchiol a chystadlu â gwahanu yn y tarddiad, gyda’r posibilrwydd o symud gwastraff o fod yn ddeunydd ailgylchadwy uchel ei werth sydd wedi’i wahanu yn y tarddiad yn ddeunydd is ei werth. Mae’r ‘glasbrint ar gyfer casglu gwastraff’ yng Nghymru yn gweithio a dylid dathlu’r ffaith honno fod

gwahanu yn y tarddiad yn digwydd ar raddfa fawr, gan ddarparu deunyddiau gwerth uwch i'w hailgylchu.

Mae rhai esiamplau i'w cael lle mae gwaharddiadau llosgi ar gydrannau o lif gwastraff cymysg wedi cael eu defnyddio, ond mae'n tueddu i fod yn fwy perthnasol mewn ardaloedd lle nad yw'r lefelau casglu ailgylchu wedi'i ddethol ar garreg y drws yn uchel- er enghraifft yn yr Alban lle'r oedd gwasanaethau ar gael ond ddim yn cael eu defnyddio fel ag y maent yng Nghymru. Mae Llywodraeth yr Alban wedi cyflwyno mesurau i sicrhau bod metelau a phlastigau trwchus yn cael eu tynnu cyn llosgi, a bu hyn yn llyffethair ac yn ddrud iawn i'r diwydiant.

Mae Cymru eisoes wedi bod yn llwyddiannus yn tynnu'r deunydd hwn o'r llif gwastraff ac mae'n edrych yn debygol y bydd Cymru yn parhau i ragori ar berfformiad ailgylchu'r Alban (a'r rhan fwyaf o wledydd Ewrop) heb fynd ar drywydd yr opsiwn llai dymunol hwn. Byddai ychwanegu cyn-driniaeth yng Nghymru yn debygol o fod yn llai effeithlon ac yn ddrutach oherwydd y byddai'n ceisio tynnu gwerth allan o ddeunydd sylfaenol mwy halogedig/problemus na'r Alban.

Dengys ffigurau a ryddhawyd gan Lywodraeth Cymru ym mis Awst bod Cymru yn ailgylchu ar gyfartaledd dros 56% o'r Gwastraff a Gesglir gan Awdurdodau Lleol. Mae ffigur cyfartalog y pum awdurdod y bydd ein cyfleuster yn eu gwasanaethu yn dros 57%, gyda Sir Ddinbych ar frig tabl cynghrair y Sir ar 66% - ac felly mewn sefyllfa dda iawn i gyrraedd y targed o 70% erbyn 2025. Lle mae Cymru angen cymorth a seilwaith ychwanegol, ydy i ddargyfeirio gwastraff **gweddilliol** o safleoedd tirlenwi, er mwyn helpu i gyrraedd y dyheadau yn Tuag at Ddyfodol Diwastraff o ddargyfeirio 95% o safleoedd tirlenwi. Dyma'n union fydd ein cyfleuster arfaethedig yn ei wneud, oherwydd y bydd Parc Adfer yn lleihau'r lefel bresennol o 43% o wastraff sy'n cael ei dirlenwi i ddim bron ar gyfer NRRWTP. Byddwn yn darparu'r gallu i fodloni'r cyfraddau dargyfeirio o safleoedd tirlenwi, gan gynyddu'r cyfraddau ailgylchu ar yr un pryd, drwy ail-ddefnyddio lludw gwaelodol ac ailgylchu metelau.

Canlyniad Anfwriadol – Allforio adnodd i Ewrop

Rydym yn cytuno â chanfyddiadau'r asesiad o opsiynau a wnaed i hysbysu'r Bil y bydd canlyniadau anfwriadol i'w cael oherwydd y Bil ar ei ffurf bresennol. Er enghraifft, bydd yn ei gwneud yn fwy tebygol y bydd gwastraff o Gymru yn cael ei allforio i Loegr neu Ewrop - mae'r olaf eisoes yn digwydd yng Ngheredigion a Sir Benfro lle mae gwastraff gweddilliol yn awr yn cael ei allforio i Sweden.

Byddai cyn-driniaeth ddrud yn ychwanegu cost at waredu a bydd yn gwneud opsiynau gwaredu pellach, y tu allan i Gymru, yn fwy atyniadol. Byddai hyn yn gyrru deunydd allan o Gymru a'i dolon gaeedig, gan danseilio'r amcanion polisi presennol o greu economi gylchol a symud gwastraff i fyny'r hierarchaeth. Mae agoswydd cyfleuster presennol Trident Park, a chyfleuster arfaethedig Parc Adfer, i'r ffin â Lloegr yn golygu bod cwmnïau masnachol yn debygol o allforio gwastraff i Loegr, er anfantais i'r cyfleusterau Cymreig, i swyddi a chadwyni cyflenwi lleol.

Canlyniad Anfwriadol – Llesteirio Mewnfuddsoddi

Byddai'n bosibl i'r Bil ymyrryd ag un o'r buddsoddiadau mwyaf drwy bartneriaeth rhwng y sector cyhoeddus a'r sector preifat yng Ngogledd Cymru ar adeg dyngedfennol i'r prosiect. Mae ar WTI angen eglurder yn gyflym i sicrhau nad yw hyn yn dod yn rhwystr rhag sicrhau'r manteision lawer y gellir eu cael yn sgil prosiect Parc Adfer.

Casgliad

Y tu allan i'n prosiect ein hunain, gallai'r ansicrwydd a grëir gan y ddeddfwriaeth arfaethedig, fel y'i drafftiwyd ar hyn o bryd, hefyd rwystro buddsoddiadau eraill mewn seilwaith gwastraff ac ailgylchu, oherwydd y bydd datblygwyr posibl yn ansicr ac yn hynod ragofalus ynglŷn â chyfeiriad polisi Llywodraeth Cymru a'r mathau o seilwaith y mae'n dymuno ei ddenu i Gymru. Fe wnaeth y gynhadledd *Buddsoddi yng Nghymru* a gynhaliwyd yng Nghasnewydd fis Tachwedd diwethaf ddangos yn glir bod Cymru yn wlad sy'n agored i'r farchnad fyd-eang fel lleoliad ar gyfer gweithredu a masnachu. I ategu'r neges hon, mae WTI yn credu ei bod yn bwysig i'r Bil arfaethedig fod 'wedi'i gyplysu' â'r polisi cyfredol a chynlluniau sydd eisoes yn mynd rhagddynt. Bydd hyn yn darparu sylfaen solet ar gyfer buddsoddi pellach gan y sector preifat mewn seilwaith gwastraff y mae gwir ei angen yng Nghymru.

Yr Adran Cyfoeth Naturiol
Department for Natural Resources



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Paul Green
Director, Business Development
Wheelabrator Technologies
15th Floor, Portland House
Stag Place
Victoria
London SW1E 5BH

pgreen@wtienergy.com

29 July 2015

The Environment Bill and its Impact on Parc Adfer

It was very useful to be able to meet you in London recently to discuss the North Wales Residual Waste Treatment Project, the proposed Parc Adfer energy from waste facility and the relevant aspects of the Environment Bill.

I would like to take this opportunity to re-iterate the Welsh Government's continuing support for the project, as meeting the needs of the five participating North Wales authorities in a way which is consistent with the Welsh Government's policies and priorities. The Welsh Government is also conscious of the contribution that the Parc Adfer facility will make to recycling in Wales, for example through the recycling of bottom ash and metals.

The Environment Bill creates, at a high level, the legislation needed to plan and manage Wales' natural resources in a more sustainable and joined-up way. It gives Ministers the powers to promote the objectives set out in the consultation document to which you refer and the detail of how this is undertaken will be set out in the regulations, which themselves will be subject to future public consultation and scrutiny by the National Assembly for Wales.

It is not the intention of the Welsh Government to ban the incineration of mixed residual waste from municipal, commercial and industrial sectors. The intention is to promote effective capture of recyclable materials at source to achieve, over time, our target of achieving a minimum of 70% recycling, such that waste when it reaches an energy from waste facility is suitable for incineration. We anticipate that at that point, any recyclable materials within it will be too contaminated to facilitate further recycling. In addition to the regulations, the Welsh Government will also provide guidance as to how the regulations and enforcement regime should operate. These will be dictated by the practical considerations of managing the mixed residual waste arriving at an energy from waste facility, and as such would apply regardless of the origin of the material (e.g. whether arising from Wales or England). In the event that a local authority in Wales is found to be failing in its statutory duty to achieve the 70% recycling requirement and, by implication, sending potentially recyclable material to an energy from waste facility, then action will be focused on that



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLETUDALEN Y PECYN 67

Parc Cathays • Cathays Park
Caerdydd • Cardiff
CF10 3NQ

Ffôn • Tel 029 2082 3833
jasper.roberts@wales.gsi.gov.uk
Gwefan • website: www.cymru.gov.uk

authority and not on the energy from waste operator as the receiver of that waste. For mixed residual municipal waste arising in an English authority and delivered to an energy from waste facility in Wales, the guidance will be mindful of the different target regime applicable in England.

The emphasis will be on achieving up front source separation of materials by placing a duty on waste producers to present materials separately for collection. This will be a focus of our future communication work with businesses and waste collectors. In the case of energy from waste facilities, permit conditions and waste acceptance protocols may be an effective way of ensuring that operators, where practical, divert any specified recyclable material that arrives at the facility for recycling, for example in the case of the delivery of a single load of plastics or paper to the facility. It is also possible that a stricter ban on specified materials to landfill could, if applied as a measure to achieve the target 5% cap on landfill over time, actually increase materials diverted to energy from waste, whilst moving treatment up the waste hierarchy as desired. Thus it is possible that we might modify permit definitions of mixed residual waste to exclude or limit specific materials going to landfill but not for materials diverted to energy from waste. Proposals for regulations will be brought forward only once the legislation has been enacted and will, in their own turn, be subject to full public consultation.

I trust that you find that the above addresses your concerns. I would be pleased to meet again with yourselves, and potentially with your parent organisation and funders, to discuss matters in further detail as necessary.

The copies of the relevant reports to which you refer, can be found by following the links set out below.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink that reads "Jasper Roberts". The signature is written in a cursive style with a small flourish at the end.

Jasper Roberts
Deputy Director, Waste and Resource Efficiency

<https://statswales.wales.gov.uk/Catalogue/Business-Economy-and-Labour-Market/Businesses/Business-Demo>

<http://gov.wales/docs/desh/publications/150511-additional-policy-options-analysis.pdf>

http://gov.wales/topics/environmentcountryside/epq/waste_recycling/publication/environment-bill-white-paper-background/?lang=en



Alun Davidson
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA

WWF-UK **Eitem 3.7**

Registered office
The Living Planet Centre
Rufford House, Brewery Road
Woking, Surrey GU21 4LL

Tel: +44 (0)1483 426444
info@wwf.org.uk
wwf.org.uk

7 September 2015

Reference: International aviation and shipping emissions in the Environment (Wales) Bill

Dear Mr Davidson,

I am writing to you to address concerns that have been raised about including emissions from international aviation and shipping (IAS) in the Environment Bill's climate targets.

In the 2nd July oral evidence session, it was suggested that inclusion of IAS could "lead to logistics coming in through non-affected areas like... English ports and airports" [1]. In this letter, I seek to explain that the risk that including IAS will result in carbon leakage to other UK ports and airports is minimal.

In our response to the Consultation [2], WWF-UK and AEF made the following points:

- Scotland has devised its own simple formula for aviation based on departing flights, easily replicable in Wales, and drawn on conventional accounting practices for shipping.
- The UK still does not formally account for IAS [but] because it is clear that IAS must be included in the long term 80% emissions reduction that the Act delivers, the UK's carbon budgets for other sectors have been tightened such as to allow 'headroom' for including IAS as soon as the methodological issues are resolved.
- [Inclusion of IAS will not impose] any restrictions on Welsh aviation that are not in practice imposed on English and Scottish aviation sectors.

Further to this, I would also like to add the following points:

- Inclusion of IAS in climate targets would not necessarily bind the Welsh Government to taking near-term action to reduce IAS emissions. It would be for the Welsh Government to decide how to set and meet its climate targets in the most cost-effective way. It would take into account the costs, benefits and optimal timings of IAS emissions reductions, and the extent to which action should be driven by national versus international policies.
- The Committee on Climate Change is clear that action to reduce IAS emission should be primarily driven by international policies [3] in order to minimise the risks of market distortion and carbon leakage*. The main purpose of including IAS in climate targets is not to drive near-term domestic action to reduce IAS emissions, but rather to ensure that

* IMO and ICAO are developing policies to reduce IAS emissions, but as their progress has been slow and their ambition is low, this should not preclude greater ambition in regional and national policies.



INVESTORS
IN PEOPLE

President: His Royal Highness,
The Prince of Wales
Chair: Sir Andrew Caine KCMG
Chief Executive: David Nussbaum

WWF-UK a charity registered in England and Wales number 1081247 and in
Scotland number SC039593, a company limited by guarantee registered in
England number 4016725. VAT number 733 761821
100% recycled paper

governments and international institutions can be held to account for IAS emissions, and to give clarity on the impacts of domestic decisions that can affect IAS emissions (e.g. decisions on building new ports or airports).

- Should Wales decide to take domestic action to reduce IAS emissions, the near-term effects (relative to the rest of the UK) are likely to be negligible. In shipping, in-sector emissions reductions can often actually reduce costs [4]. In aviation, 2010 and projected 2050 emissions from Welsh aviation account for less than 1% of total UK aviation emissions [5]. Additionally, other sectors (such as energy efficiency and electricity generation) are likely to offer more cost-effective emissions reduction opportunities, sufficient to meet near-term climate targets, than in-sector emissions reductions in aviation. This means that domestic action to reduce aviation emissions is unlikely in the near-term in the Welsh context. Over time and with supportive policies, the costs of in-sector emissions reductions in aviation are likely to reduce as fossil fuel prices increase, technologies mature, and emissions reductions in other sectors are exhausted.
- Finally, the UK Government is committed to formalising the inclusion of IAS in carbon budgets. The only reason it has not yet done so for aviation is because it is awaiting clarity on the international accounting framework for aviation emissions (which could be clarified as early as 2016 if ICAO makes good progress in developing a market-based measure to reduce CO₂ emissions from international flights). The only reason it has not yet done so for shipping is a preference “to maintain a consistent approach to both international sectors” [6]. This means that there is likely to be a common formal accounting framework across the UK for IAS emissions long before any eventual domestic action in Wales to reduce IAS emissions causes costs to the aviation and shipping sectors, further reducing any residual risk of carbon leakage.

In summary, international action to reduce IAS emissions will not result in carbon leakage; accounting for IAS emissions does not necessarily entail near-term domestic action to reduce IAS emissions; any eventual domestic policies to reduce international shipping emissions are likely to be low-cost or cost-negative to industry; and any eventual domestic policies to reduce international aviation emissions are not likely to be brought in as long as sufficient lower-cost emissions reduction opportunities are available in other sectors (such as energy efficiency and electricity generation) to meet near-term climate targets, by which time it is highly likely that the UK Government will have already formalised the inclusion of IAS in its carbon budgets, further reducing any residual risk of carbon leakage to virtually zero.

I hope this clarification reassures all stakeholders that including IAS in the Environment Bill’s climate targets is highly unlikely to lead to carbon leakage to other UK ports and airports. I reiterate that the Welsh Government has an opportunity to show leadership in the UK and internationally by formally including IAS in its climate targets from the outset. This can be achieved by using similar formulae to those adopted by the Scottish government, with a view to reviewing these formulae as soon as there is clarity on the international accounting framework for aviation emissions.

Yours sincerely,

James Beard, Climate & Energy Policy Officer, WWF-UK

References

1. The Environment and Sustainability Committee: Transcript (Thursday 2 July 2015).
<http://www.senedd.assembly.wales/documents/s42560/2%20July%202015.pdf>
2. WWF-UK/AEF: Joint response from WWF-UK and the Aviation Environment Federation to the Consultation on the Environment (Wales) Bill (2015).
<http://www.senedd.assembly.wales/documents/s41139/EB%2001%20World%20Wildlife%20Fund%20Aviation%20Environment%20Federation.pdf>
3. CCC: Statutory advice on inclusion of international aviation and shipping (2012).
https://www.theccc.org.uk/archive/aws/IA&S/CCC_IAS_Core_ScopeOfBudgets_April2012.pdf
4. European Commission: Time for international action on CO2 emissions from shipping (2013).
http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/shipping/docs/marine_transport_en.pdf
5. DfT: UK Aviation Forecasts (2013).
https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/223839/aviation-forecasts.pdf
6. DECC: International aviation and shipping emissions and the UK's carbon budgets and 2050 target (2012).
https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/65686/7334-int-aviation-shipping-emissions-carb-budg.pdf

Eitem 5

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd Bil yr Amgylchedd (Cymru)

Crynodeb o'r Arolwg ar Bil yr Amgylchedd (Cymru)

Cefndir

Mae'r ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r ymatebion a gafwyd i'r arolwg ar Bil yr Amgylchedd (Cymru) a gynhaliwyd gan y tîm Allgymorth.

Methodoleg

Fel rhan o ymgynghoriad y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd i Bil yr Amgylchedd (Cymru), cynhaliodd y Tîm Allgymorth arolwg ar-lein ac ar bapur. Gofynnwyd i'r rhai a gymerodd ran ateb ystod o gwestiynau a oedd yn ymwneud â materion amgylcheddol, o newid hinsawdd, cadwraeth natur, ailgylchu a chodi tâl o bum ceiniog ar fagiau siopa untro.

Codi Ymwybyddiaeth

Er mwyn hyrwyddo ymwybyddiaeth o'r arolwg a denu cyfranogwyr, cysylltodd y Tîm Allgymorth ag ystod eang o ysgolion, colegau a sefydliadau. Gallai'r rhai y cysylltwyd â hwy godi ymwybyddiaeth mewn amryw o ffyrdd, gan gynnwys rhoi erthyglau ar wefannau; tynnu sylw ar gyfryngau cydmeithasol gan gynnwys Facebook a Twitter; ac anfon negeseuon e-bost yn uniongyrchol at gyfranogwyr.

Bu staff y Cynulliad hefyd yn hyrwyddo'r arolwg ymysg grwpiau perthnasol a oedd yn ymweld â'r Senedd ac a oedd yn destun ymweliadau addysg, a phan fu cynrychiolwyr y Cynulliad mewn sioeau haf.



Ystadegau Allweddol

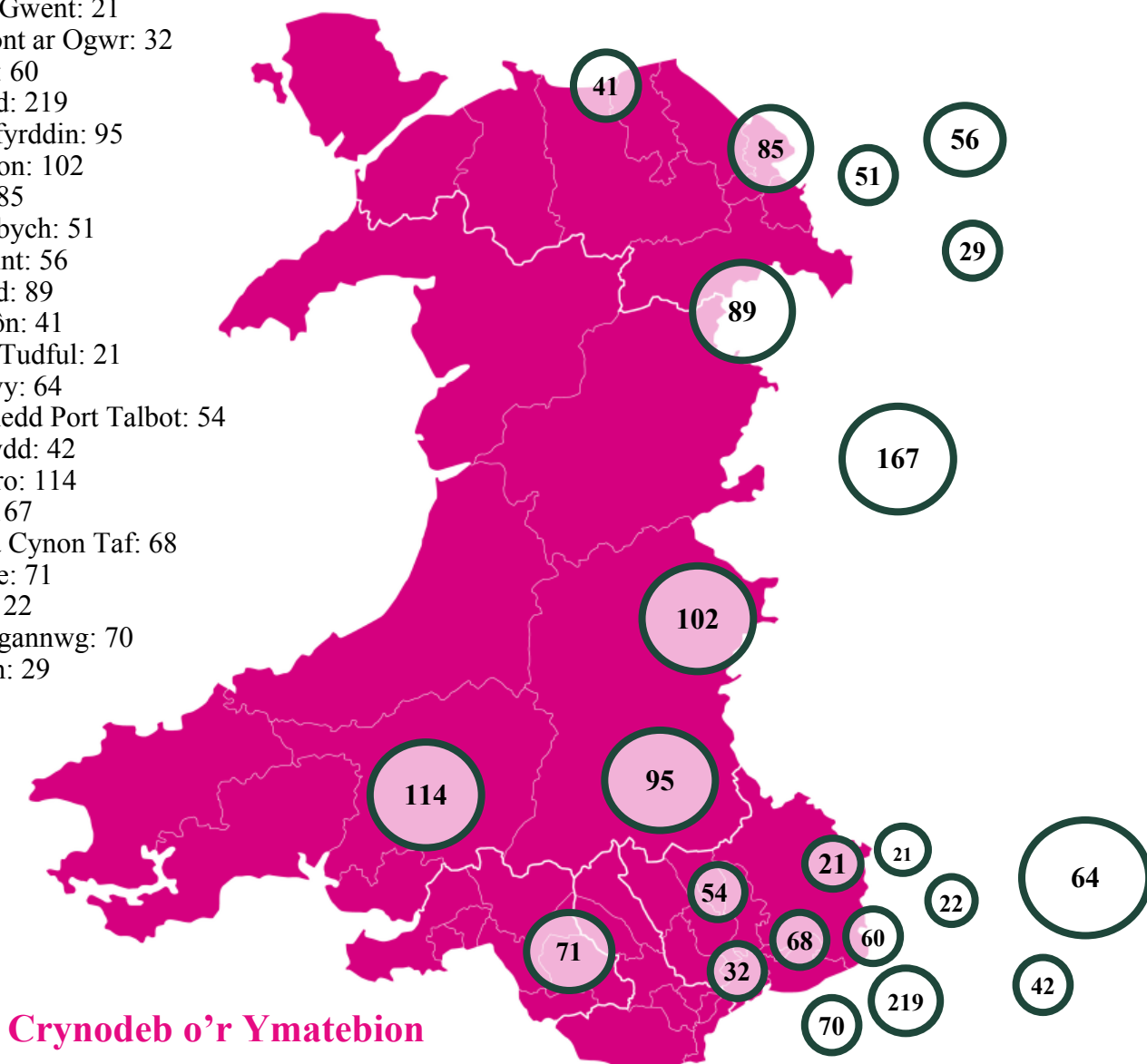
1,663 Cyfanswm nifer yr ymatebion a gafwyd i'r arolwg

Crynodeb Daearyddol o'r Ymatebion

Nifer yr ymatebion i'r arolwg a gafwyd gan y cyhoedd wedi'i dadansoddi yn ôl awdurdod lleol.

Cyfanswm yr ymatebion: 1,583

Blaenau Gwent: 21
Pen-y-bont ar Ogwr: 32
Caerffili: 60
Caerdydd: 219
Sir Gaerfyrddin: 95
Ceredigion: 102
Conwy: 85
Sir Ddinbych: 51
Sir y Fflint: 56
Gwynedd: 89
Ynys Môn: 41
Merthyr Tudful: 21
Sir Fynwy: 64
Castell-nedd Port Talbot: 54
Casnewydd: 42
Sir Benfro: 114
Powys: 167
Rhondda Cynon Taf: 68
Abertawe: 71
Torfaen: 22
Bro Morgannwg: 70
Wrecsam: 29



Crynodeb o'r Ymatebion



Cyfathrebu'r Cynulliad

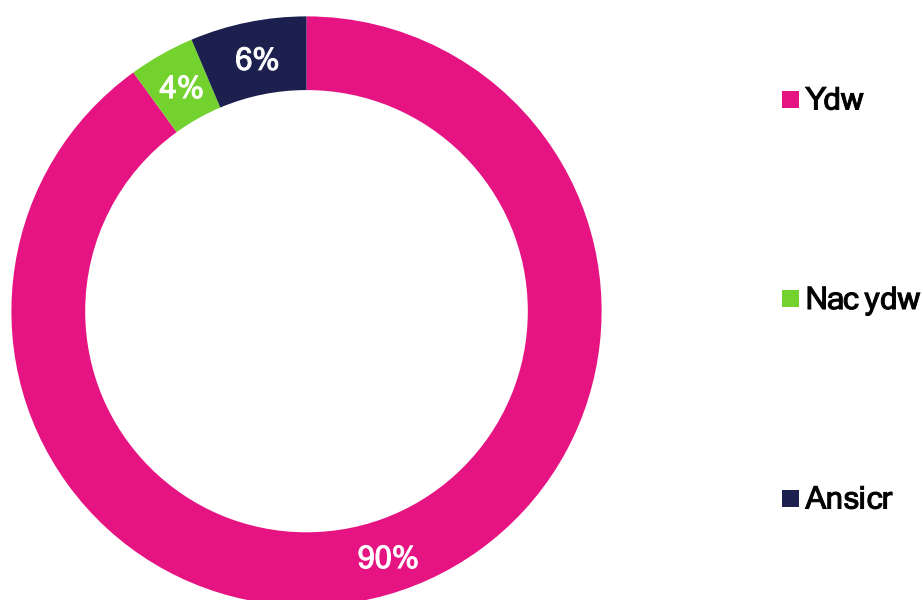
Assemblei Cymru a Lloegr 121

Cwestiwn un – Bydd Bil yr Amgylchedd (Cymru) yn gosod dyletswydd gryfach ar gyrff cyhoeddus fel ysbytai a chynghorau lleol i gynnal a gwella bioamrywiaeth neu natur cyn belled a phosib pan ydynt yn darparu gwasanaethau.

Mae rhai pobl wedi awgrymu y byddent yn hoffi i'r Bil gynnwys targedau cryfach i fynnu bod Llywodraeth Cymru yn atal colli bioamrywiaeth ac adfer natur. Ydych chi'n credu y dylai'r Bil gynnwys targed o'r fath?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,633

- Ydw: **90.02% (1,470)**
- Nac ydw: **3.61% (59)**
- Ddim yn gwybod: **6.37% (104)**



Cwestiwn dau – Mae Bil yr Amgylchedd (Cymru) yn cynnwys cynigion i greu cynlluniau ardal Amgylchedd. Bydd y cynlluniau hyn yn nodi blaenoriaethau,



Cyfathrebu'r Cynulliad

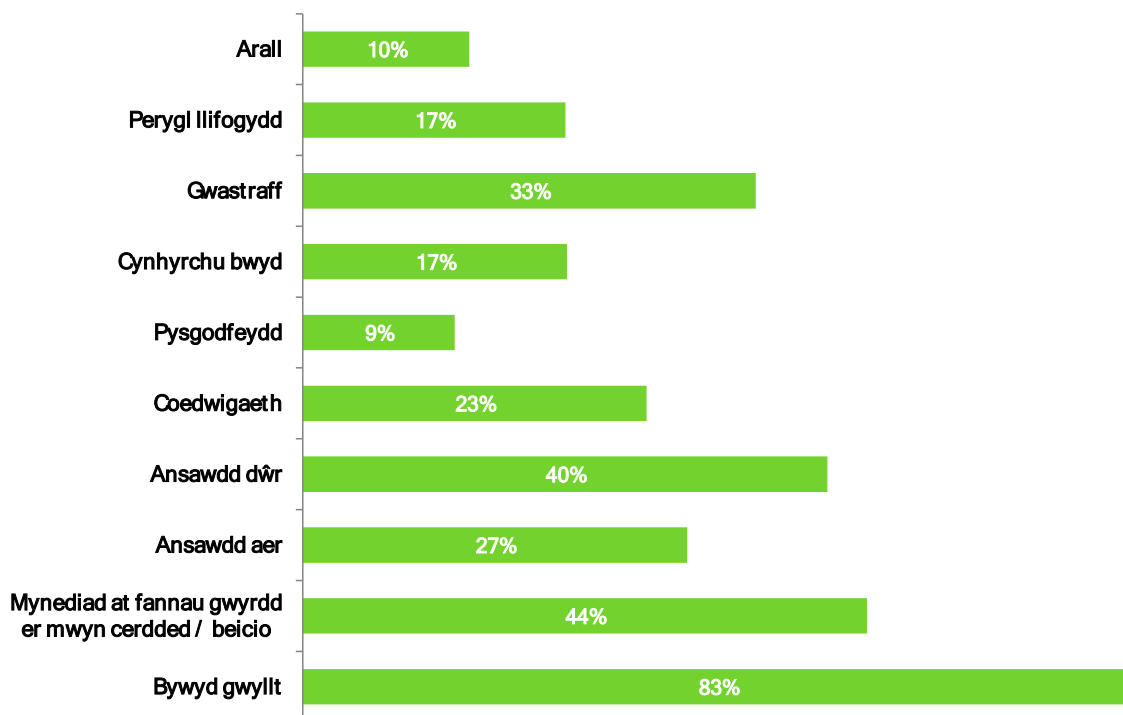
Tudalen 1 o 22
Asseid Cymru 2022

cyfleoedd a'r heriau amgylcheddol i ardal. Er enghraifft, gwella ardaloedd ar gyfer bywyd gwyllt neu ddefnyddio cyfoeth naturiol i gynhyrchu ynni neu leihau perygl llifogydd.

Gan feddwl am eich ardal leol, beth fyddai eich blaenoriaethau amgylcheddol? Dewiswch eich tri phrif flaenoriaeth amgylcheddol o'r rhestr isod.

Cyfanswm yr ymatebion: 1,651

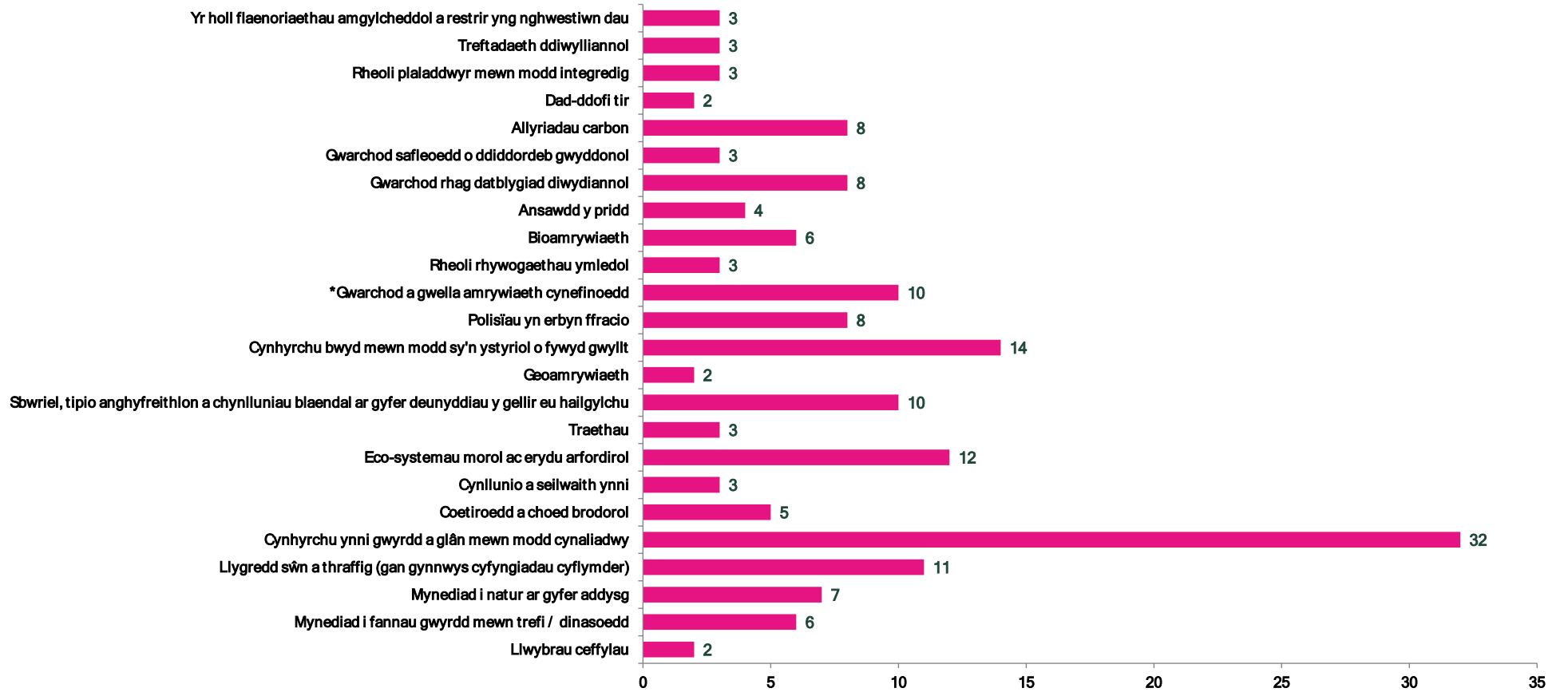
- Bywyd gwyllt: **82.80% (1,367)**
- Mynediad at fannau gwyrdd er mwyn cerdded / beicio: **44.46% (734)**
- Ansawdd aer: **26.53% (438)**
- Ansawdd dŵr: **40.10% (662)**
- Coedwigaeth: **23.08% (381)**
- Pysgodfeydd: **9.02% (149)**
- Cynhyrchu bwyd: **16.84% (278)**
- Gwastraff: **32.83% (542)**
- Perygl Llifogydd: **16.72% (276)**
- Arall: **9.99% (165)**



Sylwadau – Arall

Cyfanswm yr ymatebion: 184

Tudalen y pecyn 124



*Mae gwarchod a gwella amrywiaeth cynefinoedd yn cynnwys ystyried tocio perthi.

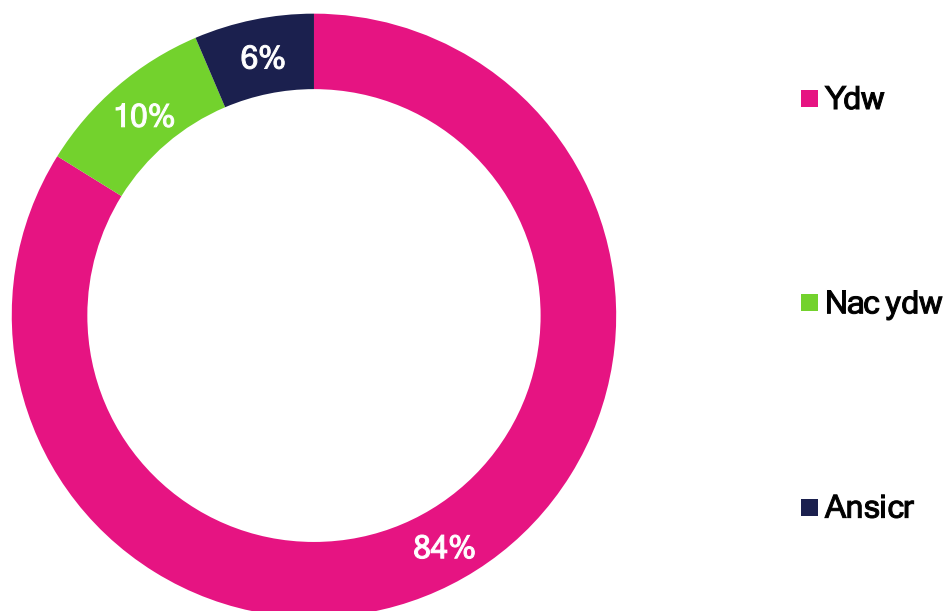


Cwestiwn tri – Mae Bil yr Amgylchedd (Cymru) yn gosod targed i Lywodraeth Cymru leihau allyriadau nwyon tŷ gwydr 80% erbyn 2050.

Ydych chi'n credu y dylai targed dros dro gael ei gynnwys yn y Bil?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,633

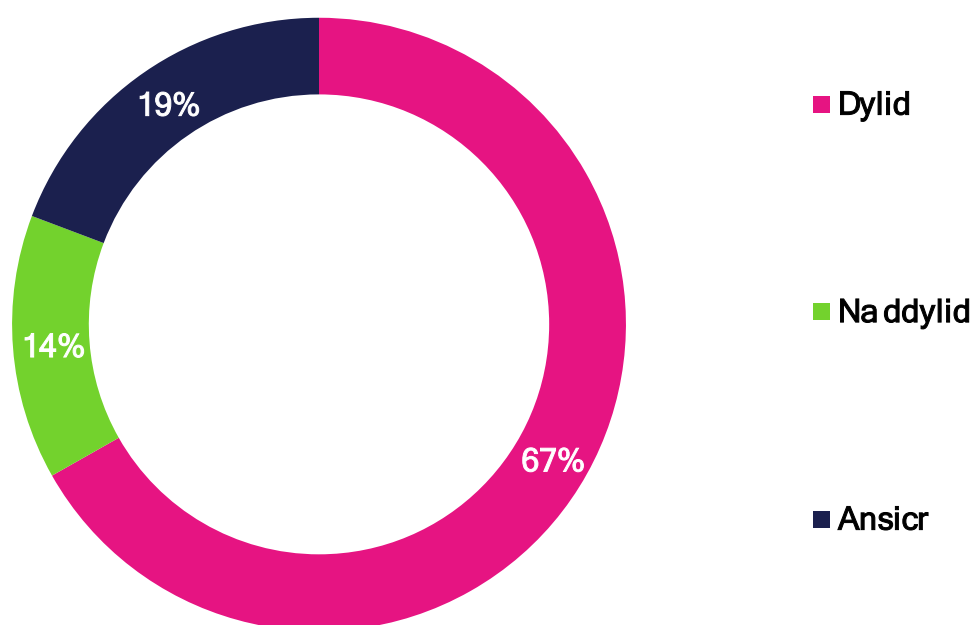
- Ydw: **83.28% (1,360)**
- Nac ydw: **9.68% (158)**
- Ansicr: **7.04% (115)**



Cwestiwn pedwar – Os bydd Llywodraeth Cymru yn methu â bodloni'r targedau hyn, a ddylid gosod cosbau?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,626

- Dylid: **66.79% (1,086)**
- Na ddylid: **13.96% (227)**
- Ansicr: **19.25% (313)**

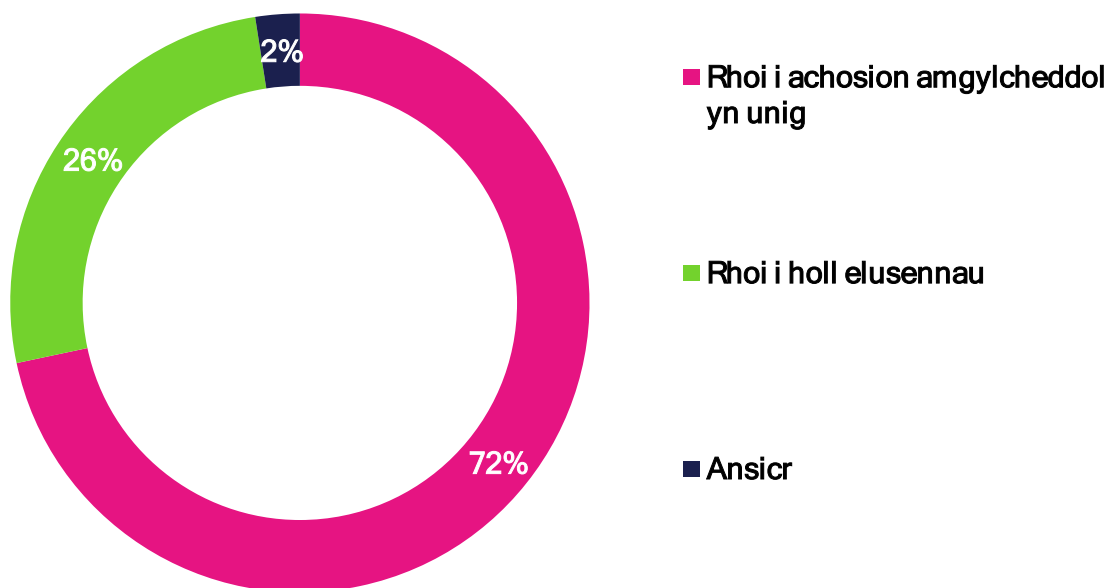


Cwestiwn pump - Ers Hydref 2011, rhaid talu o leiaf bum ceiniog am fag untro. Cyflwynwyd y tâl am fagiau siopa untro er mwyn lleihau nifer y bagiau siopa untro a ddefnyddir yng Nghymru. Ar hyn o bryd gall Llywodraeth Cymru, pe bae'n dymuno, orfodi unrhyw siop neu fusnes i roi'r arian a godir o'r tâl i achosion amgylcheddol yn unig. Mae Llywodraeth Cymru am newid hyn fel bod siopau a busnesau eraill yn gallu trosglwyddo'r arian a godir i unrhyw achos elusennol.

Ddylai arian a godir o'r tâl am fagiau siopa gael ei drosglwyddo i achosion amgylcheddol neu i'r holl elusennau?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,620

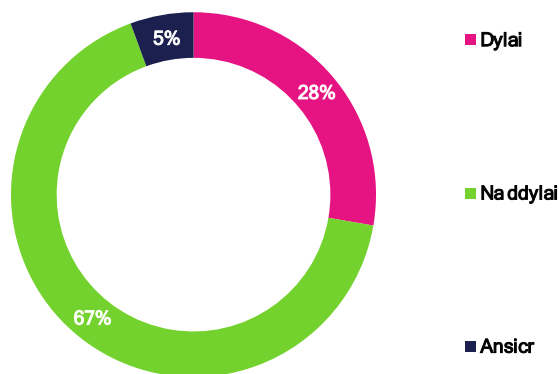
- Rhoi i achosion amgylcheddol yn unig: **71.67% (1,161)**
- Rhoi i holl elusennau: **25.86% (419)**
- Ansicr: **2.47% (40)**



Cwestiwn chwech - Ydych chi'n credu y dylai Llywodraeth Cymru gyflwyno tâl ar amryw ehangach o fagiau siopa? (Er enghraifft, bagiau am oes, bagiau hesian, bagiau cotwm)

Cyfanswm yr ymatebion: 1,624

- Dylai: **27.71% (450)**
- Na ddylai: **66.69% (1,083)**
- Ansicr: **5.60% (91)**

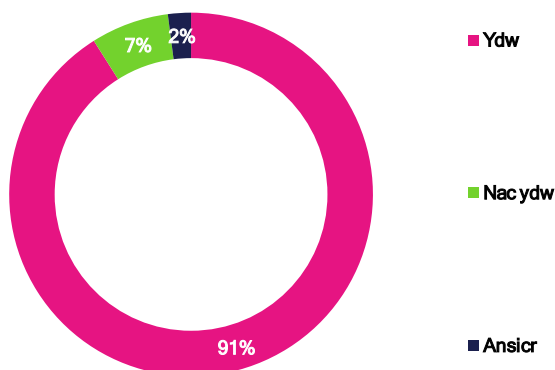


Cwestiwn saith – Mae Llywodraeth Cymru eisiau rhagor o bwerau er mwyn rheoli gwahanu ailgylchu a gwastraff.

Ydych chi'n credu y dylai fod yn ofynnol i bob cartref a busnes yng Nghymru i wahanu eu hailgylchu a'u gwastraff?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,615

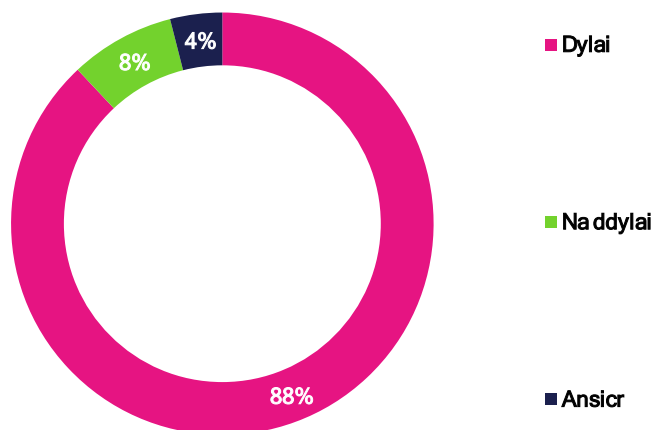
- Ydw: **91.02% (1,470)**
- Nac ydw: **6.93% (112)**
- Ansicr: **2.04% (33)**



Cwestiwn wyth – Ddylai'r un rheol fod yn berthnasol i fusnesai mawr a busnesai bach?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,608

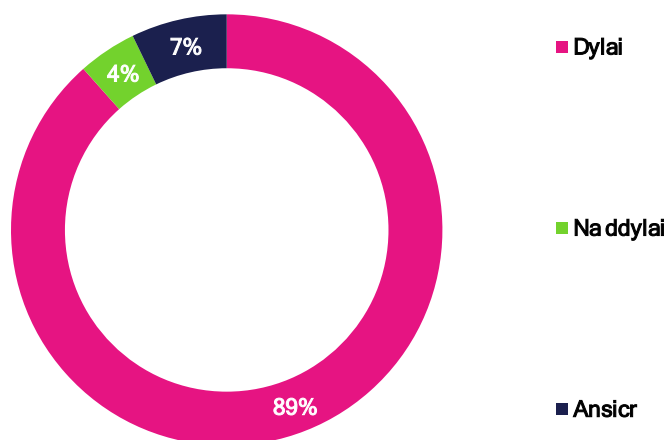
- Dylai: **88.00% (1,415)**
- Na ddylai: **8.02% (129)**
- Ansicr: **3.98% (64)**



Cwestiwn naw – Ddylai Llywodraeth Cymru gael mwy o bwerau er mwyn atal deunyddiau ailgylchadwy rhag cael eu hanfon i’w llosgi?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,616

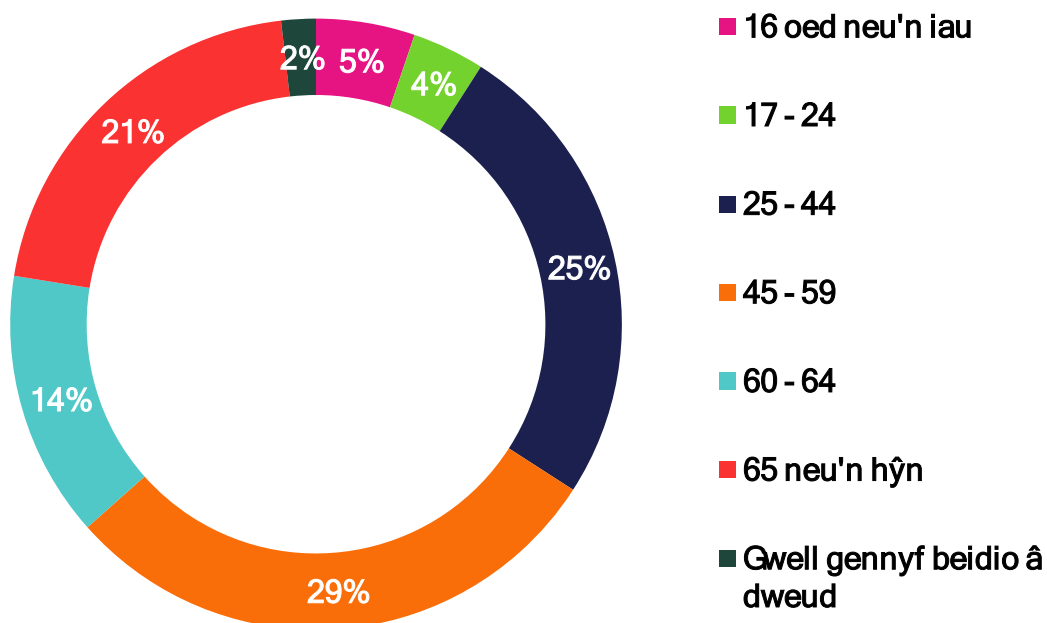
- Dylai: **88.43% (1,429)**
- Na ddylai: **4.39% (71)**
- Ansicr: **7.18% (116)**



Cwestiwn 10 – Beth yw'ch oedran?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,589

- 16 oed neu'n iau: **5.22% (83)**
- 17-24: **3.84% (61)**
- 25-44: **25.05% (398)**
- 45-59: **29.33% (466)**
- 60-64: **14.10% (224)**
- 65 neu'n hŷn: **20.64% (328)**
- Gwell gennyf beidio â dweud: **1.83% (29)**



Cyfathrebu'r Cynulliad

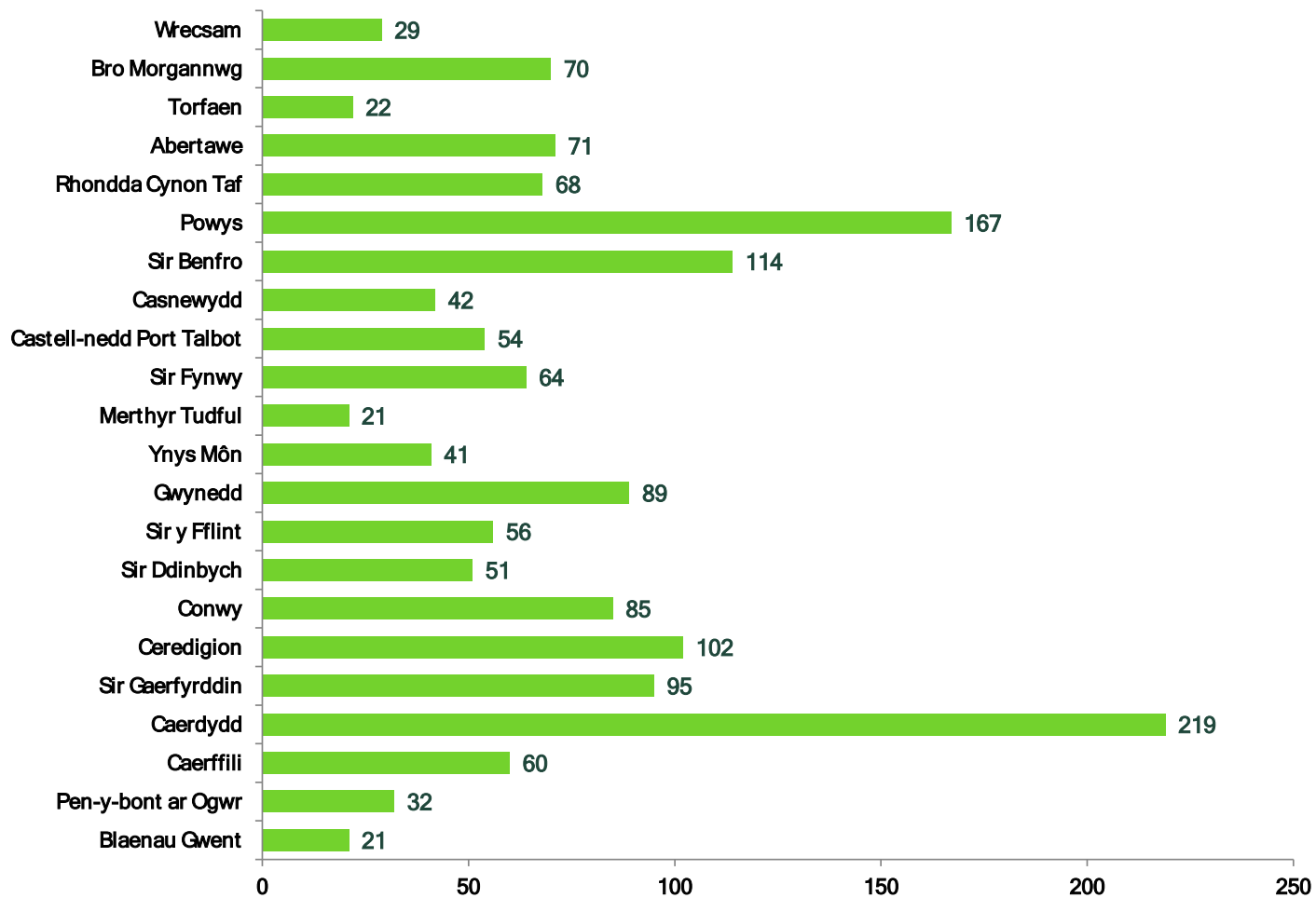
Ffôn: 0300 200 9800
E-bost: ffon@cyfathrebu.org.uk

Asiantaeth Gyhoeddus a Chyhoeddiadau

Cwestiwn 11 – Yn ardal pa awdurdod lleol ydych chi'n byw?

Cyfanswm yr ymatebion: 1,583

Tudalen y pecyn 131



Cyfathrebu'r Cynulliad

Assembly Communications